

Instructions for use

WASHER-DRYER

GB English,1	IT Italiano,13	TR Türkçe,25
FR Français,37	GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ,49	CZ Česky,61
SK Slovensky,73		

FDD 10761

!  This symbol reminds you to read this instruction manual.

GB

Contents

Installation, 2-3

- Unpacking and levelling
- Connecting the electricity and water supplies
- The first wash cycle
- Technical data

Care and maintenance, 4

- Cutting off the water or electricity supply
- Cleaning the washer-dryer
- Cleaning the detergent dispenser drawer
- Caring for the door and drum of your appliance
- Cleaning the pump
- Checking the water inlet hose

Precautions and tips, 5

- General safety
- Disposal
- Opening the porthole door manually

Description of the washer-dryer, 6-7

- Control panel
- Display

How to run a wash cycle or a drying cycle, 8

Wash cycles and functions, 9

- Table of wash cycles
- Wash functions

Detergents and laundry, 10

- Detergent dispenser drawer
- Preparing the laundry
- Special wash cycles
- Load balancing system

Troubleshooting, 11

Service, 12



Installation

GB

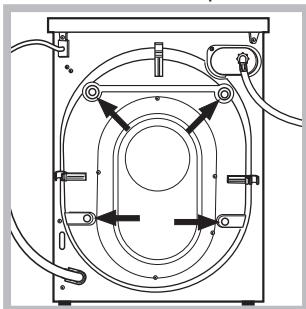
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer-dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washer-dryer from its packaging.
2. Make sure that the washer-dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

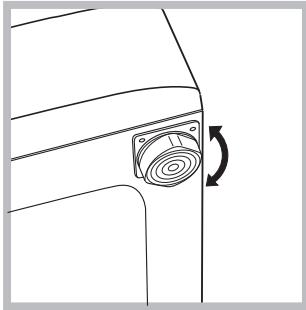


3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
 5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washer-dryer needs to be moved to another location.
- ! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

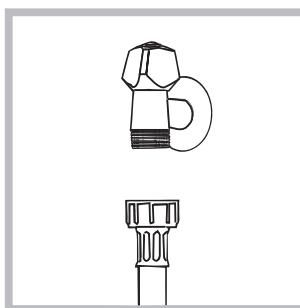


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

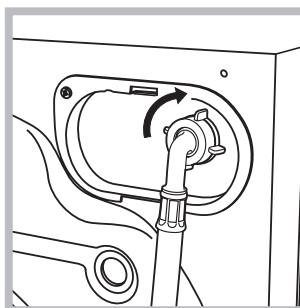
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washer-dryer.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a $\frac{3}{4}$ gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washer-dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

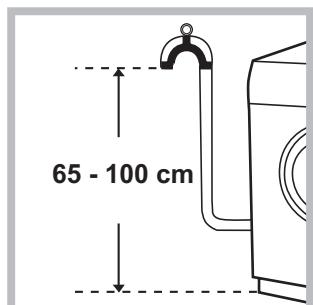
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see page 3).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

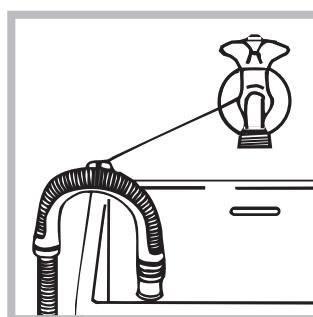
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drain duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, placed it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washer-dryer. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washer-dryer must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washer-dryer has been installed, the electricity socket must remain within easy reach.

- !** Do not use extension cords or multiple sockets.
- !** The cable should not be bent or compressed.
- !** The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these standards are not observed.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using wash cycle number auto clean (see "Cleaning the washer-dryer").

Technical data

Model	FDD 10761
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 60,5 cm
Capacity	from 1 to 10 kg for the wash programme from 1 to 7 kg for the drying programme
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 71 litres
Spin speed	up to 1600 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation EN 50229	Wash: programme 2; temperature 60°C (1st press of the button); using a load of 10 kg. Drying: the smaller load (3kg) must be dried by selecting the "EXTRA" dryness level. The load must consist of 3 sheets, 2 pillowcases and 1 hand towel; the remainder of the load must be dried by selecting the "EXTRA" dryness level.
CE	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2012/19/EU (WEEE)



Care and maintenance

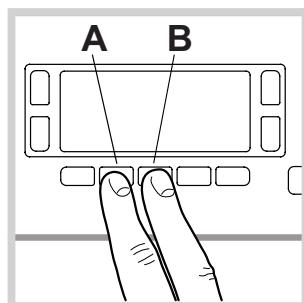
GB

Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washer-dryer and help to prevent leaks.
- Unplug the washer-dryer when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washer-dryer

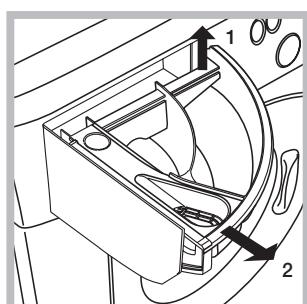
- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washer-dryer has a auto clean programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.



To help the wash cycle you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washer-dryer. We recommend running a cleaning programme every 40 wash cycles.

To start the programme press buttons **A** and **B** simultaneously for 5 seconds (see figure). The programme will start automatically and will run for about 70 minutes. To stop the cycle press the START/PAUSE button.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

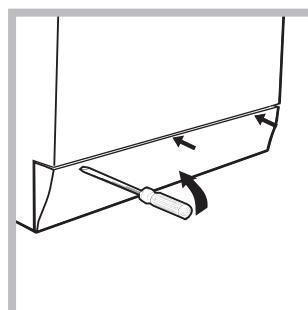
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

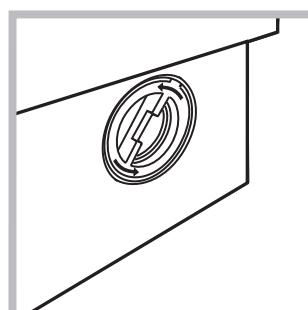
The washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

- ! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

- ! Never use second-hand hoses.

Precautions and tips

Hotpoint
ARISTON

! This washer-dryer was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
 - Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
 - Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
 - Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
 - The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- WARNING: Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washer-dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.

- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.
- Children of less than 3 years should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

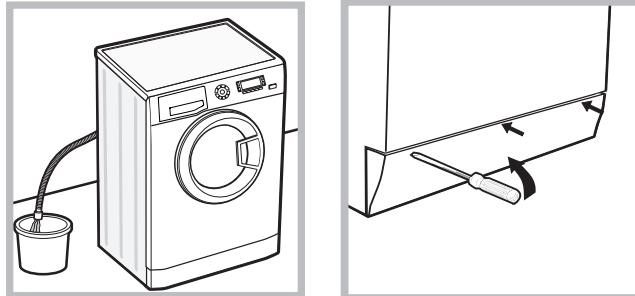
Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

1. remove the plug from the electrical socket.



2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.
3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (see figure).

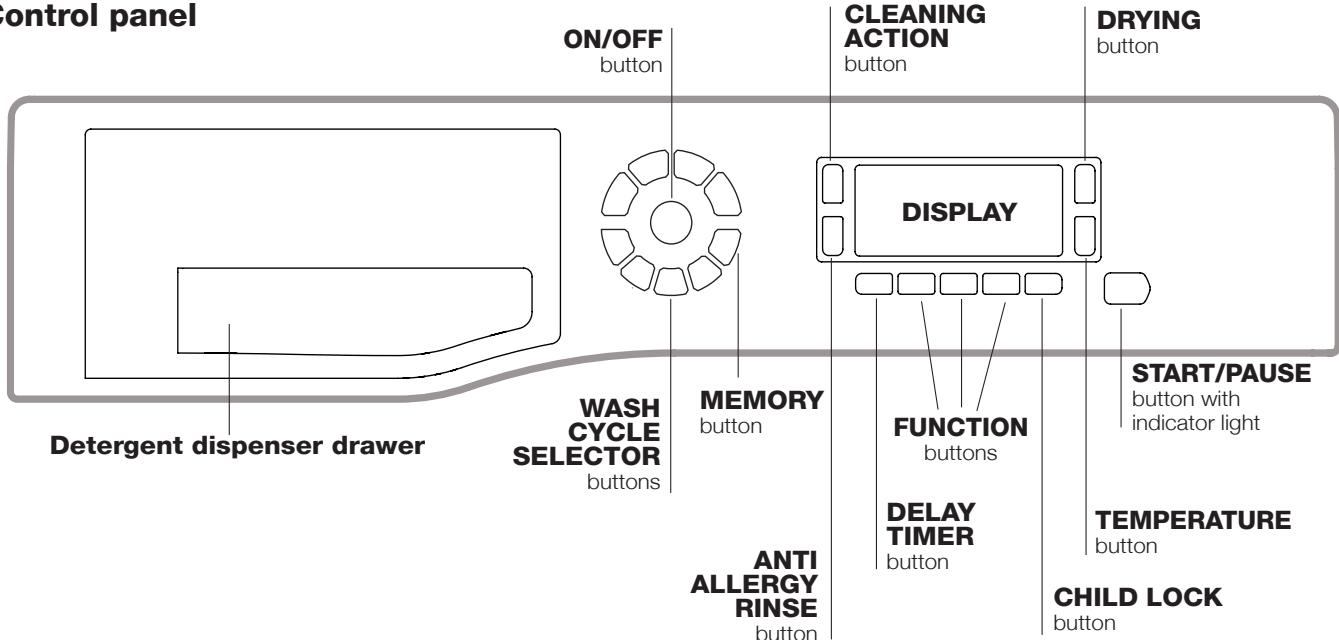


4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Description of the washer-dryer

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (see "Detergents and laundry").

ON/OFF button : press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light, which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washer-dryer during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR buttons: used to set the desired wash cycle (see "Table of wash cycles").

MEMORY button: press and hold the button to store a cycle with your own set of preferences in the memory of the machine. To recall a previously stored cycle, press the MEMORY button.

FUNCTION buttons: press the button to select the desired function. The corresponding indicator light on the display will switch on.

CLEANING ACTION button : to select the desired wash intensity.

ANTI ALLERGY RINSE button : press to select the desired rinse type.

DRYING button : press to set a drying cycle.

TEMPERATURE button : press to decrease the temperature: the value will be shown on the display.

CHILD LOCK button : to activate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the symbol is illuminated, the control panel is locked. This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home. To deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

DELAY TIMER button : press to set a delayed start time for the selected wash cycle. The delay time will be shown on the display.

START/PAUSE button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has started the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the symbol is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

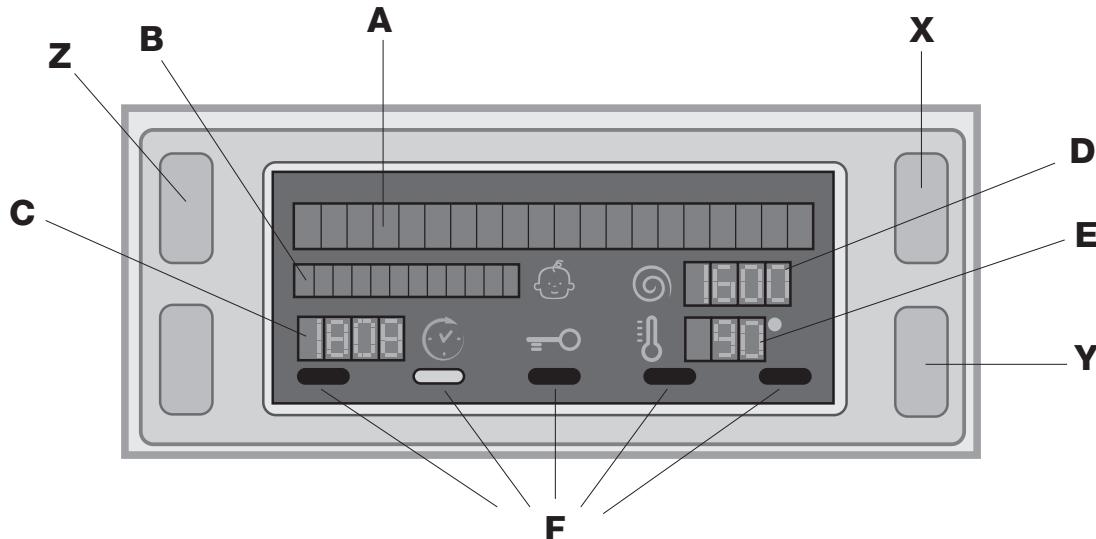
Standby mode

This washer-dryer, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Consumption in off-mode: 0,5 W

Consumption in Left-on: 8 W

Display



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The upper two strings **A** and **B** are used to display the selected wash cycle or the type of drying selected, the current wash cycle phase (the selected dryness level or drying time) and all the indications relating to the progress status of the cycle.

String **C** shows the time remaining until the end of the wash cycle in progress and, if a DELAYED START has been set, the time remaining until the start of the selected wash cycle.

String **D** shows the maximum spin speed value (this depends on the selected wash cycle); if the wash cycle does not include a spin cycle, the string remains unused.

String **E** shows the maximum temperature value which may be selected (this depends on the wash cycle used); if the temperature of the wash cycle cannot be modified, the string remains unused.

Indicator lights **F** correspond to the functions and light up when the selected function is compatible with the set wash cycle.

Door locked symbol

If the symbol is lit, this indicates that the washer-dryer door is blocked to prevent it from being opened accidentally. To prevent any damage from occurring, wait for the symbol to switch itself off before opening the appliance door.

N.B.: if the DELAYE TIMER function has been activated, the door cannot be opened; pauses the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.

! The first time the machine is switched on, you will be asked to select the language and the display will automatically show the language selection menu.

To select the desired language press the **X** and **Y** buttons; to confirm the selection press the **Z** button.

To change the language switch off the machine and press buttons **X**, **Y**, **Z simultaneously** until an alarm is heard: the language-selection menu will be displayed again.

How to run a wash cycle or a drying cycle

GB

- 1. SWITCH THE MACHINE ON.** Press the On/Off button ; the text POWER ON will appear on the display and the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
- 2. LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.
- 3. MEASURE OUT THE DETERGENT.** Open the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Detergents and laundry".
- 4. CLOSE THE DOOR.**
- 5. SELECT THE WASH CYCLE.** Press one of the WASH CYCLE SELECTOR buttons to select the required wash cycle; the name of the wash cycle will appear on the display. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.

- 6. CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:
Modifying the temperature. The machine automatically selects the maximum temperature set for the selected wash cycle; these values cannot therefore be increased. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash "OFF" setting is reached. If this button is pressed again, the maximum values are restored.
! Exception: if the 2 (60°) (1st press of the button) programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected programme, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option is enabled, the  symbol lights up on the display. To remove the delayed start function press the button until the text "OFF" appears on the display.

Setting the drying cycle.

The desired drying cycle type may be set by pressing the DRYING button  once or several times. Two options are available:

A - Based on how damp the clothes are once they have been dried:

Iron: suitable for clothes which will need ironing afterwards. the remaining dampness softens creases, making them easier to remove.

Hanger: ideal for clothes which do not need to be dried fully.

Cupboard: suitable for laundry which can be put back in a cupboard without being ironed.

Extra: suitable for garments which need to be dried completely, such as sponges and bathrobes.

B - Based on a set time period: between 20 and 180 minutes. To exclude the drying phase press the relevant button until the text OFF appears on the display.

If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load, perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a "Drying only" cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load. A cooling-down period is always added to the end of each drying cycle.

Drying only

Use the cycle selector knob to select a drying cycle  in accordance with the type of fabric. The desired drying level or time may also be set using the DRYING button .

Selecting the cotton drying cycle through the programme selector knob and pressing the "Eco" button activates an automatic drying cycle that allows for saving energy, thanks to an optimal combination of air temperature and cycle duration; the display will visualise the "Eco" dryness level.

Set the desired wash intensity.

Option  makes it possible to optimise washing based on the level of soil in the fabrics and on desired wash cycle intensity.

Select the wash programme: the cycle will be automatically set to "Normal" as optimised for garments with an average level of soil (this setting is not applicable to the "Wool" cycle, which is automatically set to "Delicate").

For heavily-soiled garments press button  until the "Super Wash" level is reached. This level ensures a high-performance wash due to a larger quantity of water used in the initial phase of the cycle and due to increased drum rotation. It is useful when removing the most stubborn stains.

It can be used with or without bleach. If you wish to bleach the items insert the additional compartment (4) into compartment 1. When pouring the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot (see figure pag. 10).

For lightly-soiled garments or a more delicate treatment of the fabrics, press button  until the "Delicate" level is reached. The cycle will reduce the drum rotation to ensure washing results are perfect for delicate garments.

Set the rinse type.

Option  makes it possible to select the desired rinse type for sensitive skin. Press the button once for the "Extra Rinse" level, which makes it possible to select an additional rinse after the standard cycle rinse and remove all traces of detergent. Press the button again for the "Sensitive Skin" level, which makes it possible to select two additional rinses to the standard cycle rinses; it is recommended for very sensitive skin. When the button is pressed for the third time, the "Anti allergy Rinse" level is set, thus allowing the selection of 3 rinses in addition to the standard cycle's rinses. The option - started with cycles at a temperature of 40°C - makes it possible to remove major allergens such as pollen, cat and dog hair. With cycles at a temperature higher than 40° a very good level of antiallergic protection is achieved. Press the button again to go back to the "Normal Rinse" rinse type. If the current adjustment can be neither set nor changed, the display will show "Not allowed".

Modifying the cycle settings.

- Press the button to enable the function; the indicator light corresponding to the button will switch on.
 - Press the button again to disable the function; the indicator light will switch off.
- ! If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the function will not be activated.
- ! If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled function will remain lit.
- ! The functions may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

- 7. START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will become green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED symbol will be on). During the wash cycle, the name of the phase in progress will appear on the display. To change a wash cycle while it is in progress, pause the washer-dryer using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an orange colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

- 8. THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "END OF CYCLE" on the display; when the DOOR LOCKED symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

- ! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Wash cycles and functions

 **Hotpoint**
ARISTON

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Drying	Detergents			Max. load (kg)	Cycle duration
					Wash	Bleach	Fabric softener		
CLEAN Plus									
1	Anti Stain (1st press of the button)	40°	1600	●	●	-	●	6	
1	Anti Stain Quick (2nd press of the button)	40°	1200	●	●	-	●	5	
2	60°C Standard Cotton 60°C (1st press of the button) (1): heavily soiled whites and delicate colours.	60° (Max. 90°)	1600	●	●	●	●	10	
2	40°C Standard Cotton 40°C (2nd press of the button) (2): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1600	●	●	●	●	10	
2	Standard Cotton 20°C (3rd press of the button): lightly soiled whites and delicate colours.	20°	1600	●	●	-	●	10	
3	Synthetics (Synths Resistant): heavily soiled resistant colours.	60°	800	●	●	●	●	5	
SPECIALS									
4	Wool (Woolmark Platinum) (1st press of the button): for wool, cashmere, etc.	40°	800	●	●	-	●	2,5	
4	Delicates (2nd press of the button)	30°	0	●	●	-	●	1	
M	My Cycle (Memory): allows for any wash cycle to be stored.								
6	Fastwash 30' : to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	●	-	●	4	
DRYING									
7	Ready to Wear	30°	1600	●	●	-	●	1	
8	Cotton Dry (1st press of the button)	-	-	●	-	-	-	7	
8	Synthetics Dry (2nd press of the button)	-	-	●	-	-	-	5	
8	Wool Dry (3rd press of the button)	-	-	●	-	-	-	2,5	
Partials Programmes									
 Spin (1st press of the button)		-	1600	●	-	-	-	10	
 Rinse (2nd press of the button)		-	1600	●	-	-	●	10	
 Pump out (3rd press of the button)		-	0	-	-	-	-	10	

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: set wash cycle "2" 60°C (1st press of the button).
- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle "2" 40°C (2nd press of the button).

Wash functions

! If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the function will not be activated.

! If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled function will remain lit.

Timer Saver

If you select this option, the wash cycle duration will be reduced by up to 50%, depending on the selected cycle, thereby guaranteeing simultaneous water and energy saving. Use this cycle for lightly soiled garments.



Press this button to reduce the spin speed.

Eco

The Eco function saves energy by not heating the water used to wash your laundry – an advantage both to the environment and to your energy bill. Instead, intensified wash action and water optimisation ensure great wash results in the same average time of a standard cycle.

For the best washing results we recommend the usage of a liquid detergent.

By selecting the drying function as well, an automatic drying cycle automatically activates at the end of the wash cycle – it too allows for saving energy, thanks to the optimal combination of air temperature and cycle duration; the display will visualise the "Eco" dryness level,

! It can be activated with programmes 60°C and 40°C.

GB

The duration of the wash cycles can be checked on the display.

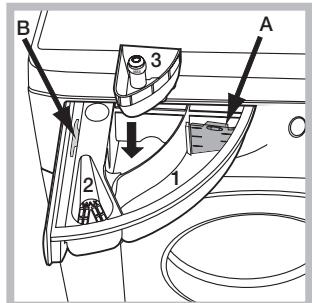
Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause a build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition A (supplied) be used for proper dosage.

If powder detergent is used, place the partition into slot B.

compartment 2: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

extra compartment 3: Bleach

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry: see "Table of wash cycles".

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

Special wash cycles

Anti Stain: this programme is suitable to heavily-soiled garments with resistant colours. It ensures a washing class that is higher than the standard class (A class). When running the programme, do not mix garments of different colours. We recommend the use of powder detergent.

Pre-treatment with special additives is recommended if there are obstinate stains.

If the drying function is selected, a drying cycle automatically activates at the end of the wash cycle that resembles open-air drying, with the added advantages of preserving garments from yellowing due to sunlight exposure and preventing loss of whiteness caused by the possible presence of dust in the air. Drying cycles can only be selected on a level basis. Dryness level "Hanger" recommended.

Anti Stain Quick: this programme is ideal for washing the most difficult daily stains in 1 hour. It is ideal for mixed fabrics and coloured garments, caring for your clothes as it washes.

If the drying function is selected, a drying cycle automatically activates at the end of the wash cycle that resembles open-air drying, with the added advantages of preserving garments from yellowing due to sunlight exposure and preventing loss of whiteness caused by the possible presence of dust in the air. Drying cycles can only be selected on a level basis. Dryness level "Hanger" recommended

Standard Cotton 20°C: ideal for lightly soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

Wool - Woolmark Apparel Care - Green:

the wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of wool garments labelled as "hand wash" provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine (M1135)



Delicates: use programme 4 (*2nd press of the button*) to wash very delicate garments having strasses or sequins.

To wash **silk** garments and **curtains** select the cycle 4 (*2nd press of the button*) and set the "**Delicate**" level from option .

We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.

When selecting an exclusively time-based drying function, a drying cycle is performed at the end of the wash cycle that is particularly delicate, thanks to light handling and appropriate temperature control of the water jet.

The recommended durations are:

- 1 kg of synthetic garments --> 160 min
- 1 kg of synthetic and cotton garments --> 180 min
- 1 kg of cotton garments --> 180 min

The degree of dryness depends on the load and fabric composition.

Ready to Wear: select programme 7 for washing and drying lightly soiled garments (Cotton and Synthetic) in a short time. This cycle may be used to wash and dry a laundry load of up to 1 kg in just 45 minutes.

To achieve optimum results, use liquid detergent and pre-treat cuffs, collars and stains.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washer-dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Troubleshooting

 **Hotpoint**
ARISTON

Your washer-dryer could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

GB

Problem:

The washer-dryer does not switch on.

Possible causes / Solutions:

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

The wash cycle does not start.

- The washer-dryer door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set (see "How to run a wash cycle or a drying cycle").

The washer-dryer does not take in water (the text "NO WATER, CHECK SUPPLY" appears on the display).

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

The washer-dryer continuously takes in and drains water.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washer-dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

The washer-dryer does not drain or spin.

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually (see "Wash cycles and functions").
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

The washer-dryer vibrates a lot during the spin cycle.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The washer-dryer is not level (see "Installation").
- The washer-dryer is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

The washer-dryer leaks.

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

The machine is locked and the display flashes, indicating an error code (e.g. F-01, F-..).

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washer-dryers" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

The washer-dryer does not dry.

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.
- The appliance door is not shut properly.
- A DELAY TIMER has been set.
- DRYING is in the OFF position.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem alone (see "*Troubleshooting*");
 - Restart the programme to check whether the problem has been solved;
 - If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.
- ! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washer-dryer, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

Istruzioni per l'uso

LAVASCIUGA

!  Questo simbolo ti ricorda di leggere questo libretto istruzioni.

IT

IT

Italiano

FDD 10761

Sommario

Installazione, 14-15

Disimballo e livellamento
Collegamenti idraulici ed elettrici
Primo ciclo di lavaggio
Dati tecnici

Manutenzione e cura, 16

Escludere acqua e corrente elettrica
Pulire la lavasciuga
Pulire il cassetto dei detersivi
Curare oblò e cestello
Pulire la pompa
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Precauzioni e consigli, 17

Sicurezza generale
Smaltimento
Apertura manuale della porta oblò

Descrizione della lavasciuga, 18-19

Pannello di controllo
Display

Come effettuare un ciclo di lavaggio e/o un'asciugatura, 20

Programmi e funzioni, 21

Tabella dei programmi
Funzioni di lavaggio

Detersivi e biancheria, 22

Cassetto dei detersivi
Preparare la biancheria
Programmi particolari
Sistema bilanciamento del carico

Anomalie e rimedi, 23

Assistenza, 24

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

 Hotpoint
ARISTON

Installazione

IT

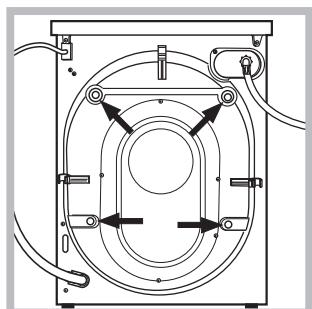
! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavasciuga per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Disimballo e livellamento

Disimballo

1. Disimballare la lavasciuga.
2. Controllare che la lavasciuga non abbia subito danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



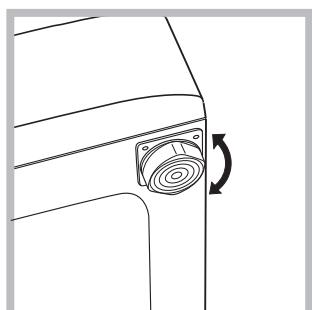
3. Rimuovere le 4 viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (vedi figura).

4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavasciuga debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Livellamento

1. Installare la lavasciuga su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

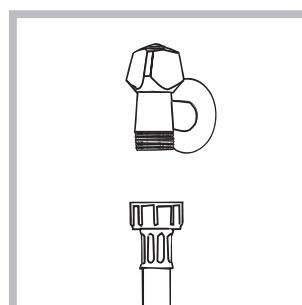


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compen-sare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori (vedi figura); l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°. Un accurato livella-

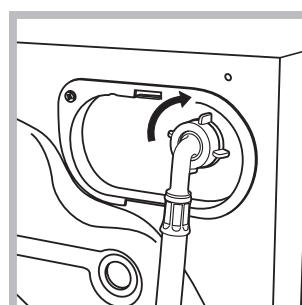
mento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavasciuga uno spazio sufficiente per la ventilazione.

Collegamenti idraulici ed elettrici

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas (vedi figura). Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavasciuga avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra (vedi figura).

3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

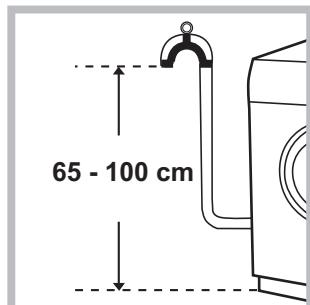
! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici (vedi pagina a fianco).

! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

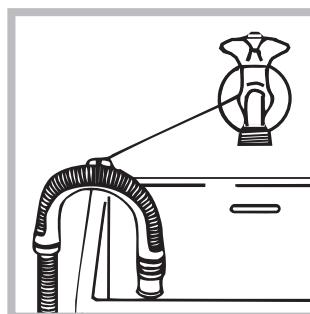
! Non utilizzare mai tubi già usati.

! Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttrice di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (vedi figura). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la presa sia compatibile con la spina della lavasciuga. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavasciuga non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavasciuga installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghie e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma "Auto Pulizia" (vedi "Pulire la lavasciuga").

Dati tecnici

Modello	FDD 10761
Dimensioni	larghezza cm 59,5 altezza cm 85 profondità cm 60,5
Capacità	da 1 a 10 kg per il lavaggio da 1 a 7 kg per l'asciugatura
Collegamenti elettrici	vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina
Collegamenti idrici	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 71 litri
Velocità di centrifuga	sino a 1600 giri al minuto
Programmi di controllo secondo la norma EN 50229	lavaggio: programma 2 (60°C) (1° pressione del tasto); effettuato con 10 kg di carico. asciugatura: l'asciugatura del carico minore (3kg) deve essere effettuata selezionando il livello di asciugatura "EXTRA", il carico di biancheria deve essere composto da 3 lenzuola, 2 federe e 1 asciugamano; l'asciugatura del carico restante deve essere effettuata selezionando il livello di asciugatura "EXTRA".



Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie:

- 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica)
- 2012/19/EU (WEEE)
- 2006/95/CE (Bassa Tensione)

Manutenzione e cura

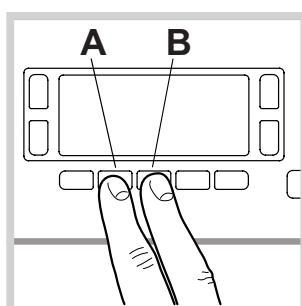
IT

Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavasciuga e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavasciuga e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavasciuga

- La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.
- La lavasciuga è dotata di un programma di "Auto Pulizia" delle parti interne che deve essere effettuato **senza alcun tipo di carico nel cesto**.

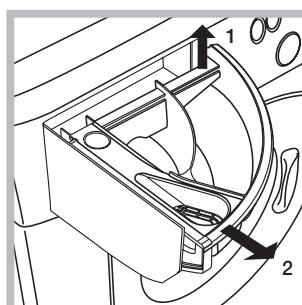


Il detersivo (nella quantità pari al 10% di quella consigliata per capi poco sporchi) o additivi specifici per la pulizia della lavasciuga, potranno essere utilizzati come coadiuvanti nel programma di lavaggio. Si consiglia di effettuare il programma di pulizia

ogni 40 cicli di lavaggio.

Per attivare il programma premere contemporaneamente il tasto **A** e **B** per 5 sec. (vedi figura). Il programma partirà automaticamente ed avrà una durata di circa 70 minuti. Per fermare il ciclo premere il tasto START/PAUSE.

Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (vedi figura). Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

Curare oblò e cestello

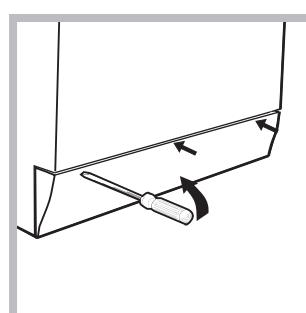
- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

Pulire la pompa

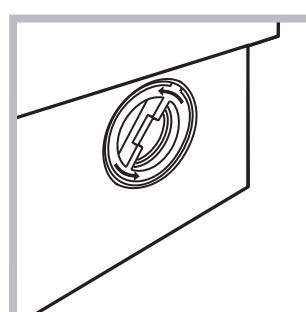
La macchina è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della macchina con l'aiuto di un giravite (vedi figura);



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (vedi figura): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

3. pulire accuratamente l'interno;
4. riavvitare il coperchio;
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

! La lavasciuga è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti se sono supervisionati o se hanno ricevuto adeguata formazione in merito all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capendo i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Manutenzione e pulizia non devono essere effettuati dai bambini senza supervisione.
 - Non asciugare capi non lavati.
 - I capi sporchi di sostanze quali l'olio di cottura, l'acetone, l'alcol, la benzina, il cherosene, gli smacchiatori, la trementina, la cera e le sostanze per rimuoverla devono essere lavati in acqua calda con una quantità maggiore di detergente prima di asciugarli nell'asciugabiancheria.
 - Oggetti come la gomma espansa (schiuma di lattice), le cuffie per la doccia, i materiali tessili impermeabili, gli articoli con un lato di gomma e i vestiti o i cuscini che hanno delle parti in schiuma di lattice non devono essere asciugati nell'asciugabiancheria.
 - Ammorbidenti o prodotti simili devono essere usati conformemente alle istruzioni del produttore.
 - La parte finale di un ciclo dell'asciugabiancheria avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per garantire che gli articoli non vengano danneggiati.

ATTENZIONE: Non arrestare mai un'asciugabiancheria prima del termine del programma di asciugatura. In questo caso prelevare rapidamente tutti i capi di biancheria e stenderli per farli raffreddare rapidamente.

- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.
- Durante l'asciugatura l'oblò tende a scaldarsi.
- Non asciugare biancheria lavata con solventi infiammabili (es. trielina).

- Non asciugare gommapiuma o elastomeri analoghi.
- Assicurati che durante le fasi di asciugatura il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Togliere tutti gli oggetti dalle tasche, quali accendini e fiammiferi.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontano dall'asciugatrice se non sono costantemente sorvegliati.

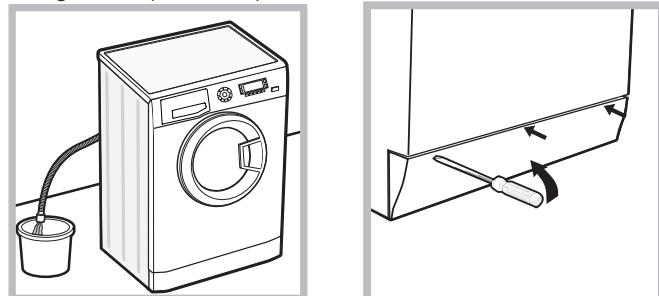
Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Apertura manuale della porta oblò

Nel caso non sia possibile aprire la porta oblò a causa della mancanza di energia elettrica e volette stendere il bucato, procedere come segue:

1. togliere la spina dalla presa di corrente.



2. verificate che il livello dell'acqua all'interno della macchina sia inferiore rispetto all'apertura dell'oblò; in caso contrario togliere l'acqua in eccedenza attraverso il tubo di scarico raccogliendola in un secchio come indicato in figura.
3. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavasciuga con l'ausilio di un giravite (vedi figura).

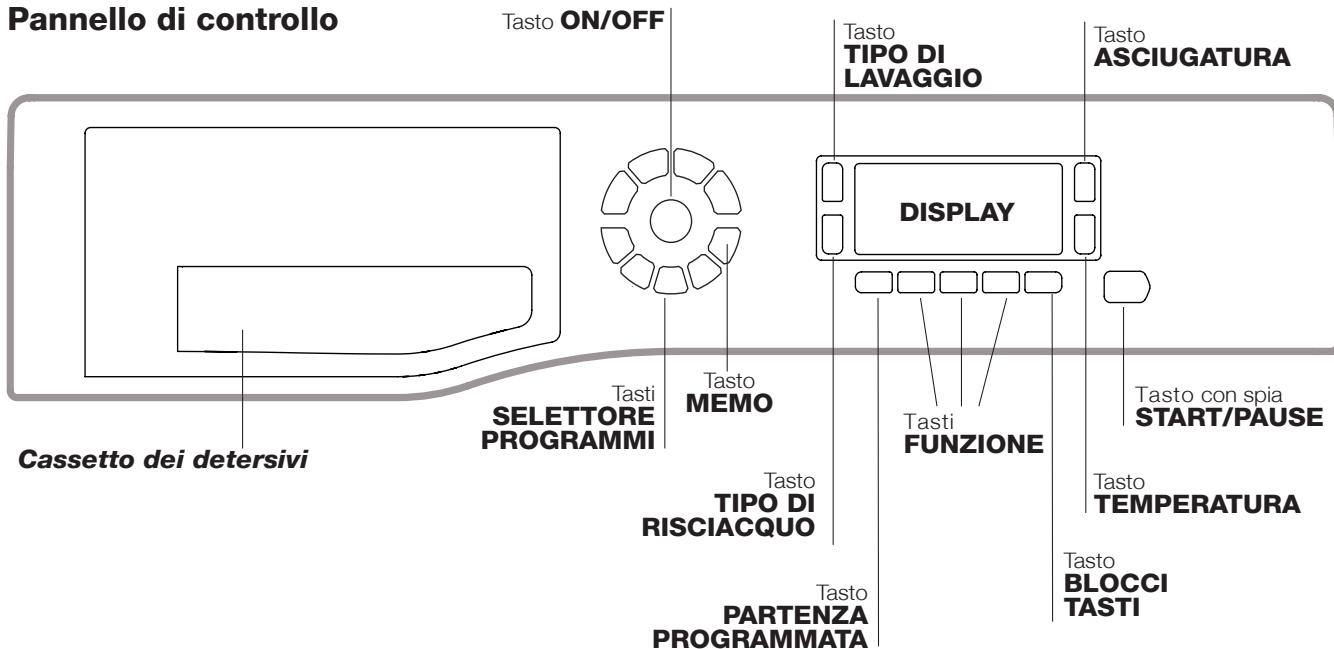


4. utilizzando la linguetta indicata in figura tirare verso l'esterno fino a liberare il tirante in plastica dal fermo; tirarlo successivamente verso il basso e contemporaneamente aprire la porta.
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di stringerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Descrizione della lavasciuga

IT

Pannello di controllo



Cassetto dei detersivi: per caricare detersivi e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").

Tasto **ON/OFF** : premere brevemente il tasto per accendere o spegnere la macchina. La spia START/PAUSE che lampeggiava lentamente di colore verde indica che la macchina è accesa. Per spegnere la lavasciuga durante il lavaggio è necessario tenere premuto il tasto più a lungo, circa 3 sec.; una pressione breve o accidentale non permetterà lo spegnimento della macchina.

Lo spegnimento della macchina durante un lavaggio in corso annulla il lavaggio stesso.

Tasti **SELETTORE PROGRAMMI**: per impostare il programma desiderato (vedi "Tabella dei programmi").

Tasto **MEMO**: tenere premuto il tasto per memorizzare un ciclo e le proprie personalizzazioni preferite. Per richiamare un ciclo precedentemente memorizzato premere il tasto MEMO.

Tasti **FUNZIONE**: premere il tasto per selezionare la funzione desiderata. Sul display si illuminerà la spia relativa.

Tasto **TIPO DI LAVAGGIO** : premere per selezionare l'intensità di lavaggio desiderata.

Tasto **TIPO DI RISCIACQUO** : premere per selezionare il tipo di risciacquo desiderato.

Tasto **ASCIUGATURA** : premere per impostare un ciclo di asciugatura.

Tasto **TEMPERATURA** : premere per ridurre la temperatura; il valore viene indicato nel display.

Tasto **BLOCCO TASTI** : per attivare il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi. Il simbolo acceso indica che il pannello di controllo è bloccato. In questo modo si impediscono modifiche accidentali dei programmi, soprattutto se in casa ci sono dei bambini.

Per disattivare il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi.

Tasto **PARTENZA RITARDATA** : premere per impostare una partenza ritardata del programma prescelto; il ritardo viene indicato nel display.

Tasto con spia **START/PAUSE**: quando la spia verde lampeggiava lentamente, premere il tasto per avviare un lavaggio. A ciclo avviato la spia diventa fissa. Per mettere in pausa il lavaggio, premere nuovamente il tasto; la spia lampeggerà con colore arancione. Se il simbolo non è illuminato, si potrà aprire l'oblò. Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente il tasto.

Modalità di stand by

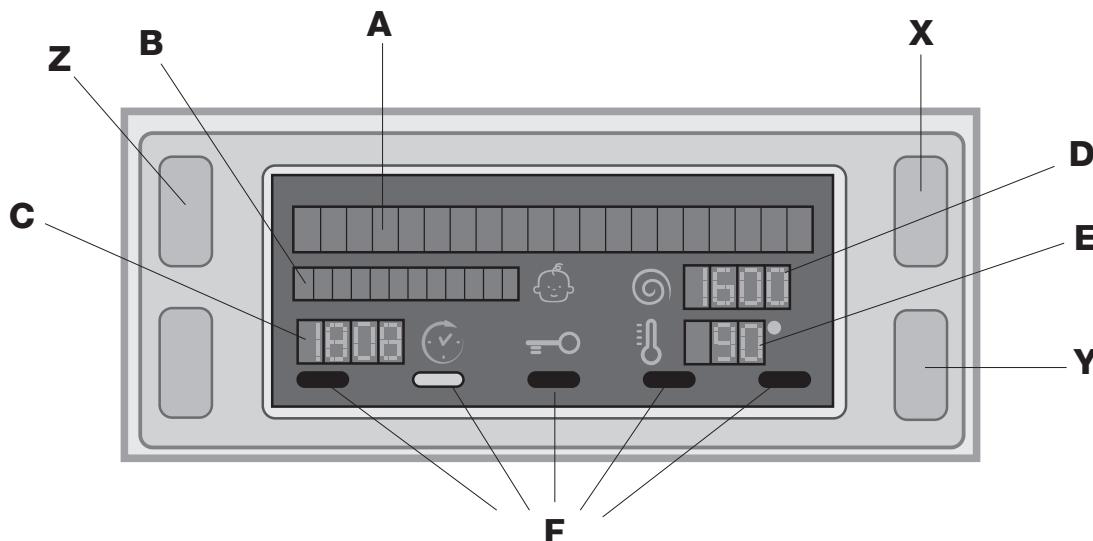
Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON/OFF e attendere che la macchina si riatti.

Consumo in off-mode: 0,5 W

Consumo in Left-on: 8 W

Display

IT



Il display è utile per programmare la macchina e fornisce molteplici informazioni.

Nelle due stringhe superiori **A** e **B** vengono visualizzati il programma di lavaggio o il tipo di asciugatura selezionata, la fase di lavaggio in corso (il livello di asciugatura o il tempo di asciugatura selezionato) e tutte le indicazioni relative allo stato d'avanzamento del programma.

Nella stringa **C** viene visualizzato il tempo residuo alla fine del ciclo di lavaggio in corso e nel caso fosse stata impostata una PARTENZA RITARDATA, il tempo mancante all'avvio del programma selezionato.

Nell'area **D** viene visualizzato il valore massimo della velocità della centrifuga che la macchina può effettuare in base al programma impostato; se il programma non prevede la centrifuga l'area resta spenta.

Nell'area **E** viene visualizzato il valore massimo della temperatura che si può selezionare in base al programma impostato; se il programma non prevede l'impostazione della temperatura l'area resta spenta.

Le spie **F** sono relative alle funzioni e si accendono quando la funzione selezionata è compatibile con il programma impostato.

Simbolo **Oblò bloccato**

Il simbolo acceso indica che l'oblò è bloccato per impedire aperture accidentali. Per evitare danni è necessario attendere che il simbolo si spenga prima di aprire l'oblò.

N.B.: se è attiva la funzione PARTENZA RITARDATA l'oblò non si può aprire, per aprirlo mettere la macchina in pausa premendo il tasto START/PAUSE.

! Alla prima accensione verrà richiesto di selezionare la lingua ed il display entrerà automaticamente nel menu di selezione lingua. Per scegliere la lingua desiderata premere i tasti **X** e **Y**, per confermare la scelta premere il tasto **Z**.

Se si vuole cambiare lingua, spegnere la macchina, premere contemporaneamente i tasti **X**, **Y**, **Z** fino a sentire un segnale acustico, verrà visualizzato di nuovo il menu di selezione lingua.

Come effettuare un ciclo di lavaggio e/o asciugatura

IT

- ACCENDERE LA MACCHINA.** Premere il tasto sul display comparirà la scritta "ACCENSIONE IN CORSO"; la spia START/PAUSE lampeggià lentamente di colore verde.
- CARICARE LA BIANCHERIA.** Aprire la porta oblò. Caricare la biancheria facendo attenzione a non superare la quantità di carico indicata nella tabella programmi della pagina seguente.
- DOSARE IL DETERSIVO.** Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle apposite vaschette come spiegato in "Detersivi e biancheria".
- CHIUDERE L'OBLO'.**
- SCEGLIERE IL PROGRAMMA.** Premere uno dei tasti del SELETTORE PROGRAMMI per selezionare il programma desiderato; il nome del programma comparirà sul display; ad esso è associata una temperatura e una velocità di centrifuga che possono essere modificate. Sul display comparirà la durata del ciclo.
- PERSONALIZZARE IL CICLO DI LAVAGGIO.** Agire sugli appositi tasti:

Modificare la temperatura. La macchina seleziona automaticamente la temperatura massima prevista per il programma impostato e non può pertanto essere aumentata. Premendo il tasto si riduce progressivamente la temperatura sino al lavaggio a freddo "OFF". Un'ulteriore pressione del tasto riporterà i valori al massimo consentito per il ciclo selezionato.

! Eccezione: selezionando il programma 2 (60°C) (1° pressione del tasto) la temperatura può essere portata sino a 90°.

Impostare una partenza ritardata.

Per impostare la partenza ritardata del programma prescelto, premere il tasto relativo fino a raggiungere il tempo di ritardo desiderato. Quando tale opzione è attiva, sul display si illumina il simbolo . Per rimuovere la partenza ritardata premere il tasto fino a che sul display compare la scritta "OFF".

Impostare l'asciugatura.

Premendo una o più volte il tasto si imposta il tipo di asciugatura desiderato. Sono previste due possibilità:

A - In base al livello di umidità dei capi asciugati:

Stirare: indicato per capi che devono essere successivamente stirati. Il livello di umidità residua ammorbidisce le pieghe e ne facilita la rimozione.

Appendere: ideale per quei capi che non necessitano di un'asciugatura completa.

Ripiegare: adatto per il bucato da riporre nell'armadio senza bisogno di stiratura.

Extra: adatto capi che necessitano di un'asciugatura completa come spugne e accappatoi.

B - In base al tempo: da **20** a **180** minuti.

Per escludere l'asciugatura premere il tasto relativo fino a far apparire sul display la scritta OFF.

Se eccezionalmente il carico di biancheria da lavare ed asciugare è superiore al massimo previsto, effettuare il lavaggio, e a programma ultimato, dividere il carico e rimetterne una parte nel cestello. Seguire a questo punto le istruzioni per effettuare "Solo l'asciugatura". Ripeti le stesse operazioni per il carico rimanente.

N.B.: alla fine dell'asciugatura viene effettuato sempre un periodo di raffreddamento.

Solo asciugatura

Selezionare con il selettore dei PROGRAMMI un'asciugatura () in base al tipo di tessuto, quindi impostare il tipo di asciugatura desiderata con il tasto ASCIUGATURA .

Selezionando con la manopola programmi l'asciugatura cotone e premendo il tasto "Eco" verrà eseguita un'asciugatura automatica che permetterà un risparmio energetico grazie ad una ottimale combinazione di temperatura dell'aria e durata del ciclo; sul display verrà visualizzato il livello di asciugatura "Eco".

Impostare l'intensità di lavaggio desiderata.

L'opzione permette di ottimizzare il lavaggio in base al grado di sporco dei tessuti e all'intensità di lavaggio

desiderata. Selezionare il programma di lavaggio, il ciclo viene impostato automaticamente sul livello "Normale", ottimizzato per capi mediamente sporchi, (impostazione non valida per il ciclo "Lana", che si imposta automaticamente sul livello "Delicato"). Per capi molto sporchi premere il tasto fino al raggiungimento del livello "Lavaggio Intensivo". Questo livello garantisce un lavaggio di alte prestazioni grazie all'utilizzo di una maggiore quantità di acqua nella fase iniziale del ciclo ed una maggiore movimentazione meccanica, ed è utile per eliminare le macchie più resistenti. Può essere utilizzato con o senza candeggina. Se si desidera effettuare il candeggio inserire la vaschetta aggiuntiva 4, in dotazione, nella vaschetta 1. Nel dosare la candeggina non superare il livello "max" indicato sul perno centrale (vedi figura a pag. 22). Per capi poco sporchi o per un trattamento più delicato dei tessuti, premere il tasto fino al raggiungimento del livello "Delicato". Il ciclo ridurrà la movimentazione meccanica per garantire risultati di lavaggio perfetti per i capi delicati.

Impostare il tipo di risciacquo.

L'opzione consente di selezionare il tipo di risciacquo desiderato per la massima cura delle pelli sensibili. Alla prima pressione del tasto viene impostato il livello "Extra risciacquo" che permette di selezionare un risciacquo aggiuntivo a quelli standard del ciclo, per eliminare tutte le tracce di detergente. Alla seconda pressione del tasto viene impostato il livello "Pelli Sensibili" che permette di selezionare due risciacqui aggiuntivi a quelli standard del ciclo ed è consigliato per le pelli più sensibili. Alla terza pressione del tasto viene impostato il livello "Anti Allergico" che permette di selezionare 3 risciacqui aggiuntivi a quelli standard del ciclo. L'opzione attivata con cicli a temperatura di 40° permette di rimuovere i principali allergeni come peli di gatto e cane e pollini, con cicli a temperatura superiore a 40° si raggiunge un ottimo livello di protezione antiallergica. Premere nuovamente il tasto per tornare al tipo di risciacquo "Risciacquo Normale". Se non è possibile impostare o modificare la regolazione esistente, sul display verrà visualizzato "Non permesso".

Modificare le caratteristiche del ciclo.

- Premere il tasto per attivare la funzione; la spia corrispondente al pulsante si accenderà.
- Premere nuovamente il tasto per disattivare la funzione; la spia si spegnerà.
 - ! Se la funzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, la spia lampeggerà e la funzione non verrà attivata.
 - ! Se la funzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima funzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia della funzione attivata si illuminerà.
 - ! Le funzioni possono variare il carico raccomandato e/o la durata del ciclo.

- AVVIARE IL PROGRAMMA.** Premere il tasto START/PAUSE. La spia relativa si illuminerà di colore verde fisso e l'oblò si bloccherà (simbolo OBLO'BLOCCATO acceso). Durante il lavaggio, sul display comparirà il nome della fase in corso. Per cambiare un programma mentre un ciclo è in corso, **mettere la lavasciuga in pausa** premendo il tasto START/PAUSE (la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore arancione); selezionare quindi il ciclo desiderato e premere nuovamente il tasto START/PAUSE. Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO'BLOCCATO è spenta sarà possibile aprire l'oblò. Premere nuovamente il tasto START/PAUSE per far ripartire il programma dal punto in cui era stato interrotto.
- FINE DEL PROGRAMMA.** Viene indicata dalla scritta "FINE CICLO" sul display, quando il simbolo OBLO'BLOCCATO si spegnerà sarà possibile aprire l'oblò. Aprire l'oblò, scaricare la biancheria e spegnere la macchina.

! Se si desidera annullare un ciclo già avviato, premere a lungo il tasto . Il ciclo verrà interrotto e la macchina si spegnerà.

Programmi e funzioni

Hotpoint
ARISTON

Tabella dei programmi

Programmi	Descrizione del Programma	Temp. max. (°C)	Velocità max. (giri al minuto)	Asciugatura	Detersivi	Carico max. (Kg)	Durata ciclo
CLEAN Plus							
1 Antimacchia (1° pressione del tasto)		40°	1600	●	● - ●	6	
1 Antimacchia Rapido (2° pressione del tasto)		40°	1200	●	● - ●	5	
2  Cotone Standard 60°C (1) (1° pressione del tasto): bianchi e colorati resistenti molto sporchi.		60° (Max. 90°)	1600	● ● ●	● ●	10	
2  Cotone Standard 40°C (2) (2° pressione del tasto): bianchi e colorati delicati poco sporchi.		40°	1600	● ● ●	● ●	10	
2 Cotone Standard 20°C (3° pressione del tasto): bianchi e colorati delicati poco sporchi.		20°	1600	● ● -	● ●	10	
3 Sintetici Resistenti: colori resistenti molto sporchi.		60°	800	● ● ●	● ●	5	
SPECIALS							
4 Woolmark Platinum (Lana) (1° pressione del tasto): per lana, cachemire, ecc.		40°	800	● ● -	● ●	2,5	
4 Delicati (2° pressione del tasto)		30°	0	● ● -	● ●	1	
M My Cycle (Memo): permette di memorizzare un qualsiasi ciclo di lavaggio.							
6 Rapido 30': per rinfrescare rapidamente capi poco sporchi (non indicato per lana, seta e capi da lavare a mano).		30°	800	- ● -	● ●	4	
DRYING							
7 Lava e Asciuga		30°	1600	● ● -	● ●	1	
8 Asciugatura Cotone (1° pressione del tasto)		-	-	● -	- -	-	7
8 Asciugatura Sintetici (2° pressione del tasto)		-	-	● -	- -	-	5
8 Asciugatura Lana (3° pressione del tasto)		-	-	● -	- -	-	2,5
Programmi Parziali							
 Centrifuga (1° pressione del tasto).		-	1600	● - -	- - -	-	10
 Risciacquo (2° pressione del tasto).		-	1600	● - -	- - -	●	10
 Scarico (3° pressione del tasto).		-	0	- - -	- - -	-	10

La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali la temperatura e la pressione dell'acqua in ingresso, la temperatura ambiente, la quantità di detersivo, la quantità ed il tipo di carico, il bilanciamento del carico, le opzioni aggiuntive selezionate.

Per tutti Test Institutes:

- 1) Programma di controllo secondo la norma EN 50229: impostare il programma 2 a 60°C (1° pressione del tasto).
- 2) Programma cotone lungo: impostare il programma 2 a 40°C (2° pressione del tasto).

Funzioni di lavaggio

! Se la funzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, la spia lampeggerà e la funzione non verrà attivata.
! Se la funzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima funzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia della funzione attivata si illuminerà.

Time Saver

Selezionando questa opzione si riduce la durata del programma fino al 50% in base al ciclo scelto, garantendo al contempo un risparmio di acqua ed energia. Utilizzare questo ciclo per capi non eccessivamente sporchi.



Premendo questo tasto si riduce la velocità di centrifuga.

Eco

La funzione Eco contribuisce al risparmio energetico non riscaldando l'acqua utilizzata per lavare il bucato – un vantaggio sia per l'ambiente, sia per la bolletta elettrica. Infatti, l'azione rafforzata e il consumo ottimizzato dell'acqua garantiscono ottimi risultati nella stessa durata media di un ciclo standard. Per ottenere i migliori risultati di lavaggio, si consiglia l'uso di un detersivo liquido.

Selezionando anche la funzione di asciugatura, al termine del lavaggio viene eseguita automaticamente un'asciugatura che contribuisce anche essa al risparmio energetico grazie ad una ottimale combinazione di temperatura dell'aria e durata del ciclo; sul display verrà visualizzato il livello di asciugatura "Eco".

! E' attivabile sui programmi  e .

È possibile controllare la durata dei programmi di lavaggio sul display.

IT

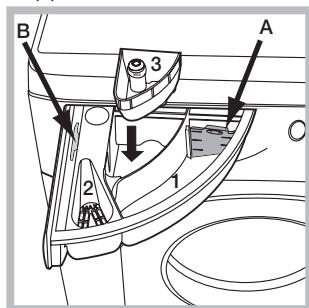
Detersivi e biancheria

IT

Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavasciuga e a inquinare l'ambiente.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

vaschetta 1: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)

Nel caso di utilizzo di detersivo liquido si consiglia di utilizzare la paretina **A** in dotazione

per un corretto dosaggio. Per l'utilizzo del detersivo in polvere riporre la paretina nella cavità **B**.

vaschetta 2: Additivi (ammorbidente, ecc.)

L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.

vaschetta aggiuntiva 3: Candeggina

Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
 - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
 - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta: vedi "Tabella dei programmi".

Quanto pesa la biancheria?

- 1 lenzuolo 400-500 gr.
- 1 federa 150-200 gr.
- 1 tovaglia 400-500 gr.
- 1 accappatoio 900-1200 gr.
- 1 asciugamano 150-250 gr.

Programmi speciali

Antimacchia: il programma è adatto al lavaggio di capi molto sporchi, con colori resistenti. Il programma garantisce una classe di lavaggio superiore alla classe standard (classe A). Non eseguire il programma mescolando capi di colore diverso. Si consiglia l'utilizzo di detersivo in polvere. Per macchie ostinate è consigliato il pretrattamento con additivi specifici. Selezionando la funzione di asciugatura, al termine del lavaggio viene eseguita automaticamente un'asciugatura come all'aria aperta con i vantaggi di non favorire l'ingiallimento a causa dei raggi solari e di evitare la perdita del candore a causa del possibile pulviscolo presente nell'aria. Si possono impostare solo le asciugature a livelli. Si consiglia l'utilizzo del livello di asciugatura "**Appendere**".

Anti macchia Rapido: Il programma è studiato per lavare i capi con macchie giornaliere anche più ostinate in un'ora. Adatto a capi colorati di fibra mista, garantendone il massimo rispetto. Selezionando la funzione di asciugatura, al termine del lavaggio viene eseguita automaticamente un'asciugatura come all'aria aperta con i vantaggi di non favorire l'ingiallimento a causa dei raggi solari e di evitare la perdita

del candore a causa del possibile pulviscolo presente nell'aria. Si possono impostare solo le asciugature a livelli. Si consiglia l'utilizzo del livello di asciugatura "**Appendere**".

Cotone Standard 20°C: ideale per carichi in cotone sporchi. Le buone performance anche a freddo, comparabili con un lavaggio a 40°, sono garantite da un'azione meccanica che lavora con variazione di velocità a picchi ripetuti e ravvicinati.

Lana - Woolmark Apparel Care - Green:

il ciclo di lavaggio "Lana" di questa lavatrice è stato approvato dalla Woolmark Company per il lavaggio di capi di lana classificati come "lavabili a mano", purché il lavaggio venga eseguito nel rispetto delle istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento e delle indicazioni fornite dal produttore di questa lavatrice. (M1135)



Delicati: utilizzare il programma **4** (*2° pressione del tasto*) per il lavaggio dei capi molto delicati, che presentano applicazioni quali strass o paillettes.

Per il lavaggio dei capi in **seta** e **tende**, selezionare il ciclo **4** (*2° pressione del tasto*) ed impostare il livello "**Delicato**" dell'opzione .

Si raccomanda di rovesciare i capi prima del lavaggio e di inserire gli indumenti piccoli nell'apposito sacchetto per il lavaggio dei capi delicati. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo liquido per capi delicati. Selezionando la funzione di asciugatura esclusivamente a tempo, al termine del lavaggio viene eseguita un'asciugatura di particolare delicatezza grazie ad una movimentazione leggera e da un getto d'aria ad una temperatura opportunamente controllata.

I tempi consigliati sono:

1 kg di sintetico --> 160 min.

1 kg di sintetico e cotone --> 180 min

1 kg di cotone --> 180 min.

Il grado di asciugatura dipenderà dal carico e dalla composizione del tessuto.

Lava e Asciuga: utilizzare il programma **7** per lavare e asciugare capi (Cotone e Sintetici) leggermente sporchi in poco tempo. Selezionando questo ciclo è possibile lavare e asciugare fino a 1 kg di bucato in soli 45 minuti.

Per ottenere i migliori risultati utilizzare detersivo liquido; pretrattare polsini, colli e macchie.

Sistema bilanciamento del carico

Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista. In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavasciuga effettua la distribuzione anziché la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

Può accadere che la lavasciuga non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (vedi "Assistenza"), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

Anomalie:

La lavasciuga non si accende.

Il ciclo di lavaggio non inizia.

La lavasciuga non carica acqua (nel display apparirà la scritta "Manca l'acqua, apri il rubinetto").

La lavasciuga carica e scarica acqua di continuo.

La lavasciuga non scarica o non centrifuga.

La lavasciuga vibra molto durante la centrifuga.

La lavasciuga perde acqua.

La macchina è bloccata, il display lampeggia e segnala un codice di anomalia (es.: F-01, F-..).

Si forma troppa schiuma.

La lavasciuga non asciuga.

Possibili cause / Soluzione:

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
 - In casa non c'è corrente.
 - L'oblò non è ben chiuso.
 - Il tasto ON/OFF non è stato premuto.
 - Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
 - Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
 - Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio.
 - Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
 - Il tubo è piegato.
 - Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
 - In casa manca l'acqua.
 - Non c'è sufficiente pressione.
 - Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
 - Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (vedi "Installazione").
 - L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (vedi "Installazione").
 - Lo scarico a muro non ha lo sfiorato d'aria.
- Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavasciuga e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavasciuga carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.
- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre aviarlo manualmente.
 - Il tubo di scarico è piegato (vedi "Installazione").
 - La conduttura di scarico è ostruita.
 - Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (vedi "Installazione").
 - La lavasciuga non è in piano (vedi "Installazione").
 - La lavasciuga è stretta tra mobili e muro (vedi "Installazione").

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (vedi "Installazione").
- Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo vedi "Manutenzione e cura").
- Il tubo di scarico non è fissato bene (vedi "Installazione").

• Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla.
Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.

- Il detersivo non è specifico per lavasciuga (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).
- Il dosaggio è stato eccessivo.

- La spina non è inserita nella presa della corrente.
- In casa non c'è corrente.
- L'oblò non è ben chiuso
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio.
- L'ASCIUGATURA è nella posizione OFF.

Assistenza

IT

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (vedi "Anomalie e rimedi");
 - Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
 - In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199*.
- ! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N);

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavasciuga e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.hotpoint-ariston.it.

Kullanma Kılavuzu

ÇAMAŞIR MAKİNESİ

TR

Türkçe

TR

!  Bu simbol size bu talimatlar kılavuzunu okumayı hatırlatır.

İçindekiler

Montaj, 26-27

Ambalajın çıkartılması ve seviye ayarı getirilmesi
Su ve elektrik bağlantıları
İlk yıkama
Teknik veriler

Bakım ve özen, 28

Su ve elektrik kesilmesi
Çamaşır makinesin temizlenmesi
Deterjan haznesinin temizlenmesi
Kapak ve hazne bakımı
Pompanın temizlenmesi
Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Önlemler ve öneriler, 29

Genel güvenlik uyarıları
Atıkların tasfiye edilmesi
Cam kapağın açılması

Çamaşır makinesinin tanımı, 30-31

Kontrol paneli
Ekran

Bir yıkama veya kurutma işlemi nasıl yapılır, 32

Programlar ve işlevler, 33

Program tablosu
Yıkama işlevleri

Deterjan ve çamaşır, 34

Deterjan haznesi
Çamaşırın hazırlanması
Özel programlar
Yük dengeleme sistemi

Arızalar ve onarımlar, 35

Teknik Servis, 36



Montaj

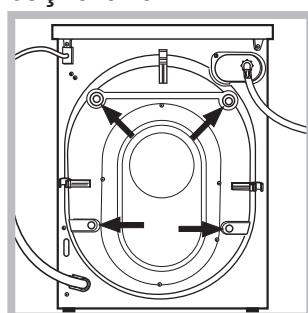
TR

! Bu kitapçıyı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, yeni sahibinin faydalananabilmesi için bu kılavuz makineyle beraber saklanmalıdır.
! Talimatları dikkatlice okuyunuz; montaj, kullanım ve güvenlige ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

Ambalajın çıkartılması ve aynı seviyeye getirilmesi

Ambalajdan çıkartılması

1. Çamaşır makinesinin ambalajdan çıkartılması.
2. Çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Hasar görmüş ise monte etmeyiniz. Satıcıya başvurunuz.

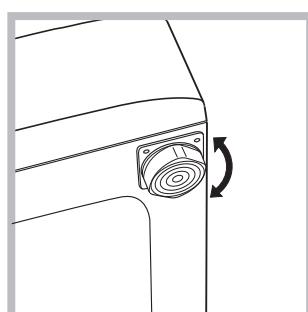


3. Taşıma sırasında arka tarafta bulunan 4 adet koruyucu vidayı ve ara parçasıyla birlikte buradaki lastiği de çıkartınız (bakınız şekil).

4. Delikleri ambalajda bulacağınız plastik kapaklarla kapayınız.
5. Tüm parçaları muhafaza ediniz: çamaşır makinesinin nakli gerektiği takdirde takılmaları gerekmektedir.
! Ambalajlar çocuk oyuncuğu değildir.

Cihazın aynı seviyeye getirilmesi

1. çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.

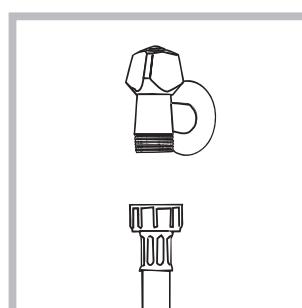


2. Yerleştirilecek zemin tam düz değilse çamaşır makinesinin vidalı ön ayaklarını sıkarak veya gevşeterek dengeyi sağlayınız (bkz. şekil); eğim açısı, makinenin üst tezgahına göre 2° den fazla olmamalıdır.

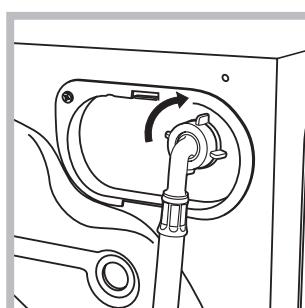
Sağlıklı bir dengeleme, çamaşır makinesine sağlam bir duruş kazandıracağı gibi, çalışması esnasındaki sarsıntı, gürültü ve hareketlikleri de önleyecektir. Zeminde moket veya halı olması halinde, ayarı makinenin altında havalandırma olabilecek şekilde yapınız .

Su ve elektrik bağlantıları

Su besleme hortumunun takılması



1. Tedarik borusunu 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soğuk su musluğuna bağlayın (bkz. şekil). Bağlantıyı yapmadan önce, suyu berraklışana kadar akıtınız.



2. Su besleme hortumunu arka kısmının üst sağ köşesinde bulunan su girişine vidalayarak makineye bağlayınız (bkz. şekil).

3. Hortumda katlanma ve ezilme olmamasına dikkat ediniz.

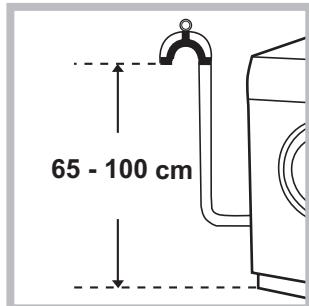
! Musluğun su basıncının Teknik Veriler tabelasında belirtildiği gibi olması gereklidir (bkz. yan sayfa).

! Besleme hortumunun boyu yetersizse yetkili bir satıcı mağaza veya teknisyene başvurunuz.

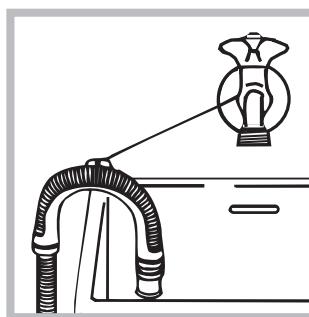
! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

! Makine ile birlikte verilen hortumları kullanınız.

Tahliye hortumunun bağlanması



Tahliye hortumunu bükmeden zeminden 65 ila 100 cm yukarıda yer alan pis su borusuna veya duvar tahliyesine bağlayın;



Buna alternatif olarak, makine ile birlikte verilen pis su borusunu musluğa (şekle bakınız) bağlayarak lavabo veya küvetin kenarına yerleştirin. Hortumun serbest kalan ucu suya daldırılmamalıdır.

! Hortum eklerinin kullanımı önermiyoruz; kesinlikle gereklisiyse ek hortum orijinal hortum ile aynı çapta olmalı ve uzunluğu 150 cm. aşmamalıdır.

Elektrik bağlantıları

Cihazı elektrik prizine takmadan önce, aşağıdakilerden emin olun:

- Prizin topraklandığından ve ilgili mevzuata uygun olduğundan;
- Prizin teknik veri tablosunda gösterilmekte olan maksimum cihaz elektrik yüküne dayanıp dayanamayacağından (*teknik veri tablosuna bakınız*);
- Güç kaynağı voltajının teknik veri tablosunda gösterilen değerlere uygun olup olmadığından (*teknik veri tablosuna bakınız*);
- Elektrik prizinin çamaşır makinesinin fişi ile uyumlu olup olmadığından emin olun. Muhafazalı değilse, priz veya fişi değiştirin.

! Çamaşır makinesi kapalı alan olsa bile, evin dışına yerleştirilmemelidir. Cihazın yağmur, fırtına ve diğer hava koşullarına maruz bırakılması son derece tehlikelidir.

- Çamaşır makinesi yerleştirildiğinde, elektrik prizi kolay ulaşılabilir bir durumda olmalıdır.
- Uzatma kablosu veya çoklu priz kullanmayın.
- Kablo bükülmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.
- Güç kablosu ve fisi sadece yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

Uyarı! Bu standartlara uyulmaması durumunda sirket sorumlu tutulamaz.

İlk yıkama

İlk kullanımdan önce programlar tablosundaki "Kendi kendini temizleme" Programı kullanarak çamaşır olmadan deterjanla bir yıkama yapın ("Çamaşır makinesinin temizlenmesi" bakınız).

Teknik bilgiler

Model	FDD 10761
Ölçüler	genişlik 59,5 cm yükseklik 85 cm derinlik 60,5 cm
Kapasite	yıkama için 1 kg'dan 10 kg'a; kurutma için 1 kg dan 7 kg'a.
Elektrik bağlantıları	makine üzerinde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız.
Su bağlantıları	max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar) tambur kapasitesi 71 litre
Sıkma hızı	maksimum dakikada 1600 devire kadar
EN 50229 standartları uyarınca kontrol programları	yıkama: Program 2 (60°) (<i>tuşa 1 kez basınız</i>); 10 kg çamaşırla. kurutma: daha az yükün (3kg) kurutulması "EK-STRAY KURU" kurutma seviyesi seçilerek gerçekleştirilmelidir, çamaşır yükü 3 çarşaf, 2 yastık kılıfı ve 1 havludan oluşmalıdır; kalan yükün kurutulması, "EXTRA KURU" kurutma seviyesi seçilerek gerçekleştirilmelidir.



Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur:
 - 2004/108/CE (Elektromanyetik Uyum)
 - 2012/19/EU (WEEE)
 - 2006/95/CE (Alçak gerilim)

Bakım ve özen

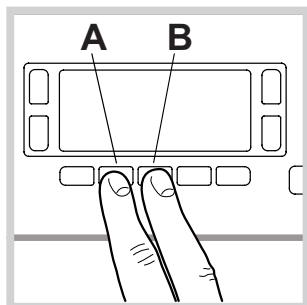
TR

Su ve elektrik kesilmesi

- Su musluğunu her yıkamadan sonra kapatınız. Böylece çamaşır makinesinin su tesisatının eskimesi engellenir, su kaçağı tehlikesi ortadan kalkar.
- Bakım ve temizlik işlemleri esnasında çamaşır makinesinin fişini çekiniz.

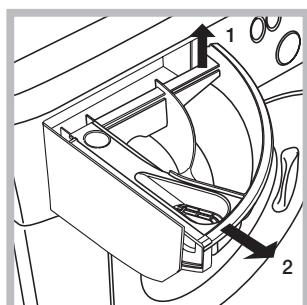
Çamaşır makinesinin temizlenmesi

- Dış gövde ve plastik aksam ılık su ve sabunla ıslatılmış bir bez vasıtasyyla temizlenebilir. Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız.
- Çamaşır makinesinde tambur boşken çalıştırılması gereken "Kendi kendini temizleme" programı bulunmaktadır.
Deterjan (az kirli çamaşırlar için tavsiye edilen miktarın %10'u kadar) veya çamaşır makinesinin temizliği için kullanılan özel katkı maddeleri, yıkama programında yardımcı olarak kullanılabilir. 40 yıkamada bir "Kendi kendini temizleme" programını çalıştırmanız önerilir.



START/PAUSE tuşuna basınız.

Deterjan haznesinin temizlenmesi



Hazneyi kaldırarak, dışarıya doğru çekmek suretiyle çıkartınız (bkz. şekil). Akar su altında yıkayınız, bu çekmecenin temizliği sık sık yapılmalıdır.

Kapak ve hazne bakımı

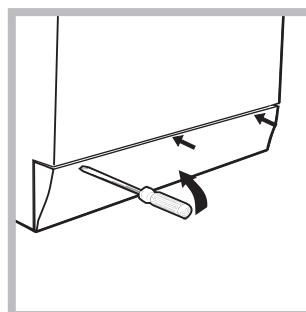
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

Pompanın temizlenmesi

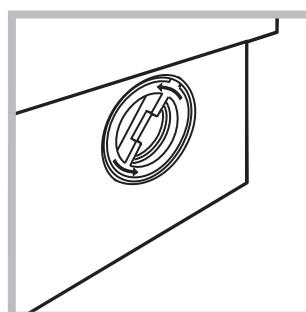
Çamaşır makinesinin pompası kendini temizleyen bir özelliğe sahip olup, ayrıca temizlik gerektirmez. Ancak, bazı küçük cisimler (madeni para, düğme) pompanın alt kısmındaki koruyucu bölmeye düşebilirler.

! Yıkama devresinin bitmiş olup olmadığını kontrol ediniz ve fişini çekiniz.

Pompa koruyucu bölgesine erişebilmek için:



1. çamaşır makinesinin ön kapama panelini, bir tornavida vasıtasyla çıkartınız (bkz. şekil);



2. makine kapağını saatin ters yönünde çevirerek söküñüz (bkz. şekil). bir miktar su gelmesi normaldir;

3. içini dikkatlice temizleyiniz;
4. kapağı vidalayınız;
5. paneli takarken, tam yerlestirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Su besleme hortumunu, en azından senede bir defa kontrol ediniz. Yarık veya çatlaklar varsa değiştiriniz: yıkama esnasındaki yüksek basınçlar ani patlamalara yol açabilirler.

! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

! Çamaşır makinesi uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak projelendirilmiş ve üretilmiştir. Bu uyarılar güvenlik amaçlı olup dikkatlice okunmalıdır.

Genel güvenlik uyarıları

- Makine meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Bu cihaz, eğer gözetim altında bulunuyorlar ise veya güvenli şekilde ve ilişkin tehlikeler göz önünde bulundurularak, cihazın kullanımı hakkında uygun eğitim almışlar ise, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyusal veya mental kapasitelerden yoksun veya yetersiz tecrübe ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, cihaz ile oynamamalıdır. Bakım ve temizlik işlemleri, denetimsiz çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
 - Yıkamayan malzemeleri kurutmayınız.
 - Besinsel yağ, aseton, alkol, benzin, parafin, leke çıkarıcı, terebentin, cila ve bunları çıkarıcı maddeler ile kirlenen malzemelerin çamaşır kurutma makinasında kurutulmadan önce yüksek miktarda deterjan ile sıcak suda yıkanması gerekmektedir.
 - Genişlemiş lastik (köpük kauçuk) gibi maddeler, duşbonesi, su geçirmeyen tekstil ürünlerini, bir bölümünde lastik ofan malzemeler ve köpük kauçuk parçası olan yastıklar ve kıyafetler çamaşır kurutma makinasında kurutulmamalıdır.
 - Yumuşatıcılar ve benzeri ürünler, üreticinin talimatlarına göre kullanılmalıdır.
 - Çamaşır kurutma makinasının bir devrinin son aşaması, ürünlerin zarar görmemesini garantilemek amacıyla sıcaklık olmadan (soğutucu devirde) gerçekleşir.
- DİKKAT: Çamaşır kurutma makinasını, kurutma programı sona ermeden asla açmayın. Böyle bir durumda bütün çamaşırıları geri çıkarınız ve çabuk soğumaları için onları seriniz.
- Cihaza ayaklarınız çiplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliken dokunmayın.
- FİŞİ prizden çekeren kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Makine çalışırken deterjan haznesini açmayın.
- Tahliye suyuna el sürmeyeiniz, yüksek ısında olabilir.
- Kapağı, hiçbir şekilde zorlamayınız: istenmedik açılmalara karşı olan güvenlik mekanizması arıza yapabilir.
- Arıza halinde onarmak amacıyla iç mekanizmaları kurcalamayınız.
- Çocukların çalışır vaziyetteki makineye yaklaşmalarına mani olunuz.
- Çalışma esnasında kapak ısinabilir.
- Taşınması gerektiğiinde, bu işlemin, iki veya üç kişi tarafından, azami dikkatle yapılması gereklidir. Kesinlikle tek başınıza yapmayınız, çünkü makine çok ağırdır.
- Çamaşırıları yerleştirmeden evvel, sepetin boş olduğundan emin olunuz.
- Kurutma esnasında kapak ısinabilir.
- Yanıcı çözüçülerle (örn. Trikloreten) yıkanmış çamaşırıları kurutmayınız.
- Süngeri veya benzer elastomer ürünler kurutmayınız.
- Kurutma safhası esnasında su musluğunun açık olmasını sağlayınız.

- 3 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Çakmak, kibrıt gibi her türlü cismi ceplerden çıkarın.

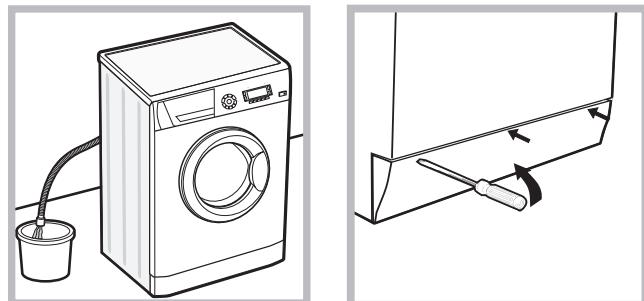
Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uygun, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü mümkün olur.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme 2012/19/EU sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörlülmüşdür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gereklidir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işaretli olan sepet simbolü verilmiştir. Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gereklidir.
- Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların (AEEE) Kontrolü Yönetmeliği.
- AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Cam kapağın açılması

Elektrik kesildiğinde makine kapağını açamadığınız zaman çamaşırıları çıkarıp asmak istediğinizde aşağıdaki gibi yapınız:

1. fişi prizden çekiniz.



2. makinenin içindeki su seviyesinin makine kapağından daha alçak olmasını sağlayınız, aksi takdirde A şekilde gösterildiği gibi bir kapta toplanacak şekilde boşaltma hortumu vasıtıyla içindeki suyu gideriniz.

3. çamaşır makinesinin ön panelini, bir tornavida vasıtısıyla, çıkartınız (bkz. şekil).



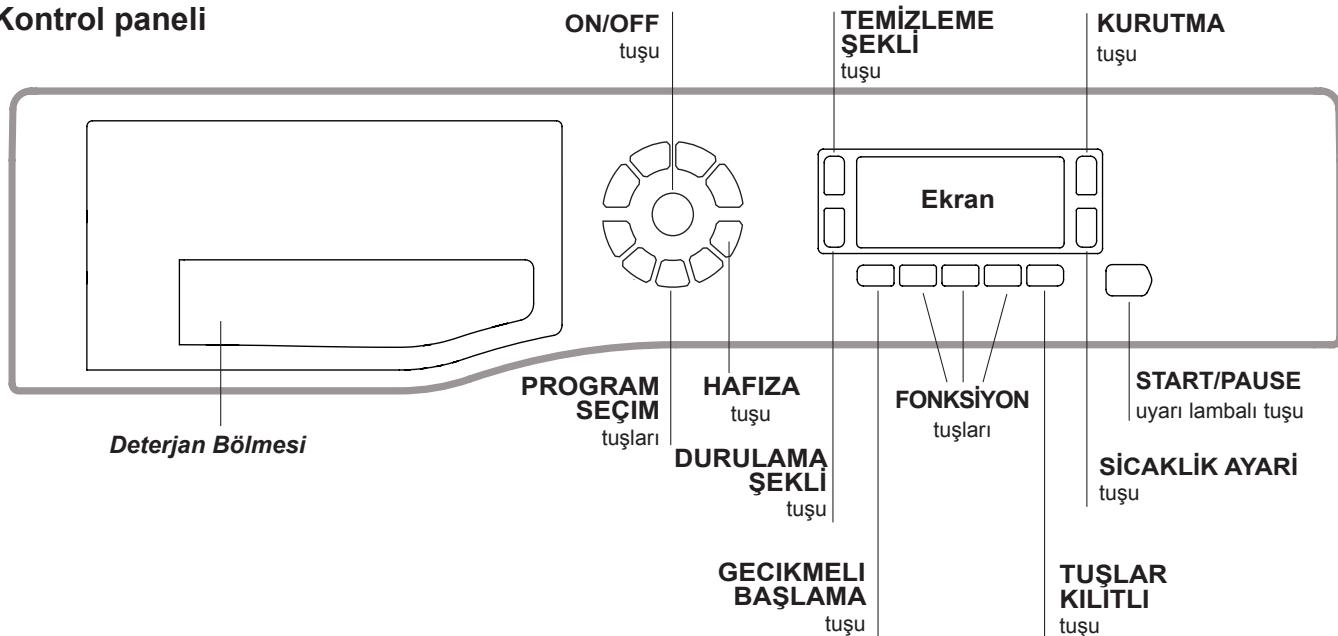
4. şekilde gösterilen dilciğinden tutarak blokajından çıkışcaya kadar dışarıya doğru çekiniz; aynı anda aºaçı doğru çekerek kapıyı açınız.

5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

Çamaşır makinesinin tanımı

TR

Kontrol paneli



Deterjan Bölmesi: ve diğer katkıları koyunuz ("Deterjanlar bölümüne" bakınız).

ON/OFF tuşu ⏻: makineyi açmak ya da kapatmak için bu tuşa kısa süreli basınız. Yeşil renkte yanıp sönen START/PAUSE uyarı lambası makinenin açık olduğunu gösterir. Makineyi çalışır vaziyetteken kapatmak için tuşu daha uzun, yaklaşık 3 saniye, basılı tutmanız gereklidir; hafifçe ya da yanlışlıkla basıldığında makine kapanmaz. Makinenin çalışır vaziyetteken kapatılması devrede olan yıkama programını iptal eder.

PROGRAM SEÇİM tuşları: istenilen programı ayarlamak için (bkz. *Program tablosu*).

HAFIZA tuşu: bir devir ve en çok kullanılan kişisel ayarları kaydetmek için tuşa basılı tutunuz. Daha önce kaydedilmiş olan bir devir seçmek için HAFIZA tuşuna basınız.

FONKSİYON tuşları: İstenilen işlevi seçmek için mode tuşuna basarak ayarlayınız. Ekranda ilgili uyarı lambası yanacaktır.

TEMİZLEME ŞEKLİ ⌂ tuşu: arzu edilen yıkama yoğunluğunu seçmek için bu tuşa basınız

DURULAMA ŞEKLİ ⌚ tuşu: arzu edilen durulama tipini seçmek için bu tuşa basınız.

KURUTMA tuşu -○-: bir kurutma devresi ayarlamak için basınız.

SICAKLIK AYARI tuşu ☀: sıcaklık derecesini azaltmak için basınız: seçilen değer ekranda belirtilir.

TUŞLAR KİLİTLİ tuşu 🤖: kontrol paneli etkin haline getirmek için tuşu yaklaşık 2 saniye basılı tutmanız gereklidir. Sembol 🤖 açık ise; kontrol panelinin kilitli olduğunu gösterir. Böylece özellikle çocukların varsa programın yanlışlıkla değiştirilmesi engellenir. kontrol panelini etkisiz haline getirmek için tuşu yaklaşık 2 saniye basılı tutmanız gereklidir.

GECİKMELİ BAŞLAMA tuşu ⏱: seçilen programı geciktirmeli çalıştırılmak için basınız. Gecikme ekranda belirtilecektir.

START/PAUSE uyarı lambalı tuşu: yeşil lamba yavaşça yanıp sönünce istediğiniz yıkama programını başlatmak için tuşa basınız. Yıkama programı başladıkten sonra uyarı lambası yanık kalır. Seçilen bir programın beklemeye alınması için aynı tuşa tekrar basınız; uyarı lambası turuncu renkte yanıp sönecektir. Sembol ⏸ yanık değilse makine kapağı açılabilir. Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için aynı tuşa tekrar basınız.

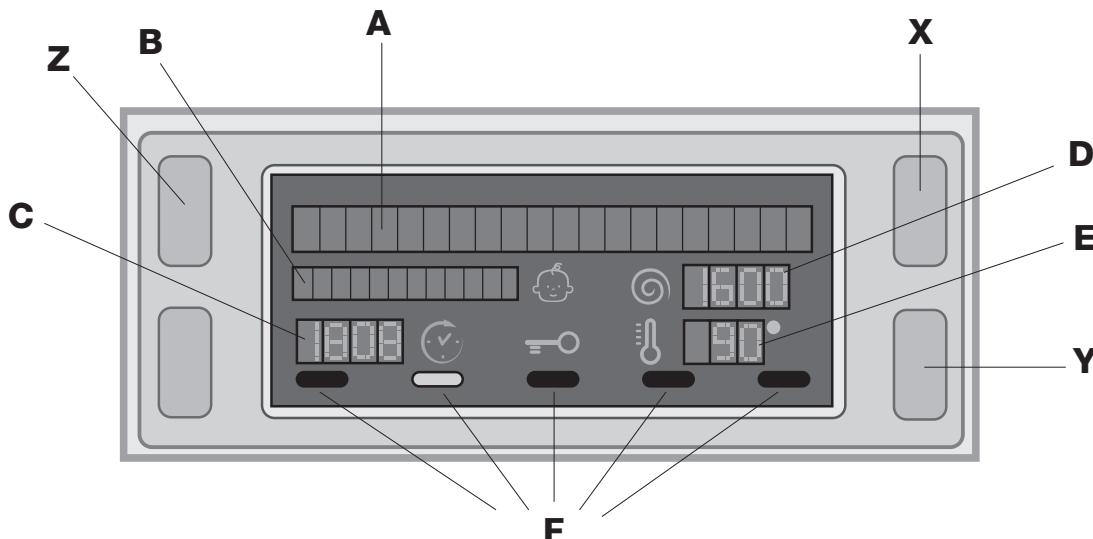
Bekleme modu

Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir ON/OFF düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.

Off-mode'da tüketim: 0,5 W

Left-on'da tüketim: 8 W

Ecran



Makineyi programlamak için yararlı bir gereç olmasının yanı sıra ekranda değişik bilgiler verilmektedir.

A ve **B** olmak üzere üst iki sırada, yıkama programı veya seçilen kurutma tipi, gerçekleşmekte olan yıkama fazı (kurutma seviyesi veya seçilen kurutma süresi) ve programın ilerleme durumuna ilişkin tüm bilgiler görüntülenir

C satırında programın bitmesine ne kadar süre kaldığı ve GECIKMELİ BAŞLATMA ayarlandıysa yıkamanın başlamasına ne kadar süre kaldığı görüntülenir.

D satırı ise ayarlanan programa göre santrifügen maksimum hız değeri görüntüler. Eğer santrifüp seçili değilse satır sönük kalır.

E satırı ise ayarlanan programa göre santrifügen maksimum ısı değerini görüntülenir. Eğer ısı ayarı programda mevcut değilse bu satır sönük kalır.

F uyarı lambaları işlevler ile ilgili olup seçili işlev ayarlanan programa uygunsa yanar.

KAPAK KILITLI simbolü

Işıklı göstergenin yanıyor olması kapağın, istenmeyen açılmalara karşı, kapalı olduğunu gösterir. Herhangi bir arızaya yol açmamak için ıslıklı göstergenin sönmesini beklemek gereklidir.

Not: Makine çalışırken GECIKMELİ BAŞLATMA etkin ise makine kapağı açılamaz, kapağı açabilmek için START/PAUSE tuşuna basarak makineyi beklemeye alınız.

! İlk çalıştırıldığında dil seçimi istenecektir ve ekran otomatik olarak "Dil seçimi" menüsüne girecektir.

İstenilen dili seçmek için **X** ve **Y** tuşlarına basınız. Onaylamak için **Z** tuşuna basınız.

Dil değiştirilmek istenir, çamaşır makinesi kapatmak, ise sesli bir sinyal duyana kadar aynı anda **X**, **Y**, **Z** tuşlarına basınız, yeniden dil seçim menüsü görüntülenecektir.

Bir yıkama devri nasıl yapılır

TR

- MAKINENİN ÇALIŞTIRILMASI.**  tuşuna bastıktan sonra ekranda AÇMA yazısı görüntülenecek ve START/PAUSE uyarı lambası yeşil renkte yanıp sönmeye başlayacaktır.
- MAKİNAKİ DOLDURULMASI.** Kapağı açınız. Sonraki sayfada bulunan program tabelasında belirtilen yük miktarını geçmeyecek şekilde tamburu çamaşırlarınızla doldurunuz.
- DETERJAN KONULMASI.** Deterjan haznesini açınız ve deterjanı "Deterjan ve çamaşır" bölümünde açıkladığı gibi koyunuz.
- MAKİNE KAPAĞININ KAPATILMASI.**
- PROGRAMIN SEÇİLMESİ.** İstenilen programı seçmek için PROGRAM SEÇİM tuşlarından birine basınız. Programın ismi ekranda görüntülenecektir, seçilen programa bağlı değiştirilemeyecek sıcaklık derecesi ve sıkma devir hızı vardır. Ekranda program süresi görüntülenecektir.
- YIKAMA DEVRİNİN KİŞİSEL AYARLARINI** mevcut olan tuşları kullanarak yapınız:

Sıcaklık derecesi değiştirilmesi. Seçilen programa göre makine sıcaklık derecesi otomatik olarak ayarlar, bu yüzden bu değerler değiştirilemez.  tuşuna basıldığında OFF soğuk yıkama programındaki sıcaklık derecesine ulaşınca kadar sıcaklık derecesi düşer. Tuşlara bir daha basıldığında fabrika değerlerine dönülecektir.

! İstisna: 2 (60°C) (tuşa 1 kez basınız) programı seçildiğinde sıcaklık derecesi 90°C ye kadar yükseltebilir.

Gecikmeli başlatma ayarı.

Seçilmiş olan programın gecikmeli başlamasını ayarlamak için istenilen gecikme süresi ayarlanıncaya kadar tuşa basınız. Bu opsyon açık olduğunda ekranda  simgesi görüntülenecektir. Gecikmeli başlatmayı iptal etmek için ekranda OFF yazısı görüntüleninceye kadar tuşa basınız.

Kurutmanın ayarlanması.

KURUTMA tuşuna  bir kere veya daha fazla basarak istenilen kurutma tipi ayarlanır. İki seçenek mevcuttur: A - Daha önceki nemli giysilerin kurutulma şecline göre: Ütü: Hafif nemli giysiler, ütülmemesi kolaydır.

Askı: tamamen kuruması gerekmeyen çamaşırlar için idealdir.

Gardrop: ütulenmeden tekrar dolaba konulacak çamaşır için uygundur.

Ekstra Kuru: sünget ve bornoz gibi tamamen kurutulması gereken giysiler için uygundur.

B - Ayarlanan süreye bağlı: 20 ila 180 dakika arasında. Kurutma işlemini devre dışı bırakmak amacıyla ekranda OFF yazısı görüntüleninceye kadar ilgili tuşa basınız.

İstisnai olarak yıkanacak ve kurutulacak çamaşır yükü öngörülen maksimum miktarın üzerinde ise, yıkama işlemini başlatınız, seçtiğiniz program sona erdiğinde çamaşırları çıkarınız ve ikiye bölerek yarısını yeniden sepete koyunuz.

Şimdi 'Sadece kurutma' işlemini yapmak için verilmiş olan talimatları uygulayınız. Geri kalan çamaşır yükü için de aynı işlemi tekrarlayınız. Not: kurutma işlemi sona erdikten sonra her seferinde makine bir soğutma arası verir.

Sadece kurutma

PROGRAMLAR düğmesini kumaş tipine göre kurutma konumlarından birine  işaretiniz ve sonra da KURUTMA tuşu  ile istediğiniz kurutma tipini seçiniz. Pamuklu kurutmayı programlar düğmesi ile seçince ve "Eco" tuşuna basınca, havanın en ideal sıcaklık kombinasyonu ve devrenin süresi sayesinde bir enerji tasarrufuna olanak tanıယacak olan otomatik bir kurutma işlemi gerçekleşecektir; ekran üzerinde, "Eco" kurutma seviyesi görüntülenecektir.

Arzu edilen yıkama yoğunluğunu ayarlayınız.

 opsyonu, çamaşırların kirilik derecesine göre ve arzu edilen yıkama yoğunlığında yıkama işlemini en uygun hale getirmemize olanak tanır.

Yıkama programını seçiniz, yıkama devri aynı derecede kirli olan çamaşır için en uygun olan "NORMAL"

seviyede otomatik olarak ayarlanır, (otomatik olarak "NARİN" seviyede ayarlanan "Yünüler" için geçerli olmayan ayar).

Çok kirli çamaşır için cihaz "SÜPER YIKAMA" seviyeye ulaşana kadar  tuşuna basınız. Bu seviye, yıkama programının başlangıç aşamasında daha çok su ve daha fazla mekanik hareket kullanılması sayesinde yüksek verimde yıkama performansı sağlamaaktadır ve en inatçı lekelere bile ortadan kaldırılmaya elverişlidir. Çamaşır suyu ile ya da çamaşır suyu olmadan kullanılabilir. Eğer beyazlatma işlemi gerçekleştirilmek istenir ise makine ile birlikte verilen ilave hazneyi 4, hazne 1 içine koyunuz. Çamaşır suyu dozajını ayarırken orta seviyede gösterilen "max" seviyeyi geçmeyiniz (bakınız şekil syf. 34). Az kirli çamaşır veya en hassas kumaşlar için "NARİN" seviyesine ulaşana kadar  tuşuna basınız. Hassas çamaşır için kusursuz yıkama sonuçlarını garanti etmek için mekanik hareket azaltılacaktır.

Durulama tipini seçiniz.

Opsiyonu  hassas ciltlere maksimum özen için arzu edilen durulama tipini seçmemize olanak tanır. Tuşa ilk basısta, tüm deterjan izlerini ortadan kaldırılmak için standart durulamaya ilave yeni bir durulama seçmemize olanak tanıyan "EKSTRA DURULAMA" seviyesi ayarlanır. Tuşa ikinci basısta, standart durulamaya ilave iki durulama seçmemize olanak tanıyan ve hassas ciltler için tavsiye edilen "HASSAS CİTLER İÇİN" seviyesi ayarlanır. Düğmeye üçüncü kez basıldığında, "ANTİ ALERJİ DURULAMA" seviyesi ayarlanır ve böylece standart devir durulamalarına 3 durulama seçiminin daha eklenmesi mümkün olur. Seçenek - 40°C sıcaklığındaki devirlerle başlayan - polen, kedi ve köpek kılı gibi alerji yapan maddelerin temizlenmesini mümkün kılar. 40° den daha yüksek sıcaklıklarda devirlerde, üst düzey antialerjik koruma elde edilir. "NORMAL DURULAMA" durulama tipine geri dönmek için tuşa yeniden basınız. Eğer ayarlamak veya mevcut olan ayarı değiştirmek mümkün değil ise ekranın üzerinde "İZİN VERLÝMYR" yazısı görüntülenecektir.

Yıkama özelliklerinin değiştirilmesi.

- Fonksiyonu çalıştırmak için tuşa basınız; ilgili uyarı lambası yanacaktır.
- İşlevi kapatmak için aynı tuşa tekrar basınız; ilgili uyarı lambası sönecektir.
- Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde, uyarı lambası yanıp sönecek ve işlem başlamayacaktır.
- Seçilen fonksiyon ayarlanmış olan programla uyumlu olmadığı takdirde, ilk işlevle ilgili uyarı lambası yanıp sönecek ve etkinleştirilmiş işlev yanıp sönmesi sona erecektir.
- Fonksiyonlar önerilen yük seviyesi ve yıkama süresini değiştirebilirler.

- PROGRAMIN ÇALIŞTIRILMASI.** BAŞLAT/BEKLE tuşuna basınız. İlgili uyarı lambası yeşil renkte sabit yanacak ve makinenin kapağı kilitlenecektir (MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ  uyarı lambası açıktır). Yıkama süresince ekranda seçilmiş olan program safhasının ismi görüntülenir. Devrede olan bir programı değiştirmek için START/PAUSE tuşuna basarak çamaşır makinesini beklemeye alınız (START/PAUSE uyarı lambası turuncu renkte yavaşça yanmaya başlayacaktır), istenilen programı seçiniz ve START/PAUSE tuşuna tekrar basınız. Yıkama esnasında makine kapağını açmak için BAŞLAT/BEKLE düğmesine basınız; MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ  simbolü kapalı ise, kapak açılabilecektir. Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için START/PAUSE tuşuna tekrar basınız.

- PROGRAMIN BITMESI.** "PROGRAM SONU" yazısıyla belirtilir. MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ  uyarı lambası kapağın açılabilir hale geldiğini belirtmek için söner. Makine kapağını açtıktan sonra çamaşırını boşaltıp makineyi kapatın.

! Devrede olan bir programı iptal etmek için  tuşunu uzun süre basılı tutunuz. Program bitirilecek ve makine kapanacaktır.

Programlar ve işlevler

Hotpoint
ARISTON

Program tablosu

Programlar	Program açıklaması	Maks. Isı derecesi (°C)	Maks Hız (Dakikada devir)	Kurutma	Deterjan ve katkı maddeleri			Maks. yük (Kg)	Devir süresi
					Yıkama	Çamaşır suyu	Yumuşatıcı		
CLEAN Plus									
1	LEKE ÇIKARMA (tuşa 1 kez basınız)	40°	1600	●	●	-	●	6	
1	HIZLI LEKE ÇIKARMA (tuşa 2 kez basınız)	40°	1200	●	●	-	●	5	
2	60°C PAMUKLU STANDART 60°C (STANDARD PAMUKLU) (tuşa 1 kez basınız) (1): çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler.	60° (Max. 90°)	1600	●	●	●	●	10	
2	40°C PAMUKLU STANDART 40°C (STANDARD PAMUKLU) (tuşa 2 kez basınız) (2): az kirli beyazlar ve nazik renkliler.	40°	1600	●	●	●	●	10	
2	PAMUKLU STANDART 20°C (STANDARD PAMUKLU) (tuşa 3 kez basınız): az kirli beyazlar ve nazik renkliler.	20°	1600	●	●	-	●	10	
3	SENTETİKLER (DAYANIKLI SENTETİKLER): çok kirli dayanıklı renkli çamaşırılar.	60°	800	●	●	●	●	5	
SPECIALS									
4	YÜNLÜLER (Woolmark Platinum) (tuşa 1 kez basınız): yün ve kaşmir için kullanılır.	40°	800	●	●	-	●	2,5	
4	NARİNLER (HASSAS ÇAMAŞIRLAR) (tuşa 2 kez basınız)	30°	0	●	●	-	●	1	
M	HAFIZA: herhangi bir yıkama tipini hafızaya almayı sağlar.								
6	HIZLI YIKAMA: az kirli çamaşırıları kısa sürede yıkamak üzere kullanılır (yünlü, ipekli, ve elde yikanacak çamaşırılar uygun değildir).	30°	800	-	●	-	●	4	
DRYING									
7	YIKA & KURUT	30°	1600	●	●	-	●	1	
8	PAMUKLU KURUTMA (tuşa 1 kez basınız)	-	-	●	-	-	-	7	
8	SENTETİK KURUTMA (tuşa 2 kez basınız)	-	-	●	-	-	-	5	
8	YÜNLÜ KURUTMA (tuşa 3 kez basınız)	-	-	●	-	-	-	2,5	
Ek									
SIKMA (tuşa 1 kez basınız)		-	1600	●	-	-	-	10	
DURULAMA (tuşa 2 kez basınız)		-	1600	●	-	-	●	10	
SU BOŞALTMA (tuşa 3 kez basınız)		-	0	-	-	-	-	10	

Ekrana veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilir.

Bütün Test merkezleri için:

- EN 50229 düzenlemesine uygun test yıkama çevrimi: 60°C sıcaklıkta yıkama çevrimi "2" 60°C yi seçin (tuşa 1 kez basınız).
- Pamuklular için uzun yıkama çevrimi: 40°C sıcaklıkta yıkama çevrimi "2" 40°C yi seçin (tuşa 2 kez basınız).

Yıkama işlevleri

- Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde, uyarı lambası yanıp sönecek ve işlem başlamayacaktır.
- Seçilen fonksiyon ayarlanmış olan programla uyumlu olmadığı takdirde, ilk işlevle ilgili uyarı lambası yanıp sönecek ve etkinleştirilmiş işlev yanıp sönmesi sona erecektir.

Hızlı Yıkama

Bu opsiyonu seçince, aynı zamanda su ve enerji tasarrufu sağlayarak, programın süresi seçilen devreye göre % 50'ye kadar azalır. Bu devreyi aşırı derecede kirli olmayan çamaşır için kullanınız.



Sıkma hızını azaltır.

Eco wash

Eco fonksiyonu, hem çevre hem de elektrikli giriş için bir avantaj olan - çamaşırıları yıkamak için kullanılan suyu ısıtmadan enerji tasarrufuna katkıda bulunmaktadır. Aslına bakılırsa, güçlendirilmiş etki ve en iyi şekilde kullanılan su tüketimi ortalama standart bir devre süresinde mükemmel sonuçların elde edilmesini garanti etmektedir. Daha iyi yıkama sonuçları elde etmek için, sıvı deterjan kullanımı tavsiye edilmektedir.

Kurutma fonksiyonunu da seçince, yıkama işlemi sonunda havanın en ideal sıcaklık kombinasyonu ve devrenin süresi sayesinde bir enerji tasarrufuna katkıda bulunan bir kurutma işlemi otomatik olarak gerçekleşir; ekranda, "Eco" kurutma seviyesi görüntülenecektir.

! 60°C ve 40°C programları üzerinde etkinleştirilebilir.

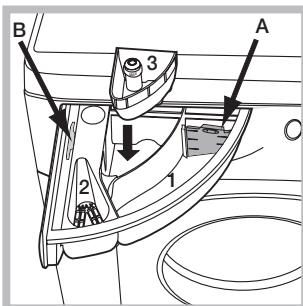
Yıkama programlarının süresi ekranдан kontrol edilebilir.

Deterjanlar ve çamaşır

TR

Deterjan haznesi

Yıkamanın iyi sonuç vermesi doğru dozda deterjan kullanılmasına da bağlıdır: aşırı deterjan kullanmak suretiyle daha temiz çamaşırlar elde edilemeyeceği gibi makinanın aksamına zarar verilerek, çevre kirliliğine sebebiyet verilir.
! Elde yıkama deterjanları kullanmayın, çünkü aşırı köpük yaparlar.



Deterjan haznesini açınız ve deterjan ile katkı maddelerini aşağıdaki şekilde koyunuz.

Bölüm 1: Yıkama deterjanı (toz veya sıvı)
Sıvı deterjan kullanılması halinde doğru doz ayarlaması için makinede

gösterilen **A** kademesini kullanmanız önerilir. Toz deterjan ile yıkamalarda **B** kademesini kullanınız.

Bölüm 2: Katkı maddeleri (yumuşatıcı vs.)

Yumuşatıcı izgaranın dışına taşmamalıdır.

İlave bölüm 3: Çamaşır suyu

Çamaşır hazırlanması

- Çamaşırı aşağıdaki gibi ayıriz: - kumaş tipi / etiketteki işaret. - renkler: renkli çamaşırı beyazlardan ayıriz.
- Ceplerini boşaltınız ve düğmeleri kontrol ediniz.
- Kurulama sırasında çamaşırın ağırlığını gösteren "Programlar Tablosu" daki değerleri aşmayın.

Çamaşırının ağırlığı nedir?

- 1 çarşaf 400-500 gr.
- 1 yastık kılıfı 150-200 gr.
- 1 masa örtüsü 400-500 gr.
- 1 bornoz 900-1.200 gr.
- 1 havlu 150-250 gr.

Özel programlar

LEKE ÇIKARMA: program, renkleri solmayan ve çok kirli çamaşırın yıkanması için uygundur. Program, standart sınıfından yüksek bir yıkama sınıfını garanti eder (A sınıfı). Farklı renkteki çamaşırı bu programda yıkamayınız. Toz deterjan kullanılması ve inatçı lekeler için özel katkı maddeleri ile ön yıkama yapmanız önerilir.

Kurutma fonksyonunu seçince, yıkama işlemi sonunda güneş ışınları nedeniyle sararmaya neden olmayan ve havada mevcut olan olası toz nedeniyle beyazlığın kaybını önleyen avantajlar ile açık alandaki gibi otomatik olarak bir kurutma işlemi gerçekleştirilir. Sadece seviyeli kurutmalar ayarlanabilir. Kuruluk seviyesi "Asrı" önerilir.

HIZLI LEKE ÇIKARMA: bu program en zorlu günlük lekeleri 1 saat içerisinde temizlemek için idealdir. Karma kumaşlar ve renkli giysiler için idealdir, yıkama sırasında çamaşırınıza özen gösterir.

Kurutma fonksyonunu seçince, yıkama işlemi sonunda güneş ışınları nedeniyle sararmaya neden olmayan

ve havada mevcut olan olası toz nedeniyle beyazlığın kaybını önleyen avantajlar ile açık alandaki gibi otomatik olarak bir kurutma işlemi gerçekleştirilir. Sadece seviyeli kurutmalar ayarlanabilir. Kuruluk seviyesi "Asrı" önerilir.

PAMUKLU STANDART 20°C: kirli pamuklu çamaşır için idealdir. 40°de bir yıkama ile mukayese edilebilen, soğuk suda da etkili olan performanslar, yinelenen ve karşılaştırılan en yüksek hız varyasyonu ile çalışan mekanik bir hareket ile sağlanır.

YÜNLÜLER - Woolmark Apparel Care - Green: bu makinenin yünlü yıkama devri The Woolmark Company tarafından ürünler giysi etiketinde yer alan ve bu çamaşır makinesinin üreticisi tarafından verilen talimatlarla göre yıkandıkları taktirde "elde yıkama" olarak etiketlenen yün giysilerin yıkanması için onaylanmıştır. (M1135)



HASSAS ÇAMAŞIRLAR: Taşlı veya pullu giysiler gibi çok hassas çamaşırı yıkamak için 4 (tuşa 2 kez basınız) programını kullanınız.

İpekli kumaşları ve perdeleri yıkamak için programı 4 (tuşa 2 kez basınız) seçiniz ve opsyonunun "NARİN" seviyesini ayarlayınız.

Çamaşırı yıkamadan önce ters çevirmeniz ve küçük parçaları hassas çamaşırın yıkanması için kullanılan özel torba içerisinde koyma önerilir.

Daha iyi sonuçlar elde etmek için hassas çamaşırıya özel sıvı deterjanın kullanılması önerilir.

Sadece süreli kurutma fonksyonunu seçince, yıkama işlemi sonunda yavaş bir hareket sayesinde ve uygun şekilde kontrol edilen bir sıcaklık derecesine sahip bir hava püskürmesi tarafından özel bir hassas kurutma işlemi gerçekleştirilir.

Tavsiye edilen süreler:

1 kg sentetik --> 160 dak.

1 kg sentetik ve pamuklu --> 180 dak.

1 kg pamuklu --> 180 dak.

Kurutma derecesi, yükle ve kumaşın bileşimine bağlı olacaktır.

Yıka & Kurut: kısa sürede hafif kirli çamaşırı (Pamuklu ve Sentetik) yıkamak ve kurutmak için, 7 programını kullanınız. Bu çevrim 45 dakika içerisinde 1 kg'a kadar çamaşırı yıkamak ve kurutmak için kullanılabilir. En iyi sonucu almak için, sıvı deterjan kullanın ve kol, yaka ve lekeleri çitileyin.

Yük dengeleme sistemi

Aşırı titremenin engellenmesi ve yükün düzenli dağılması için her sıkma devrinden önce iç sepét normal yıkama hızından biraz daha hızlı döner. Farklı şekillerde çamaşırı makineye doldurduktan sonra yük dengeli hale gelmediye makine daha yavaş bir sıkma devrini uygular. Yük çok dengesiz ise çamaşır makinesi sıkma devrini gerçekleştirmeden çamaşırıları dağıtır. Yükün daha iyi yerleştirilmesi ve dengeli olması için küçük giysilerle büyük giysileri karıştırınız.

Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) aşağıdaki liste yardımcıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

Arızalar:

Çamaşır makinesi çalışmıyor.

Olası nedenler / Çözümler:

- Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.
- Evde elektrik yok.

Yıkama işlemi başlamıyor.

- Makinanın kapağı tam kapanmamış.
- ON/OFF düğmesine basılmamış.
- START/PAUSE düğmesine basılmamış.
- Su musluğu açık değil.
- Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış.

Çamaşır makinesi su almıyor (Ekran da "SU BAĞLANTISI YOK" yazısı görüntülenecektir).

- Su besleme hortumu musluğa takılı değil.
- Hortum bükülmüş.
- Su musluğu açık değil.
- Evde su kesik.
- Basınç yetersiz.
- START/PAUSE düğmesine basılmamış.

Çamaşır makinesi devamlı su alıp veriyor.

- Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (bkz. "Montaj").
- Tahliye hortumunun başı suya girmiştir (bkz. "Montaj").
- Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok.

Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarındaysa, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valflar satılmaktadır.

Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya santrifüj yapmıyor.

- Program su boşaltmayı öngörmüyor: bazı programlarda su boşaltma işlemini elle müdahale ederek başlatmak gereklidir (bkz. "Programlar ve İşlevler").
- Tahliye hortumu bükülmüş (bkz. "Montaj").
- Tahliye kanalı tıkanı.

Çamaşır makinesi santrifüj esnasında aşırı sarsılıyor.

- Hazne, çamaşır makinesinin montajı esnasında düzgün çözülmemiş (bkz. "Montaj").
- Çamaşır makinesinin bulunduğu zemin düz değil (bkz. "Montaj").
- Çamaşır makinesi mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (bkz. "Montaj").

Çamaşır makinesi su kaçırıyor.

- Su giriş hortumu tam sıkılmamış (bkz. "Montaj").
- Deterjan haznesi tıkanmış (temizlemek için bkz. "Bakım ve özen").
- Tahliye hortumu düzgün takılmamış (bkz. "Montaj").

MAKINE KİLİTLİ, ekran yanıp sönerek bir ariza olduğunu gösterir (ör. F-01, F-..).

- Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız. Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz.

Aşırı köpük oluşuyor.

- Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil ("çamaşır makinesi için", elde yıkama ve çamaşır makinesi için" veya benzer ibareler olmalıdır).
- Aşırı doz kullanıldı.

Çamaşır makinesi kurutmuyor.

- Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.
- Evde elektrik yok.
- Makinanın kapağı tam kapanmamış.
- Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış.
- KURUTMA düğmesi (OFF) pozisyonunda.

Teknik Servis

TR

Servise başvurmadan önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz ("Arızalar ve onarımlar" bölümünde bakınız);
 - Programı tekrar başlatarak, sorunun çözülmüş olduğunu görünüz;
 - Aksi takdirde, garanti belgesinde belirtilen telefon numaralarından teknik servisi arayınız.
- ! Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

Şunları bildiriniz:

- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, çamaşır makinesinin arkasındaki plakada bulunurlar.

Cihazın ömrü 10 yıldır.

Tüm Türkiye'de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakım Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için:

 0 212 444 50 10

İthalatçı Firma:
Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00

Üretici Firma:
Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano Italy
Tel: +39 0732 66 11

Mode d'emploi

LAVANTE SÉCHANTE

FR

Français

FR

!  Ce symbole vous rappelle de lire ce mode d'emploi.

Sommaire

Installation, 38-39

Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques

Entretien et soin, 40

Coupe de l'arrivée d'eau et du courant
Nettoyage du lavante-séchante
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.
Entretien du hublot et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

FDD 10761

Précautions et conseils, 41

Sécurité générale
Mise au rebut
Ouverture manuelle de la porte hublot

Description du lavante-séchante, 42-43

Bandeau de commandes
Écran

Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage, 44

Programmes et fonctions, 45

Tableau des programmes
Fonctions de lavage

Produits lessiviels et linge, 46

Tiroir à produits lessiviels
Triage du linge
Programmes spéciaux
Système d'équilibrage de la charge

Anomalies et remèdes, 47

Assistance, 48

 Hotpoint
ARISTON

Installation

FR

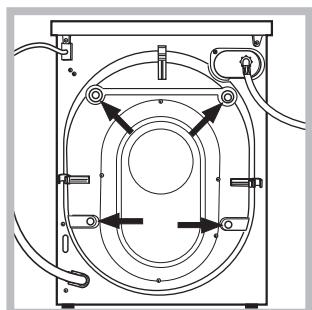
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lavante-séchante pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballer le lavante-séchante.
2. Contrôler que le lavante-séchante n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.

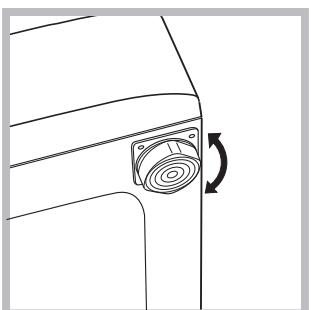


3. Enlever les **4** vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
 5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lavante-séchante.
- ! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Installer le lavante-séchante sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

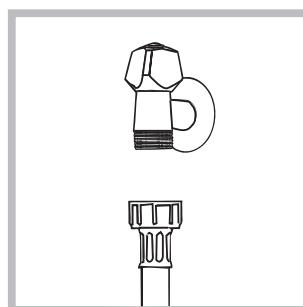


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

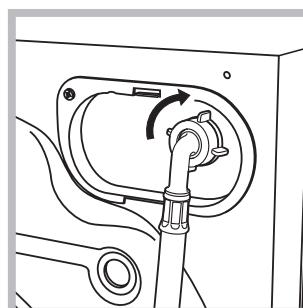
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure). Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lavante-séchante en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

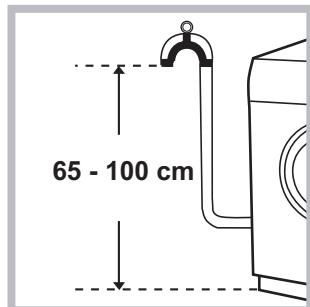
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

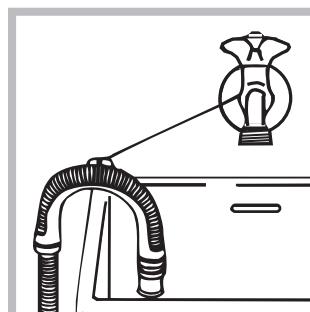
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm ;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (*voir figure*). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir ci-contre*);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir ci-contre*);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lavante-séchante. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

- ! Le lavante-séchante ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.
- ! Après installation du lavante-séchante, la prise de courant doit être facilement accessible.
- ! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.
- ! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.
- ! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme «Auto nettoyage» (*voir "Nettoyage du lavante-séchante"*).

Caractéristiques techniques	
Modèle	FDD 10761
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 m profondeur 60,5 cm
Capacité	de 1 à 10 kg pour le lavage de 1 à 7 kg pour le séchage
Raccordements électriques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 71 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1600 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme EN 50229	lavage: programme 2 (60°) (1° pression de la touche); effectué avec une charge de 10 kg. séchage: pour le séchage de la charge de linge (3kg) réduite, sélectionner le niveau de séchage INTENSIF, le linge doit comprendre: 3 draps, 2 taies d'oreiller et 1 serviette de toilette; pour le séchage de la charge de linge restante, sélectionner le niveau de séchage INTENSIF.
  Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique) - 2006/95/CE (Basse Tension) - 2012/19/EU (WEEE)	

Entretien et soin

FR

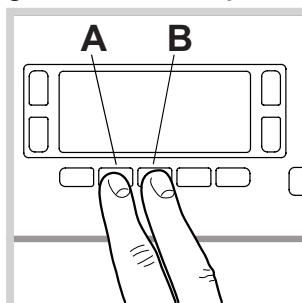
Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lavante-séchante et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lavante-séchante et pendant tous les travaux d'entretien.

Nettoyage du lavante-séchante

- Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.
- Ce lavante-séchante est équipé d'un programme «Auto nettoyage» des parties internes qui doit être effectué **tambour complètement vide**.

La lessive (dans une quantité égale à 10% de celle conseillée pour du linge peu sale) ou les additifs spéciaux pour le nettoyage du lavante-séchante, pourront être utilisés comme adjoints dans le programme de lavage. Il est conseillé d'effectuer le programme de nettoyage tous les 40 cycles de lavage.

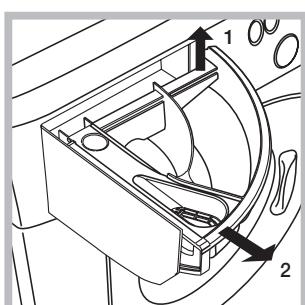


Pour activer le programme, appuyer simultanément sur les touches **A** et **B** pendant 5 secondes (*voir figure*).

Le programme démarra automatiquement et durera environ 70 minutes.

Pour stopper le cycle, appuyer sur la touche START/PAUSE.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (*voir figure*).

Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

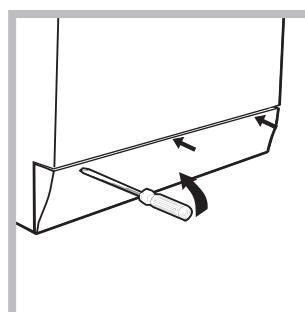
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaise odeurs.

Nettoyage de la pompe

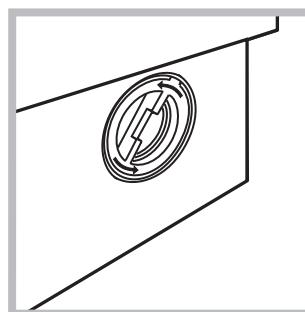
Le lavante-séchante est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lavante-séchante à l'aide d'un tournevis (*voir figure*);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (*voir figure*); il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;

4. revisser le couvercle;

5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Ce lavante-séchante a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
 - Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances suffisantes, à condition qu'ils soient encadrés ou aient été formés de façon appropriée pour l'utilisation de l'appareil de façon sûre et en comprenant les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
 - Ne pas mettre sécher du linge non lavé.
 - Le linge contaminé avec des substances telles que de l'huile de cuisson, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du kérozène, des détachants, de l'essence de térébenthine, de la cire et des substances pour l'enlever, doit être lavé à l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive avant d'être introduit dans le sèche-linge.
 - Des objets en mousse expansée (mousse de latex), des bonnets de douche, des textiles imperméables, des articles doublés de caoutchouc et des vêtements ou des coussins ayant des parties en mousse de latex ne doivent pas être séchés en sèche-linge.
 - En cas d'utilisation d'assouplissants ou de tout autre produit similaire, se conformer aux instructions du fabricant.
 - La partie finale d'un cycle du sèche-linge se produit sans chaleur (cycle de refroidissement) pour éviter tout endommagement du linge.
- ATTENTION:** Ne jamais arrêter le sèche-linge avant la fin du programme de séchage. Dans ce cas, sortir immédiatement tout le linge et l'étendre pour le faire refroidir rapidement.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
 - Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
 - Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
 - Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
 - Ne pas forcer pour ouvrir la porte hublot : le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
 - En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
 - Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
 - Deux ou trois personnes sont nécessaires pour le déplacer en faisant très attention. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
 - Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.
 - Pendant le séchage, le hublot a tendance à chauffer.
 - Ne mettez pas à sécher du linge lavé avec des solvants inflammables (trichloréthylène par ex.).
 - Ne mettez pas à sécher du caoutchouc-mousse ou des élastomères du même genre.

- Vérifiez qu'au cours du séchage, le robinet de l'eau soit bien ouvert.
- les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à bonne distance du sèche-linge s'ils ne sont pas sous surveillance constante.
- Enlever tous les objets des poches, notamment les briquets et les allumettes.

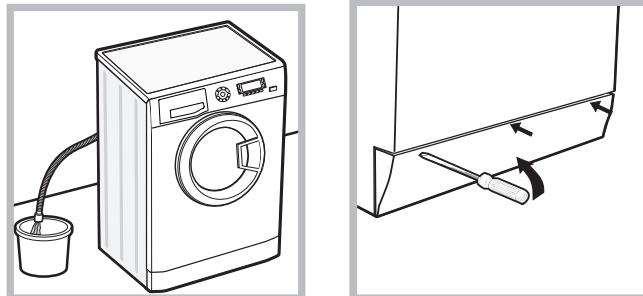
Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Ouverture manuelle du hublot

A défaut de pouvoir ouvrir la porte hublot à cause d'une panne de courant pour étendre le linge, procéder comme suit :

1. débrancher la fiche de la prise de courant.



2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau comme illustré voir figure.

3. démonter le panneau situé à l'avant du lavante-séchante à l'aide d'un tournevis (voir figure).

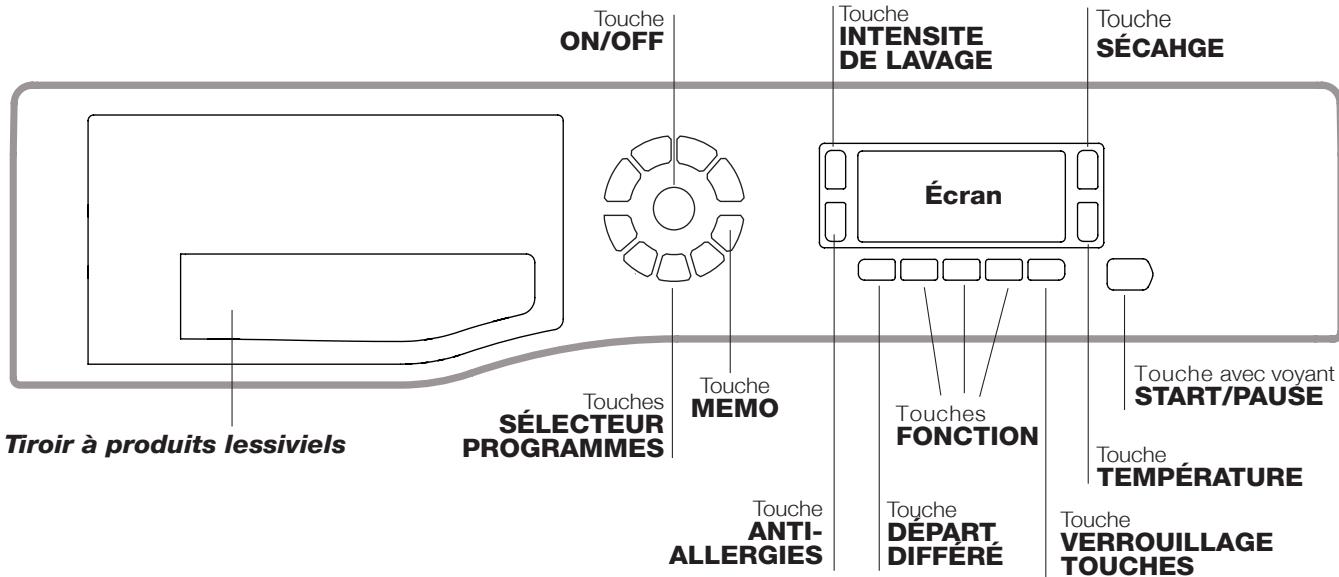


4. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas et ouvrir l'hublot en même temps.
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Description du lavante-séchante

FR

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels: pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").

Touche **ON/OFF** : appuyer brièvement sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le voyant vert START/PAUSE clignotant lentement indique que la machine est allumée. Pour éteindre le lavante-séchante en cours de lavage, appuyer sur la touche pendant au moins 3 secondes de suite ; une pression brève ou accidentelle n'entraîne pas l'arrêt de l'appareil. L'arrêt de l'appareil pendant un lavage annule le lavage en cours.

Touches **SÉLECTEUR PROGRAMMES**: pour sélectionner le programme désiré (voir "Tableau des programmes").

Touche **MEMO**: maintenir la touche enfoncée pour mémoriser un cycle et les personnalisations préférées. Pour retourner à un cycle précédemment mémorisé, appuyer sur la touche MEMO.

Touches **FONCTION**: appuyer sur la touche pour sélectionner la fonction désirée. Le voyant correspondant s'affiche à l'écran.

Touche **INTENSITE DE LAVAGE** : appuyer pour sélectionner l'intensité de lavage désirée.

Touche **ANTI-ALLERGIES** : appuyer pour sélectionner le type de rinçage désiré.

Touche **SÉCAHGE** : appuyer pour sélectionner un cycle de séchage.

Touche **TEMPERATURE** : appuyer pour diminuer la température : la valeur correspondante est affichée à l'écran.

Touche **VERROUILLAGE TOUCHES** : pour activer le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. Le symbole indique que le bandeau de commandes est verrouillé. Ceci permet d'éviter toute modification involontaire des programmes, surtout s'il y a des enfants à la maison. Pour désactiver le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes.

Touche **DÉPART DIFFÉRÉ** : appuyer sur cette touche pour sélectionner un départ différé pour le programme choisi. Le retard est affiché à l'écran.

Touche avec voyant **START/PAUSE** : quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer un lavage. Une fois le cycle lancé, le voyant passe à l'allumage fixe. Pour activer une pause de lavage, appuyer à nouveau sur la touche ; le voyant passe à l'orange et se met à clignoter. Si le symbole n'est pas allumé, il est possible d'ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le lavage exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

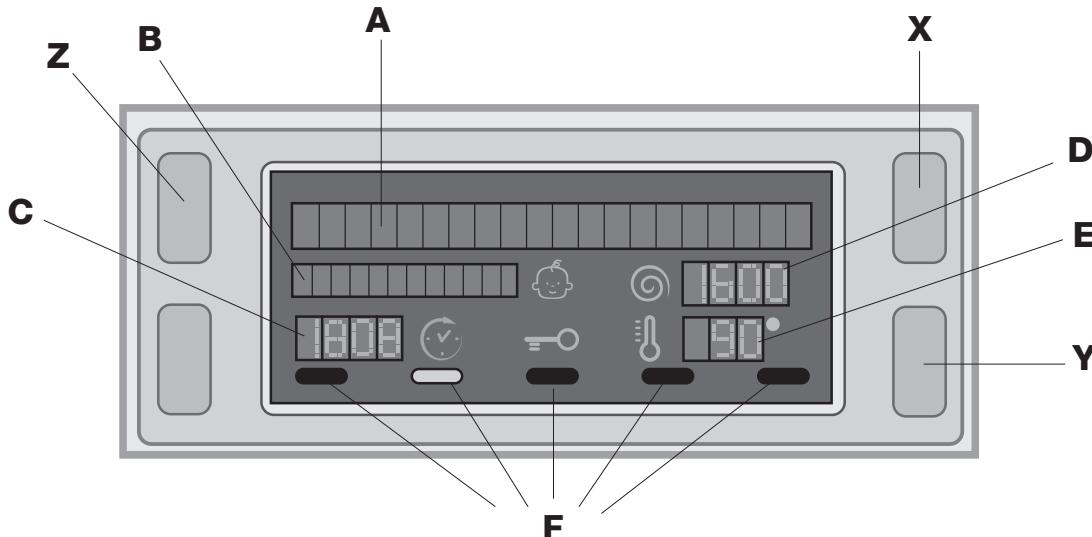
Stand-by

Ce lavante-séchante , conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après 30 minutes environ d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF et attendre que la machine soit réactivée.

Consommation en off-mode : 0,5 W

Consommation en Left-on : 8 W

Écran



L'écran est utile pour programmer la machine et fournit de multiples renseignements.

Les deux chaînes supérieures **A** et **B** affichent le programme de lavage ou le type de séchage sélectionné, la phase de lavage en cours (le niveau de séchage ou le temps de séchage sélectionné) ainsi que toutes les indications sur le stade d'avancement du programme.

La chaîne **C** affiche le temps restant à la fin du cycle de lavage en cours et si un DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionné, le temps restant avant le démarrage du programme sélectionné.

La chaîne **D** affiche la valeur maximum de la vitesse d'essorage que la machine peut effectuer en fonction du programme sélectionné ; si le programme ne prévoit pas d'essorage, la chaîne reste éteinte.

La chaîne **E** affiche la valeur maximale de la température qui peut être sélectionnée en fonction du programme choisi ; si le programme ne prévoit pas la sélection de la température, la chaîne reste éteinte.

Les voyants **F** correspondent aux fonctions et s'allument quand la fonction programmée est compatible avec le programme sélectionné.

Symbol **verrouillage hublot**

Le symbole allumé indique que le hublot est verrouillé pour éviter toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'abîmer l'appareil, attendre que le symbole s'éteigne avant d'ouvrir le hublot.

N.B.: si la fonction DÉPART DIFFÉRÉ est active, le hublot reste verrouillé, pour l'ouvrir mettre la machine en pause en appuyant sur la touche START/PAUSE .

! À la première mise en service, un message s'affiche demandant de sélectionner la langue et l'écran entre automatiquement dans le menu de sélection de la langue.

Pour choisir la langue désirée, appuyer sur les touches **X** et **Y**; pour confirmer la sélection, appuyer sur la touche **Z**.

Pour changer de langue, éteindre l'appareil, appuyer **simultanément** sur les touches **X**, **Y** et **Z** jusqu'au signal sonore, le menu de sélection de la langue s'affichera à nouveau

Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage

FR

- METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION.** Appuyer sur la touche , l'inscription BONJOUR s'affiche à l'écran ; le voyant de START/PAUSE passe au vert et clignote lentement.
- CHARGER LE LINGE.** Ouvrir la porte hublot. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.
- DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.** Sortir le tiroir et placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe "Detersifs et linge".
- FERMER LE HUBLOT.**
- CHOISIR LE PROGRAMME.** Appuyer sur l'une des touches du SÉLECTEUR PROGRAMMES pour sélectionner le programme désiré ; le nom du programme est affiché à l'écran avec attribution d'une température et d'une vitesse d'essorage qui peuvent être modifiées. La durée du cycle s'affiche sur l'écran.
- PERSONNALISER LE CYCLE DE LAVAGE.** Appuyer sur les touches correspondantes :

Modifier la température. L'appareil sélectionne automatiquement la température maximales prévues pour le programme sélectionné qui ne peuvent par conséquent pas être augmentées. Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la température de lavage jusqu'à un lavage à froid "OFF". Une autre pression sur la touche ramènera la valeur aux maximales prévues.

! Exception: lors de la sélection du programme 2 (60°C) (1° pression de la touche) la température peut être augmentée jusqu'à 90°.

Sélectionner un départ différé.

Pour programmer le départ différé d'un programme sélectionné, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à ce que le retard désiré soit atteint. Quand cette option est active, le symbole  s'affiche à l'écran. Pour annuler le départ différé, appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'inscription OFF s'affiche à l'écran.

Sélectionner le séchage

Pour sélectionner le type de séchage souhaité, appuyer une ou plusieurs fois de suite sur la touche SÉCHAGE . Deux possibilités sont offertes :

A - En fonction du degré d'humidité du linge:

A repasser: linge légèrement humide, facile à repasser.

Sur cintre: idéal pour le linge n'exigeant pas de séchage complet.

A ranger: conseillé pour le linge à ranger dans l'armoire sans repassage.

Intensif: conseillé pour le linge exigeant un séchage complet, serviettes éponge et peignoirs par exemple.

B - En fonction du temps : de 20 à 180 min.

Pour supprimer le séchage, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à affichage de OFF.

Si, exceptionnellement, la charge de linge à laver et faire sécher dépasse la charge maximum prévue, procéder au lavage et une fois le programme terminé, séparer le linge dont une partie sera replacée dans le tambour. Suivre à présent les instructions pour procéder au "**Séchage seulement**". Procéder de même pour le linge restant. Un cycle de refroidissement est toujours prévu quand le séchage est terminé.

Séchage seulement

Sélectionner à l'aide du bouton programmes un séchage  en fonction du type de tissu. Possibilité de sélectionner le niveau ou le temps de séchage souhaité à l'aide de la touche SÉCHAGE .

En cas de sélection à l'aide du bouton programmes du séchage coton et en appuyant sur la touche « Eco », un séchage automatique aura lieu. Ce dernier permet de faire des économies d'énergie grâce à une combinaison optimale entre température de l'air et durée du cycle. Affichage sur l'écran du niveau de séchage «Eco».

Programmer l'intensité de lavage désirée.

L'option  permet d'optimiser le lavage selon le degré de salissure des tissus et l'intensité de lavage désirée.

Sélectionner le programme de lavage, le cycle se place

automatiquement sur le niveau «Normal» optimisé pour du linge moyennement sale, (cette sélection n'est pas acceptée pour le cycle «Laine», qui se règle automatiquement sur le niveau «Délicat»). Pour du linge très sale, appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le niveau «Super Lavage» soit atteint. Ce niveau permet d'obtenir un lavage très performant car l'utilisation d'une plus grande quantité d'eau au cours de la phase initiale du cycle et un brassage mécanique plus intense permettent d'éliminer les taches les plus difficiles; possibilité d'utilisation avec ou sans eau de Javel. Pour traiter le linge avec de l'eau de Javel, ajouter le bac supplémentaire 4 fourni avec l'appareil à l'intérieur du bac 1. Au moment de verser l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau «max» indiqué sur le pivot central (voir figure page 46). Pour du linge peu sale ou pour un traitement plus délicat des tissus, appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le niveau «Délicat» soit atteint. Ce cycle réduira le brassage mécanique pour assurer des résultats de lavage parfaits du linge délicat.

Programmer le type de rinçage.

L'option  permet de sélectionner le type de rinçage désiré pour un maximum de protection des peaux sensibles. Une première pression sur la touche programme le niveau «Extra Rinçage» qui permet d'ajouter un rinçage supplémentaire à ceux normalement prévus par le cycle de manière à éliminer toute trace de lessive. Une deuxième pression sur la touche programme le niveau «Peaux sensibles» qui permet d'ajouter deux rinçages supplémentaires à ceux normalement prévus par le cycle, il est conseillé pour les peaux extrêmement sensibles. Une troisième pression sur la touche programme le niveau «Anti-allergies», qui permet d'ajouter 3 rinçages supplémentaires à ceux normalement prévus par le cycle. Cette option activée avec les cycles à une température de 40° permet de supprimer les principaux allergènes tels que les poils de chat, de chien et les pollens. Un excellent niveau de protection hypoallergénique est obtenu avec les cycles à une température supérieure à 40°. Appuyer une nouvelle fois pour retourner au type de rinçage «Rinçage Normal». Si l'il n'est pas possible de sélectionner ou de modifier le réglage existant, le message «INACTIF» s'affiche.

Modifier les caractéristiques du cycle.

- Appuyer sur la touche pour activer la fonction; le voyant correspondant à la touche s'allume.
 - Appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver la fonction ; le voyant s'éteint.
- !** Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.
- !** Si la fonction sélectionnée est incompatible avec une autre fonction précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première fonction se met à clignoter et seule la deuxième fonction est activée alors que le voyant de la fonction activée s'allume.
- !** Les fonctions permettent de modifier le chargement conseillé et/ou la durée du cycle de lavage.

- DEMARRER LE PROGRAMME.** Appuyer sur la touche START/PAUSE . Le voyant correspondant s'allume en vert fixe et le hublot est verrouillé (symbole HUBLot VERROUILLÉ  allumé). Pendant le lavage, le nom de la phase en cours s'affiche à l'écran. Pour modifier un programme lorsqu'un cycle est en cours, mettre le lavante-séchante en pause en appuyant sur la touche START/PAUSE (le voyant START/PAUSE passe à l'orange et clignote lentement); sélectionner le cycle désiré et appuyer de nouveau sur la touche START/PAUSE . Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE ; si le symbole HUBLot VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche START/PAUSE .
- FIN DU PROGRAMME.** Elle est signalée par l'inscription "FIN DE CYCLE" qui s'affiche à l'écran; quand le symbole HUBLot VERROUILLÉ  s'éteint, on peut ouvrir le hublot. Ouvrir le hublot, vider le lavante-séchante et éteindre l'appareil.

! Une pression prolongée sur la touche  permet d'annuler un cycle déjà lancé. Le cycle est interrompu et la machine s'éteint.

Programmes et fonctions

Hotpoint
ARISTON

Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Séchage	Produits lessiviels			Charge maxi (Kg)	Durée cycle	
					Lavage	Javel	Assouplissant			
CLEAN Plus										
1	Anti-taches (1° pression de la touche)	40°	1600	●	●	-	●	6	La durée des programmes de lavage est conditionnée sur l'afficheur.	
1	Anti-taches Rapide (2° pression de la touche)	40°	1200	●	●	-	●	5		
2	60°C Coton Standard 60°C (1) (1° pression de la touche): blancs et couleurs résistantes très sales.	60° (Max. 90°)	1600	●	●	●	●	10		
2	40°C Coton Standard 40°C (2) (2° pression de la touche): blancs et couleurs délicates peu sales.	40°	1600	●	●	●	●	10		
2	Coton Standard 20°C (3° pression de la touche): blancs et couleurs délicates peu sales.	20°	1600	●	●	-	●	10		
3	Synthétique Intensif: couleurs résistantes très sales.	60°	800	●	●	●	●	5		
SPECIALS										
4	Laine (Woolmark Platinum) (1° pression de la touche): pour laine, cachemire, etc.	40°	800	●	●	-	●	2,5		
4	Délicat (Ultra délicat) (2° pression de la touche)	30°	0	●	●	-	●	1		
M	Mon Programme (Memo): permet de mémoriser un cycle de lavage quelconque.									
6	Mix 30° (Rapide 30°): pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	-	●	-	●	4		
DRYING										
7	Lavage Séchage	30°	1600	●	●	-	●	1		
8	Séchage Coton (1° pression de la touche).	-	-	●	-	-	-	7		
8	Séchage Synthétique (2° pression de la touche).	-	-	●	-	-	-	5		
8	Séchage Laine (3° pression de la touche).	-	-	●	-	-	-	2,5		
Programmes partiels										
9	Essorage (1° pression de la touche).	-	1600	●	-	-	-	10		
9	Rincage (2° pression de la touche).	-	1600	●	-	-	●	10		
9	Vidange (3° pression de la touche).	-	0	-	-	-	-	10		

La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

- 1) Programme de contrôle selon la norme EN 50229: sélectionner le programme 2 à 60°C (1° pression de la touche).
- 2) Programme coton long : sélectionner le programme 2 à 40°C (2° pression de la touche).

Fonctions de lavage

! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.

! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec une autre fonction précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première fonction se met à clignoter et seule la deuxième fonction est activée alors que le voyant de la fonction activée s'allume.

Rapide

La sélection de cette option permet de réduire jusqu'à 50 % la durée de lavage du cycle choisi et de faire des économies d'eau et d'énergie. Utiliser ce programme pour les vêtements modérément sales.



Pour réduire la vitesse d'essorage.

Eco

La fonction Eco permet d'économiser l'énergie puisque l'eau utilisée pour la lessive n'est pas réchauffée : un plus pour l'environnement et pour votre facture d'électricité. L'action renforcée et l'optimisation de la consommation de l'eau garantissent d'excellents résultats pour une durée moyenne identique à celle d'un cycle standard. Pour de meilleurs résultats en matière de lavage, utilisez une lessive liquide.

En cas de sélection de la fonction séchage aussi, un séchage aura lieu automatiquement à la fin du lavage. Ce dernier permet lui aussi de faire des économies d'énergie grâce à une combinaison optimale entre température de l'air et durée du cycle. Affichage sur l'écran du niveau de séchage «Eco».

! Activable sur les programmes 60°C et 40°C.

La durée des programmes de lavage est conditionnée sur l'afficheur.

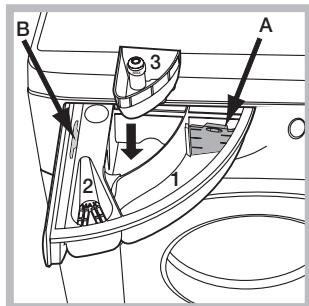
Produits lessiviels et linge

FR

Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessivable: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lavante-séchante et pollue l'environnement.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

En cas d'utilisation de lessive liquide, nous conseillons d'introduire le séparateur A fourni avec le lavante-séchante pour mieux

déterminer la dose correcte.

En cas d'utilisation de lessive en poudre, placer le séparateur dans le bac B.

bac 2: Additifs (assouplissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

bac supplémentaire 3: Produit javelisé

Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec : voir "Tableau des programmes".

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

Programmes spéciaux

Anti-taches: ce programme est idéal pour le lavage de linge très sale, aux couleurs résistantes. Il assure une classe de lavage supérieure à la classe standard (classe A). Ce programme ne permet pas de mélanger du linge de couleurs différentes. Nous conseillons d'utiliser de la lessive en poudre. En cas de taches tenaces, nous conseillons un prétraitement avec des additifs spéciaux.

En cas de sélection de la fonction séchage, un séchage aura lieu automatiquement à la fin du lavage comme en plein air et mieux encore car il n'y a pas de risque de jaunissement du linge à cause du soleil ni de perte de blancheur à cause des poussières contenues dans l'air. Seuls les séchages par niveaux peuvent être sélectionnés. Il est conseillé d'utiliser le niveau de séchage «Sur cintre».

Anti-taches Rapide: ce programme a été conçu pour laver les vêtements aux taches les plus coriaces en une heure.

Pour le linge coloré en fibre mixte, en garantissant un respect maximum de ce dernier.

En cas de sélection de la fonction séchage, un séchage aura lieu automatiquement à la fin du lavage comme en plein air et mieux encore car il n'y a pas de risque de jaunissement du linge à cause du soleil ni de perte de blancheur à cause des poussières contenues dans l'air. Seuls les séchages par niveaux peuvent être sélectionnés. Il est conseillé d'utiliser le niveau de séchage «Sur cintre».

nissement du linge à cause du soleil ni de perte de blancheur à cause des poussières contenues dans l'air. Seuls les séchages par niveaux peuvent être sélectionnés. Il est conseillé d'utiliser le niveau de séchage «Sur cintre».

Coton Standard 20°C: idéal pour des charges de linge sale en coton. Les bonnes performances, même à froid, comparables à celles d'un lavage à 40°, sont assurées grâce à une action mécanique qui brasse en variant la vitesse et avec des pics répétés et rapprochés.

Laine - Woolmark Apparel Care - Green:

le cycle de lavage « Laine » de ce lave-linge a été approuvé par la société Woolmark Company pour le lavage d'articles en laine classés comme « lavables à la main », à condition que le lavage soit effectué conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et aux indications fournies par le fabricant de ce lave-linge. (M1135)



Ultra Délicat: utiliser le programme 4 (2^e pression de la touche) pour le lavage d'articles particulièrement délicats avec applications de strass ou de paillettes.

Pour le lavage d'articles en soie et de rideaux, sélectionner le cycle 4 (2^e pression de la touche) et programmer le niveau «Délicat» de l'option

Il est recommandé de mettre le linge à l'envers avant le lavage et d'introduire les articles plus petits dans le sachet prévu pour le lavage des articles délicats.

Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles délicats. En cas de sélection de la fonction de séchage temporisé, un séchage particulièrement délicat aura lieu à la fin du lavage sous forme d'un brassage léger et avec un jet d'air à une température dûment contrôlée.

Les temps conseillés sont :

- 1 kg de synthétique --> 160 min
- 1 kg de synthétique et coton --> 180 min
- 1 kg de coton --> 180 min

Le degré de séchage dépendra de la charge et de la composition du textile.

Lavage Séchage: utiliser le programme 7 pour laver et sécher votre linge (Coton et Synthétiques) peu sale en un rien de temps. La sélection de ce cycle permet de laver et de sécher jusqu'à 1 kg de linge en à peine 45 minutes. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser une lessive liquide ; pré-traiter les cols, les poignets et les taches.

Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lavante-séchante fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lavante-séchante préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

Il peut arriver que le lavante-séchante ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

FR

Anomalies:

Le lavante-séchante ne s'allume pas.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le message "Pas d'eau, ouvrir robinet" s'affiche à l'écran).

Le lavante-séchante prend l'eau et vidange continuellement.

Le lavante-séchante ne vidange pas et n'essore pas.

Le lavante-séchante vibre beaucoup pendant l'essorage.

Le lavante-séchante a des fuites.

L'appareil est bloqué, l'écran clignote et affiche un code d'anomalie (par ex. : F-01, F-...).

Il y a un excès de mousse.

Le lavante-séchante ne sèche pas.

Causes / Solutions possibles:

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

- Le hublot n'est pas bien fermé.
- La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lavante-séchante prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement ("Programmes et fonctions").
- Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
- La conduite d'évacuation est bouchée.

- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lavante-séchante (voir "Installation").
- Le lavante-séchante n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- Le lavante-séchante est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer. Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lavante-séchante", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.
- Le hublot n'est pas bien fermé.
- Un départ différé a été sélectionné.
- Le SÉCHAGE est en position OFF.

Assistance

FR

Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "Anomalies et Remèdes");
 - Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
 - Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.
- ! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer:

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lavante-séchante et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

Οδηγίες χρήσης

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ

GR

Ελληνικά

!  Το σύμβολο αυτό σου υπενθυμίζει να διαβάσεις αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

GR

Περιεχόμενα

Εγκατάσταση, 50-51

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις
Πρώτος κύκλος πλυσίματος
Τεχνικά στοιχεία

Συντήρηση και φροντίδα, 52

Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Καθαρισμός του πλυντηρίου
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου
Καθαρισμός της αντλίας
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

FDD 10761

Προφυλάξεις και συμβουλές, 53

Γενική ασφάλεια
Διάθεση
Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

Περιγραφή του πλυντηρίου, 54-55

Πίνακας ελέγχου
Οθόνη

Πως διενεργείται έας κύκλος πλυσίματος ή στεγνώματος, 56

Προγράμματα και λειτουργίες, 57

Πίνακας των Προγραμμάτων
Λειτουργίες πλυσίματος

Απορρυπαντικά και μπουγάδα, 58

Θήκη απορρυπαντικών
Προετοιμασία της μπουγάδας
Ειδικά προγράμματα
Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Ανωμαλίες και λύσεις, 59

Υποστήριξη, 60



Εγκατάσταση

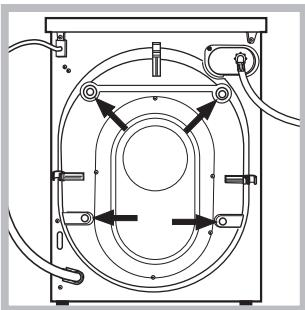
GR

! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλεύεστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο για να πληροφορεί τον νέο ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση

Αποσυσκευασία



1. Αποσυσκευάστε το πλυντήριο.
2. Ελέγχετε αν το πλυντήριο έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.

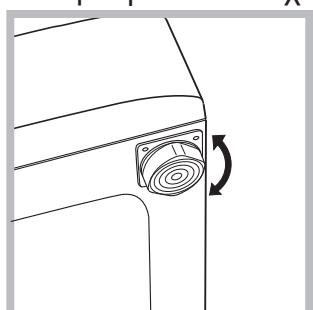
3. Αφαιρέστε τις 4 βίδες προστασίας για τη μεταφορά και το λαστιχάκι με το σχετικό διαχωριστικό, που βρίσκονται στο πίσω μέρος (βλέπε εικόνα).

4. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που σας παρέχονται.
5. Διατηρείστε και τα τρία τεμάχια: αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν.

! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά.

Ευθυγράμμιση

1. Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους, έπιπλα ή άλλο.



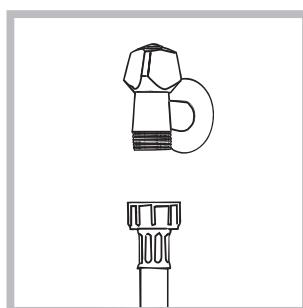
2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα οριζοντιωμένο, αντισταθμίστε τις ανωμαλίες βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια (βλέπε εικόνα). Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην

επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°.

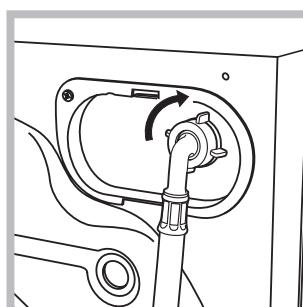
Μια φροντισμένη οριζοντίωση προσδίδει σταθερότητα στη μηχανή και αποσοβεί δονήσεις, θορύβους και μετατοπίσεις κατά τη λειτουργία. Σε περίπτωση μοκέτας ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υφίσταται κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού



1. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας βιδώνοντάς τον σε ένα κρουνό κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas (βλέπε εικόνα). Πριν τη σύνδεση, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να γίνει διαυγές.



2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς τον στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά (βλέπε εικόνα).

3. Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην υπάρχουν ούτε πτυχώσεις, ούτε στενώσεις.

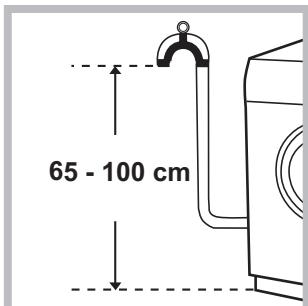
! Η πίεση νερού του κρουνού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα Τεχνικά στοιχεία (βλέπε σελίδα δίπλα).

! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν επαρκεί, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

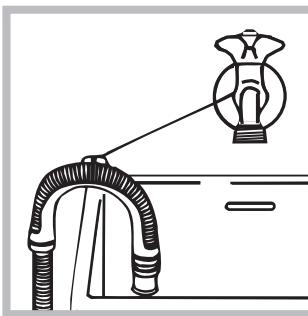
! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

! Χρησιμοποιείτε εκείνους που σας παρέχονται με τη μηχανή.

Σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος



Συνδέστε το σωλήνα αδειάσματος, χωρίς να τον διπλώσετε, σε μια σωλήνωση αδειάσματος ή σε μια παροχέτευση επιτοίχια σε ύψος από το έδαφος μεταξύ 65 και 100 cm.



Η στηρίζετε τον στο χείλος ενός νιπτήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στον κρουνό (βλέπε εικόνα). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν πρέπει να παραμένει βυθισμένο στο νερό.

! Δεν συνιστάται η

χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προεκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές.
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα του πλυντηρίου. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή και κακοκαιρία.

! Με την εγκατάσταση του πλυντηρίου, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

Πρώτος κύκλος πλυσίματος

Μετά την εγκατάσταση, πριν τη χρήση, διενεργήστε ένα κύκλο πλυσίματος με απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα θέτοντας το πρόγραμμα ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (βλέπε «Καθαρισμός του πλυντηρίου»).

Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο	FDD 10761
Διαστάσεις	πλάτος cm 59,5 ύψος cm 85 βάθος cm 60,5
Χωρητικότητα	από 1 έως 10 kg για το πλύσιμο από 1 έως 7 kg για το στέγνωμα
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής
Συνδέσεις νερού	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 71 λίτρα
Ταχύτητα στυψίματος	μέχρι 1600 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό EN 50229	<p>πλύσιμο: πρόγραμμα 2 (60°) (1° πάτημα του κουμπού); κτελούμενο με 10 kg μπουγάδας.</p> <p>στέγνωμα: το στέγνωμα του μικρότερου φορτίου (3kg) θα πρέπει να διενεργείται επλέγοντας το επίπεδο στεγνώματος "ΕΠΙΠΛΕΟΝ", το φορτίο της μπουγάδας θα πρέπει να αποτελείται από 3 σεντόνια, 2 μαζίλαροθήκες και 1 πετσέτες; Το στέγνωμα του υπόλοιπου φορτίου θα πρέπει να διενεργείται επλέγοντας το επίπεδο στεγνώματος "ΕΠΙΠΛΕΟΝ".</p>
CE	<p>Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2004/108/CE (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Χαμηλή Τάση)

Συντήρηση και φροντίδα

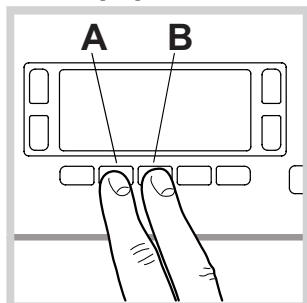
GR

Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείνετε τον κρουνό του νερού μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσύρεται ο κίνδυνος απωλειών.
- Να βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το μηχάνημα και κατά τις εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός του πλυντηρίου

- Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυτικά.
- Το πλυντήριο διαθέτει ένα πρόγραμμα ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ των εσωτερικών μερών που πρέπει να διενεργείται χωρίς κανένα τύπο φορτίου στον κάδο.



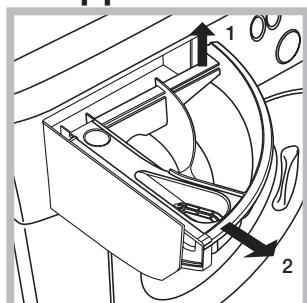
Το απορρυπαντικό (σε ποσότητα ίση με το 10% της προτεινόμενης για ρούχα λίγο λερωμένα) ή πρόσθετα ειδικά για τον καθαρισμό του πλυντηρίου, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ενισχυτικά

στο πρόγραμμα πλύσης. Συνιστάται να διενεργείτε το πρόγραμμα καθαρισμού κάθε 40 κύκλους πλυσίματος.

Για την ενεργοποίηση του προγράμματος πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **A** και **B** για 5 δευτερόλεπτα (βλέπε Εικόνα).

Το πρόγραμμα θα ξεκινήσει αυτόματα και θα έχει διάρκεια περίπου 70 λεπτών. Για να σταματήσετε τον κύκλο πατήστε το κουμπί START/PAUSE.

Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών



Τραβήξτε το συρτάρι ανασηκώνοντάς το και τραβώντας το προς τα έξω (βλέπε εικόνα).

Πλένετε το κάτω από τρεχούμενο νερό. Ο καθαρισμός αυτός διενεργείται συχνά.

Φροντίδα της πόρτας και του κάδου

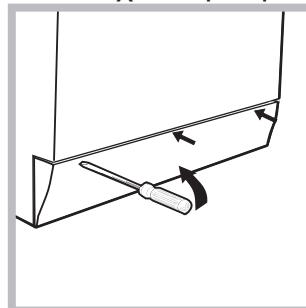
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

Καθαρισμός της αντλίας

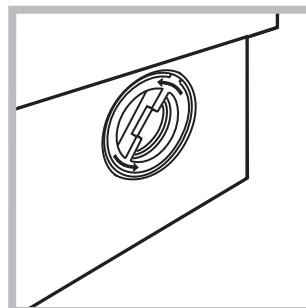
Το πλυντήριο διαθέτει μια αντλία αυτοκαθαριζόμενη που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί, όμως, να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

! Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:



1. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (βλέπε εικόνα).



2. Ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (βλέπε εικόνα): είναι φυσικό να βγαίνει λίγο νερό.

3. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό.

4. ξαναβιδώστε το καπάκι.

5. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπάντεχα σπασίματα.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

Προφυλάξεις και συμβουλές

Hotpoint
ARISTON

! Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με εμπειρία και γνώσεις ανεπαρκείς, αν επιτηδρούνται ή αν έχουν δεχτεί κατάλληλη εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με τρόπο ασφαλή και κατανοώντας τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Συντήρηση και κάθαρισμός δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
 - Μη στεγνώνετε ρούχα μη πλυμένα.
 - Τα ρούχα λερωμένα με ουσίες όπως λάδι μαγειρέματος, ακετόνη, οινόπνευμα, βενζίνη, κηροζίνη, ζελεκτικά, τρεμεντίνη, κερί και οι ουσίες για την απομάκρυνσή του πρέπει να πλένονται σε ζεστό νέρο με μεγαλύτερη ποσότητα απορρυπαντικού πριν τα στεγνώσετε στο στεγνωτήριο.
 - Αντικείμενα όπως το διογκωμένο ελαστικό (αφρώδες ελαστικό), τα σκουφάκια μπάνιου, τα αδιάβροχα υφασμάτινα υλικά, τα είδη με ένα μέρος από ελαστικό και τα ενδύματα ή τα μαξιλάρια που έχουν μέρος από αφρώδες ελαστικό δεν πρέπει να στεγνώνονται στο στεγνωτήριο.
 - Μαλακτικά ή προϊόντα παρόμοια πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του παραγωγού.
 - Το τελικός μέρος ενός κύκλου στεγνώματος γίνεται χωρίς θερμότητα (κύκλος ψύξης) για να έξασφαλιστεί ότι τα είδη δεν θα υπόστουν ζημιά. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη σταματάτε ποτέ ενα στεγνωτήριο πριν το τέλος του προγράμματος στεγνώματος. Στην περίπτωση αυτή πάρτε γρήγορα όλα τα ασπρόρουχα και απλώστε τα για να κρυώσουν γρήγορότερα.
 - Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
 - Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
 - Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
 - Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: Θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
 - Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς προσπαθώντας να επισκευάσετε.
 - Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα σε λειτουργία.
 - Αν πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
 - Πριν εισάγετε τη μπουγάδα ελέγχετε αν ο κάδος είναι άδειος.
 - Η πόρτα κατά το στέγνωμα τείνει να θερμαίνεται.
 - **Μη στεγνώνεις ρούχα πλυμένα με εύφλεκτους διάλυτες (π.χ. τριελίνη).**
 - **Μη στεγνώνεις αφρώδη συνθετικά ή ανάλογα ελαστομερή.**
 - Βεβαιώσου ότι κατά τις φάσεις του στεγνώματος ο κρουνός του νερού είναι αγοιχτός.
 - Τα παιδιά ήλικιας μικρότερης των 3 ετών θα πρέπει να κρατιούνται σε απόσταση από το στεγνωτήριο εκτός κι αν επιτηρούνται συνεχώς.

- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες, όπως αναπτήρες και σπίρτα.

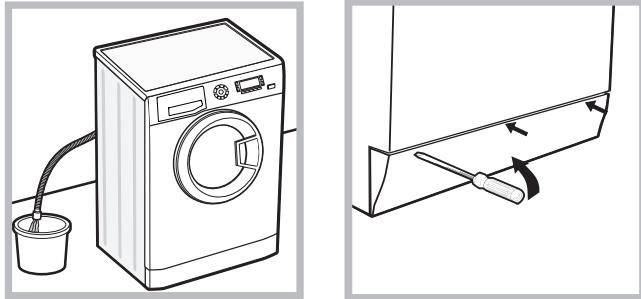
Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού, απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλεχθεί χωριστά. Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

Στην περίπτωση αδυναμίας ανοίγματος της πόρτας εξ αιτίας απουσίας ηλεκτρικής ενέργειας ενώ θέλετε να απλώσετε την μπουγάδα, προχωρήστε ως ακολούθως:

1. Βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.



2. βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στο εσωτερικό της μηχανής είναι χαμηλότερη σε σχέση με το άνοιγμα της πόρτας. Σε αντίθετη περίπτωση αφαιρέστε το σε περίσσεια νερό μέσω του σωλήνα αδειάσματος συλλέγοντάς το σε ένα κουβά όπως φαίνεται στην εικόνα.

3. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου με τη βοήθεια ενός κατασβιδιού (βλέπε εικόνα).

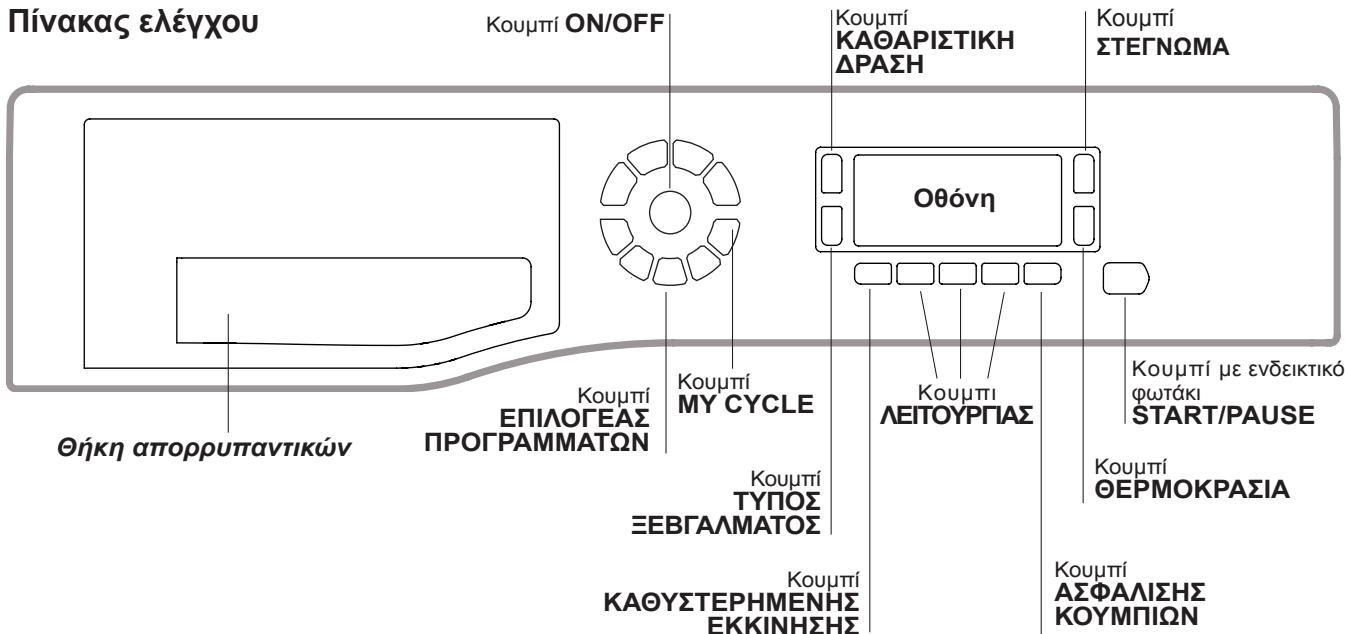


4. χρησιμοποιώντας τη γλωσσίτσα που φαίνεται στην εικόνα τραβήξτε προς τα έξω μέχρι να ελευθερώσετε το πλαστικό από το στοτ. Τραβήξτε το ακολούθως προς τα κάτω και ταυτόχρονα ανοίξτε την πόρτα.

5. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Περιγραφή του πλυντηρίου

GR



Θήκη απορρυπαντικών: για την προσθήκη απορρυπαντικών και πρόσθετων (βλέπε «Απορρυπαντικά και μπουγάδα»).

Κουμπί ON/OFF : πιέστε για λίγο το κουμπί για να ανάψετε ή να σβήσετε το πλυντήριο. Το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE πράσινου χρώματος που αναβοσβήνει αργά δείχνει ότι το πλυντήριο είναι αναμμένη. Για να σβήσετε το πλυντήριο κατά το πλύσιμο πρέπει να κρατάτε πατημένο το κουμπί πιο πολύ, περίπου 3 sec. Σπιγμαίο ή τυχαίο πάτημα δεν επιτρέπει το σβήσιμο του πλυντηρίου. Το σβήσιμο του πλυντηρίου κατά το πλύσιμο σε εξέλιξη ακυρώνει το ίδιο το πλύσιμο

Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ: Για να θέσετε το επιθυμητό πρόγραμμα (βλέπε τον "Πίνακα των Προγραμμάτων").

Κουμπί MY CYCLE: κρατήστε πατημένο το κουμπί για την αποθήκευση ενός κύκλου και των προσωπικών σας προτιμήσεων. Για την ανάκληση ενός κύκλου που αποθηκεύτηκε προηγουμένως πατήστε το κουμπί MY CYCLE.

Κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: πιέστε το πλήκτρο για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία. Στην οθόνη θα φωτιστεί το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι.

Κουμπί ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΗ ΔΡΑΣΗ : πιέστε για να επιλέξετε την επιθυμητή ένταση πλυσίματος.

Κουμπί ΤΥΠΟΣ ΞΕΒΓΑΛΜΑΤΟΣ : πιέστε για να επιλέξετε τον επιθυμητό τύπο ξεβγάλματος.

Κουμπί ΣΤΕΓΝΩΜΑ : τη ρύθμιση του επιθυμητού στεγνώματος.

Κουμπί ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ : Πατήστε για να μειώσετε τη θερμοκρασία: η τιμή εμφανίζεται στην οθόνη.

Κουμπί ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΟΥΜΠΙΩΝ : Για την ενεργοποίηση του μπλοκ του πίνακα ελέγχου, κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Το αναμένο σύμβολο δείχνει ότι ο πίνακας ελέγχου είναι ασφαλισμένος. Με τον τρόπο αυτόν παρεμποδίζονται τυχαίες τροποποιήσεις των προγραμμάτων, κυρίως αν στο σπίτι υπάρχουν πταιδιά (πλην του κουμπιού ON/OFF). Για την απενεργοποίηση του κλειδώματος του πίνακα ελέγχου, κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

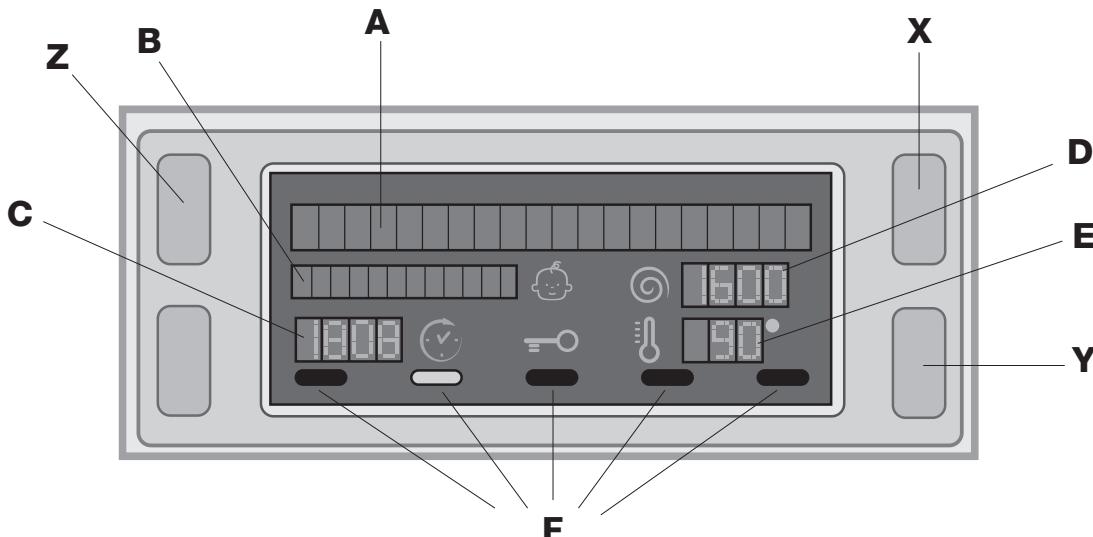
Κουμπί ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ : Πατήστε για να θέσετε μια εκκίνηση με υστέρηση του προεπιλεγμένου προγράμματος. Η υστέρηση εμφανίζεται στην οθόνη.

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE: όταν το πράσινο ενδεικτικό φωτάκι αναβοσβήνει αργά, πατήστε το κουμπί για την εκκίνηση πλυσίματος. Με την εκκίνηση του κύκλου το ενδεικτικό φωτάκι σταθεροποιείται. Για να θέσετε μια παύση στο πλύσιμο, πατήστε εκ νέου το κουμπί. Το ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Αν το σύμβολο δεν είναι φωτισμένο, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Για να ξεκινήσει πάλι το πλύσιμο από το σημείο διακοπής, πατήστε εκ νέου το κουμπί.

Τρόπος stand by

Το πλυντήριο αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβησίματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός περίπου 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμιαία το κουμπί ON/OFF και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή. Κατανάλωση σε off-mode: 0,5 W Κατανάλωση σε Left-on: 8 W

Οθόνη



Η οθόνη είναι χρήσιμη για τον προγραμματισμό της μηχανής του πλυντηρίου και παρέχει πολλαπλές πληροφορίες.

Στις δύο επάνω γραμμές **A** και **B** απεικονίζονται το επιλεγμένο πρόγραμμα πλυσίματος ή ο τύπος στεγνώματος, η φάση πλυσίματος σε εξέλιξη (το επιλεγμένο επίπεδο στεγνώματος ή ο χρόνος στεγνώματος) και όλες οι υποδείξεις οι σχετικές με την κατάσταση προώθησης του προγράμματος.

Στη γραμμή **C** απεικονίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος για το τέλος του κύκλου πλυσίματος σε εξέλιξη και στην περίπτωση που τεθεί μια ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ο υπολειπόμενος χρόνος για την εκκίνηση του επιλεγμένου προγράμματος.

Στη γραμμή **D** απεικονίζεται η μέγιστη τιμή της ταχύτητας στυψίματος που μπορεί να διενεργήσει το πλυντήριο με βάση το επιλεγμένο πρόγραμμα. Αν το πρόγραμμα δεν προβλέπει το στύψιμο, η γραμμή παραμένει σβηστή.

Στη γραμμή **E** απεικονίζεται η μέγιστη τιμή της θερμοκρασία που μπορεί να επιλεγεί με βάση το τεθέν πρόγραμμα. Αν το πρόγραμμα δεν προβλέπει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, η γραμμή παραμένει σβηστή.

Τα ενδεικτικά φωτάκια **F** σχετίζονται με τις λειτουργίες και ανάβουν όταν η επιλεγμένη λειτουργία είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα.

Σύμβολο ασφαλισμένη Πόρτας

Το αναμμένο σύμβολο δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη για την παρεμπόδιση τυχαίων ανοιγμάτων. Για την αποφυγή ζημιών πρέπει να περιμένετε να σβήσει το σύμβολο πριν ανοίξετε την πόρτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν είναι ενεργή η λειτουργία ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει, για να την ανοίξετε θέστε τη μηχανή σε παύση πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE.

! Στο πρώτο άναμμα θα ζητηθεί η επιλογή της γλώσσας και η οθόνη θα μπει αυτόματα στο μενού επιλογής γλώσσας. Για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα πιέστε τα κουμπιά **X** και **Y**, για να επιβεβαιώσετε την επιλογή πιέστε το κουμπί **Z**. Αν θέλετε να αλλάξετε γλώσσα, σβήστε τη συσκευή, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **X**, **Y**, **Z** μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα, θα εμφανιστεί εκ νέου το μενού επιλογής γλώσσας.

Πως διενεργείται έας κύκλος πλυσίματος ή στεγνώματος

GR

- ΑΝΑΨΤΕ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ.** Πατήστε το κουμπί στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη ΕΚΚΙΝΗΣΗ. Το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE θα αναβοσβήνει αργά με πράσινο χρώμα.
- ΦΟΡΤΩΣΗ ΡΟΥΧΩΝ.** Ανοίξτε την πόρτα. Φορτώστε τα ρούχα, προσέχοντας να μην ζεπεράσετε την ποσότητα φορτίου που υποδεικνύεται στον πίνακα προγραμμάτων της επόμενης σελίδας.
- ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ.** Βγάλτε το συρτάρι και χύστε το απορρυπαντικό στις αντίστοιχες λεκανίτσες όπως εξηγείται στο "Απορρυπαντικά και μπουγάδα".
- ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ.**
- ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ.** Στρέψτε ένα από τα κουμπιά του ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα. Το όνομα του προγράμματος θα εμφανιστεί στην οθόνη και σε αυτά αντίστοιχα θα εμφανιστεί στην οθόνη θα εμφανιστεί η διάρκεια του κύκλου.
- ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ.** Ενεργήστε στα αντίστοιχα κουμπιά:

Τροποποιήστε τη θερμοκρασία: Η μηχανή επιλέγει αυτόματα τη μέγιστη θερμοκρασία και στύψιμο για το τεθέν πρόγραμμα και συνεπώς δεν μπορούν να αυξηθούν. Πατώντας το κουμπί μειώνεται προοδευτικά η θερμοκρασία μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό "OFF". Περαιτέρω πάτημα των κουμπιών επαναφέρει τις τιμές στις μέγιστες προβλεπόμενες. ! Εξαίρεση: επιλέγοντας το πρόγραμμα 2 (60°C) (1° πάτημα του κουμπιού) η θερμοκρασία μπορεί να αυξηθεί μέχρι 90°.

Θέστε μια εκκίνηση με υστέρηση.

Για να θέσετε την εκκίνηση με υστέρηση του προεπιλεγμένου προγράμματος, πατήστε το σχετικό κουμπί μέχρι να επιτευχθεί ο χρόνος της επιθυμητής υστέρησης. Όταν η δυνατότητα αυτή είναι ενεργή, στην οθόνη φωτίζεται το σύμβολο . Για να απαλείψετε την εκκίνηση με υστέρηση πατήστε το κουμπί μέχρις ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη OFF.

Θέστε το στέγνωμα

Πιέζοντας μια ή περισσότερες φορές το κουμπί ΣΤΕΓΝΩΜΑ θίγεται ο επιθυμητός τύπος στεγνώματος. Προβλέπονται δύο δυνατότητες:

Α - Με βάση το βαθμό υγρασίας των στεγνωμένων ρούχων: ΣΙΔΕΡΩΜΑ: ενδείκνυται για ρούχα που πρέπει μετά να σιδερωθούν. Το επίπεδο υπολειπόμενης υγρασίας μαλακώνει τις πτυχές και διευκολύνει την εξαφάνισή τους.

ΚΡΕΜΑΣΜΑ: ιδιαίκο για τα ρούχα εκείνα που δεν απαιτούν πλήρες στέγνωμα.

ΝΤΟΥΛΑΠΑ: κατάλληλο για την μπουγάδα που θα βάλετε στην ντουλάτα χωρίς σιδέρωμα.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ: κατάλληλο για ρούχα που απαιτούν πλήρες στέγνωμα όπως πετσετέ και μπουρνούζια.

Β - Με βάση το χρόνο: Από 20 έως 180 λεπτά.

Για να αποκλείσετε το στέγνωμα πιέστε το σχετικό κουμπί μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη OFF.

Αν, εξαιρετικά, το φορτίο ρούχων για πλύσιμο και στέγνωμα είναι μεγαλύτερο του μέγιστου προβλεπόμενου (βλέπε πίνακα στο πλάι), διενεργήστε το πλύσιμο, και με το πέρας του προγράμματος, χωρίστε το φορτίο και ξαναβάλτε ένα μέρος στο καλαθάκι. Στο σημείο αυτό ακολουθήστε τις οδηγίες για να εκτελέσετε «Μόνο το στέγνωμα». Επανάλαβε τις ίδιες ενέργειες για το υπόλοιπο φορτίο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: στο τέλος του στεγνώματος εκτελείται πάντα μια φάση ψύξης.

Μόνο στέγνωμα

Επιλέξτε με τον επιλογέα ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ένα στέγνωμα με βάση τον τύπο του υφασμάτου, κατόπιν θέστε τον επιθυμητό τύπο στεγνώματος με τον επιλογέα ΣΤΕΓΝΩΜΑ . Επιλέγοντας με το διακόπτη προγραμμάτων το στέγνωμα βαμβακερών και πατώντας το κουμπί "Eco" θα εκτελεστεί ένα αυτόματο στέγνωμα που επιτρέπει εξοικονόμηση ενέργειας χάρη σε ένα βέλτιστο συνδυασμό θερμοκρασίας του αέρα και της διάρκειας του κύκλου. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το επίπεδο στεγνώματος "Eco".

Θέστε την επιθυμητή ένταση πλυσίματος.

Η δυνατότητα επιτρέπει τη βελτιστοποίηση του πλυσίματος με βάση τον βαθμό λερώματος των υφασμάτων και την επιθυμητή ένταση πλυσίματος.

Επιλέξτε το πρόγραμμα πλυσίματος, ο κύκλος τίθεται αυτόματα

στο επίπεδο "ΚΑΝΟΝΙΚΟ", βελτιστοποιημένο για ρούχα μετρίως λερωμένα, (αύτη η ρύθμιση δεν ενδείκνυται για τον κύκλο "Μάλλινα", που τίθεται αυτόματα στο επίπεδο "ΑΠΑΛΟ"). Για ρούχα πολύ λερωμένα πατήστε το κουμπί μέχρι την επίτευξη του επιπέδου "ΕΝΤΑΤΙΚΟ". Το επίπεδο αυτό εξασφαλίζει ένα πλύσιμο υψηλών επιδόσεων χάρη στη χρησιμοποίηση μεγαλύτερης ποσότητας νερού στην αρχική φάση του κύκλου και στη μεγαλύτερη μηχανική κίνηση, και είναι χρήσιμο για την απομάκρυνση των πλέον ανθεκτικών λεκέδων. Μπορεί να χρησιμοποιείται με ή χωρίς λευκαντικό. Αν επιθυμείτε να κάνετε λεύκανση εισάγετε την πρόσθετη λεκανίτσα 4, που σας παρέχεται, στη λεκανίτσα 1. Στη δοσολογία του λευκαντικού μην ζεπεράσετε τη στάθμη «max» που υποδεικνύεται στον κεντρικό περιφέρεια (βλέπε εικόνα της σελ. 58). Για ρούχα λίγο λερωμένα ή για μια πλησιάσθητη μεταχείριση των υφασμάτων, πατήστε το κουμπί μέχρι την επίτευξη του επιπέδου "ΑΠΑΛΟ". Ο κύκλος θα μείωσε τη μηχανική κίνηση εξασφαλίζοντας τέλεια αποτελέσματα πλυσίματος για ευαίσθητα υφάσματα.

Θέστε τον τύπο ξεβγάλματος.

Η δυνατότητα επιτρέπει την επιλογή του επιθυμητού τύπου ξεβγάλματος για τη μέγιστη φροντίδα των ευαίσθητων επιδερμίδων. Με το πρώτο πάτημα του κουμπιού τίθεται το επίπεδο "ΕΝΤΟΝΟ ΞΕΒΓΑΛΜΑ" που επιτρέπει την επιλογή ενός πρόσθετου ξεβγάλματος με εκείνα τα στάνταρ του κύκλου, για την απομάκρυνση όλων των ιχνών του απορρυπαντικού. Στο δεύτερο πάτημα του κουμπιού τίθεται το επίπεδο "ΕΥΑΙΣΘΗΤΗ ΕΠΙΔΕΡΜΙΔΑ" που επιτρέπει την επιλογή δύο πρόσθετων ξεβγαλμάτων με εκείνα τα στάνταρ του κύκλου και συνιστάται για τις πιο ευαίσθητες επιδερμίδες. Στο τρίτο πάτημα του κουμπιού καταχωρίζεται το επίπεδο "ΥΠΟ-ΑΛΛΕΡΓΙΚΟ" που επιτρέπει την επιλογή 3 πρόσθετων ξεβγαλμάτων πλέον εκείνων των στάνταρ του κύκλου. Η ενεργοποιημένη δυνατότητα με κύκλους σε θερμοκρασία 40° επιτρέπει την απομάκρυνση των κυριοτέρων αλλεργιογόνων όπως τρίχες γάτας και γύρη, με κύκλους σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 40° επιπυγχάνεται ένα εξαιρετικό επίπεδο αντιαλλεργικής προστασίας. Πατήστε πάλι το κουμπί για να επιστρέψετε στον τύπο ξεβγάλματος "ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΞΕΒΓΑΛΜΑ". Αν δεν είναι δυνατό να θέσετε ή να τροποποιήσετε την υπάρχουσα ρύθμιση, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "ΑΝΕΝΕΡΓΗ".

Τροποποιήστε των χαρακτηριστικών του κύκλου.

• Πατήστε το κουμπί για την ενεργοποίηση της λειτουργίας. Το ενδεικτικό φωτάκι του αντίστοιχου κουμπιού θα ανάψει. • Πατήστε εκ νέου το κουμπί για την απενεργοποίηση της λειτουργίας. Το ενδεικτικό φωτάκι θα σβήσει. ! Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα το ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει και η λειτουργία δεν θα ενεργοποιηθεί. ! Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με μια άλλη που επελέγη προηγουμένως, το σχετικό φωτάκι της πρώτης επιλεγμένης λειτουργίας θα αναβοσβήνει και θα ενεργοποιηθεί μόνο η δεύτερη, το ενδεικτικό φωτάκι της ενεργοποιηθείσας λειτουργίας θα φωτίστε. ! Οι λειτουργίες μπορεί να τροποποιούνται προτεινόμενο φορτίο και τη διάρκεια του κύκλου.

7. **ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.** Πατήστε το κουμπί START/PAUSE. Το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα φωτιστεί πράσινο σταθερό και η πόρτα θα μπλοκάρει (σύμβολο ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗΣ ΠΟΡΤΑΣ αναμμένο). Κατά το πλύσιμο, στην οθόνη θα εμφανιστεί το όνομα της σε εξέλιξη φάσης. Για να αλλάξετε ένα πρόγραμμα ενώ είναι σε εξέλιξη ένας κύκλος, θέστε το πλυντήριο σε παύση πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE (το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE θα αναβοσβήνει αργά με προτοκαλί χρώμα). Κατόπιν επιλέξτε τον επιθυμητό κύκλο και πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE. Για να ανοίξετε την πόρτα όσο ένας κύκλος είναι σε εξέλιξη πατήστε το κουμπί START/PAUSE. Αν το σύμβολο ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ούτε είναι σβηστό μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE για να ξεκινήσει πάλι το πρόγραμμα από το σημείο διακοπής.

8. **ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.** Επισημαίνεται με την ένδειξη "ΤΕΛΟΣ ΚΥΚΛΟΥ" στην οθόνη, όταν το σύμβολο ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗΣ ΠΟΡΤΑΣ σβήσει μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Ανοίξτε την πόρτα, αδειάστε τα ρούχα και σβήστε τη μηχανή.

! Αν επιθυμείτε αν ακυρώσετε έναν ήδη τεθέντα κύκλο, πατήστε επιτρέποντας το κουμπί . Ο κύκλος θα διακοπεί και η μηχανή θα σβήσει.

Προγράμματα και λειτουργίες

Hotpoint
ARISTON

Πίνακας των Προγραμμάτων

Προγράμματα	Περιγραφή του Προγράμματος	Μέγιστη Θερμοκρ. (°C)	Μέγιστη Ταχύτητα (απρόφες ανά λεπτό)	Στεγνώματα	Απορρυπα- ντικά	Μέγιστο Φορτίο. (Kg)	Διάρ- κειδ κύκλου
CLEAN Plus							
1 ΔΥΣΚΟΛΟΙ ΛΕΚΕΔΕΣ (1 ^o πάτημα του κουμπού)		40°	1600	● ● - ●	●	6	
1 ΔΥΣΚΟΛΟΙ ΛΕΚΕΔΕΣ ΓΡΗΓΟΡΟ (ΔΥΣΚ.ΛΕΚΕΔΕΣ ΓΡΗΓΟΡΟ) (2 ^o πάτημα του κουμπού)		40°	1200	● ● - ●	●	5	
2 ◀60°C ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ 60°C (1 ^o πάτημα του κουμπού) (1): Λευκά και χρωματοποτά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.		60° (Max. 90°)	1600	● ● ● ●	●	10	
2 ◀40°C ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ 40°C (2 ^o πάτημα του κουμπού) (2): Χρωματοποτά ανθεκτικά, λίγο λερωμένα.		40°	1600	● ● ● ●	●	10	
2 ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ 20°C (3 ^o πάτημα του κουμπού): Χρωματοποτά ανθεκτικά, λίγο λερωμένα.		20°	1600	● ● - ●	●	10	
3 ΑΝΘΕΚΤ. ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ : Χρωματοποτά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.		60°	800	● ● ● ●	●	5	
SPECIALS							
4 ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΑΛΛΙΝΑ (ΜΑΛΛΙΝΑ) (1 ^o πάτημα του κουμπού): Για μάλλινα, cashmere, κλπ.		40°	800	● ● - ●	●	2,5	
4 ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ (2 ^o πάτημα του κουμπού)		30°	0	● ● - ●	●	1	
M MY CYCLE (ΜΝΗΜΗ): Επιτρέπει την αποθήκευση οποιουδήποτε τύπου πλυσίματος.							
6 ΓΡΗΓΟΡΗ ΠΛΥΣΗ 30' : Για το γρήγορο φρεσκάρισμα ρούχων ελαφρά λερωμένων (δεν ενδέικνυται για μάλλινα, μεταξωτά και ρούχα που πλένονται στο χέρι).		30°	800	- ● - ●	●	4	
DRYING							
7 ΠΛΥΣΗ & ΣΤΕΓΝΩΜΑ		30°	1600	● ● - ●	●	1	
8 ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ (1 ^o πάτημα του κουμπού)		-	-	● - - -	-	7	
8 ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ (2 ^o πάτημα του κουμπού)		-	-	● - - -	-	5	
8 ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΑΛΛΙΝΩΝ (3 ^o πάτημα του κουμπού)		-	-	● - - -	-	2,5	
Partials Programmes							
⌚ ΣΤΥΨΙΜΟ (1 ^o πάτημα του κουμπού).		-	1600	● - - -	-	10	
⌚ ΞΕΒΓΑΛΜΑ (2 ^o πάτημα του κουμπού).		-	1600	● - - -	●	10	
⌚ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ΝΕΡΟΥ (3 ^o πάτημα του κουμπού).		-	0	- - - -	-	10	

Η διάρκεια του κύκλου που φαίνεται στην οθόνη ή στο εγχειρίδιο αποτελεί μια εκτίμηση υπολογισμένη με βάση της στάνταρ συνθήκες. Ο πραγματικός χρόνος μπορεί να ποικίλει με βάση πολυάριθμους παράγοντες όπως θερμοκρασία και πίεση του εισερχόμενου νερού, θερμοκρασία περιβάλλοντος, ποσότητα και τύπος φορτίου, ισοστάθμιση του φορτίου, πρόσθετες επιλεγμένες δυνατότητες.

Για όλα τα Test Institutes:

- 1) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή EN 50229: Θέστε το πρόγραμμα "2" 60°C (1^o πάτημα του κουμπού).
- 2) Πρόγραμμα βαμβακερών μακρύ: Θέστε το πρόγραμμα "2" 40°C (2^o πάτημα του κουμπού).

Λειτουργίες πλυσίματος

! Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα το ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει και η λειτουργία δεν θα ενεργοποιηθεί.
! Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με μια άλλη που επελέγη προηγουμένως, το σχετικό φωτάκι της πρώτης επιλεγμένης λειτουργίας θα αναβοσβήνει και θα ενεργοποιηθεί μόνο η δεύτερη, το ενδεικτικό φωτάκι της ενεργοποιηθείσας λειτουργίας θα φωτιστεί.

⌚ Οικονομία Χρόνου

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή μειώνεται η διάρκεια του προγράμματος μέχρι 50% με βάση τον επιλεγμένο κύκλο, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα μια εξοικονόμηση νερού και ενέργειας. Χρησιμοποιείτε τον κύκλο αυτόν για ρούχα όχι υπερβολικά λερωμένα.

½

Πιέζοντας το κουμπί αυτό μειώνεται η ταχύτητα στυψίματος.

Eco wash

Η λειτουργία Eco Wash συμβάλλει στην εξοικονόμηση ενέργειας μη θερμαίνοντας το νερό που χρησιμοποιείται στο πλύσιμο της μπουγάδας – ένα πλεονέκτημα τόσο για το περιβάλλον όσο και για τον λογαριασμό του ηλεκτρικού. Πράγματι, η ενισχυμένη δράση και η βελτιστοποιημένη κατανάλωση εγγυώνται βέλτιστα αποτελέσματα στην ίδια μέση διάρκεια ενός στάνταρ κύκλου. Για να πετύχετε τα βέλτιστα αποτελέσματα πλυσίματος, συστήνεται η χρήση ενός υγρού απορρυπαντικού.

Επιλέγοντας και τη λειτουργία στεγνώματος, στο τέλος του πλυσίματος εκτελείται αυτόματα ένα στέγνωμα που συμβάλλει και αυτό στην εξοικονόμηση ενέργειας χάρη σε ένα βέλτιστο συνδυασμό θερμοκρασίας του αέρα και της διάρκειας του κύκλου. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το επίπεδο στεγνώματος "Eco".

! Ενεργοποιείται στα προγράμματα ◀60°C και ◀40°C.

Μπορείτε να εγκατέλειψετε την διάρκεια της πλυσίματος για να απορρυπαντικούν τα ρούχα σαν σταύρωση.

Συστηματικά.

Αλλαγή.

Απορρυπαντικά και μπουγάδα

GR

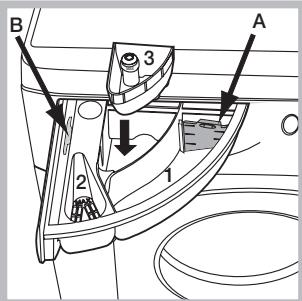
Θήκη απορρυπαντικών

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται επίσης και από τη σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού: υπερβάλλοντας δεν πλένουμε αποτελεσματικότερα και συντελούμε στη δημιουργία κρούστας στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου και στη μόλυνση του τεριβάλλοντος.

! Να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη για ρούχα λευκά βαμβακερά και για την πρόπλυση και για πλυσίματα σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 60°C.

! Ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναγράφονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.

! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.



Βγάλτε τη θήκη απορρυπαντικών και εισάγετε το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο ως εξής.

Θήκη 1: Απορρυπαντικό για πλύσιμο (σε σκόνη ή υγρό)

Σε περίπτωση χρήσης υγρού απορρυπαντικού, συστήνεται να χρησιμοποιείτε το

δοσομετρητή **A** που σας παρέχεται για σωστή δοσολογία. Για τη χρησιμοποίηση του απορρυπαντικού σε σκόνη αποθέστε το δοσομετρητή στην κοιλότητα **B**.

Θήκη 2: Πρόσθετα (μαλακτικό, κλπ.)

Θήκη πρόσθετη 3: Λευκαντικό

Προετοιμασία της μπουγάδας

- Χωρίστε τη μπουγάδα ανάλογα:
- με το είδος του υφάσματος/ το σύμβολο της ετικέτας.
- τα χρώματα: χωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Εκκενώστε τις τσέπες και ελέγχετε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές στον "Πίνακας Προγραμμάτων" σε σχέση με το βάρος της στεγνής μπουγάδας.

Πόσο ζυγίζει η μπουγάδα;

- 1 σεντόνι 400-500 gr.
- 1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
- 1 τραπεζομάντιλο 400-500 gr.
- 1 μπουρνούζι 900-1.200 gr.
- 1 πετσέτα 150-250 gr.

Ειδικά προγράμματα

ΔΥΣΚΟΛΟΙ ΛΕΚΕΔΕΣ: το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για το πλύσιμο ρούχων πολύ λερωμένων, με χρώματα ανθεκτικά. Το πρόγραμμα εγγυάται μια κλάση πλυσίματος ανώτερη της κλάσης στάνταρ (κλάση Α). Μην εκτελείτε το πρόγραμμα αναμιγνύοντας ρούχα διαφορετικού χρώματος. Συνιστάται η χρήση απορρυπαντικού σε σκόνη. Για λεκέδες δύσκολους συνιστάται η προκαταρκτική περιποίηση με ειδικά πρόσθετα.

Επιλέγοντας τη λειτουργία στεγνώματος, στο τέλος του πλυσίματος εκτελείται αυτόματα ένα στέγνωμα όπως έξω στον αέρα με το πλεονεκτήματα να μην ευνοείται το κιτρίνισμα εξ αιτίας των ηλιακών ακτίνων και την αποφυγή της απώλειας της λευκότητας εξ αιτίας της ενδεχόμενης σκόνης που υπάρχει στον αέρα. Μπορούν να τεθούν μόνο τα στεγνώματα με επίπεδα. Συστήνεται η χρήση του επιπτέδου στεγνώματος «ΚΡΕΜΑΣΜΑ».

ΔΥΣΚΟΛΟΙ ΛΕΚΕΔΕΣ ΓΡΗΓΟΡΟ: το πρόγραμμα σχεδιάστηκε για να πλένει σε μια ώρα τα ρούχα ακόμα και με επίμονους καθημερινούς λεκέδες. Κατάλληλο για ρούχα

χρωματιστά με ανάμικτες ίνες, εξασφαλίζοντας τη μέγιστη φιλικότητα στις ίνες.

Επιλέγοντας τη λειτουργία στεγνώματος, στο τέλος του πλυσίματος εκτελείται αυτόματα ένα στέγνωμα όπως έξω στον αέρα με το πλεονεκτήματα να μην ευνοείται το κιτρίνισμα εξ αιτίας των ηλιακών ακτίνων και την αποφυγή της απώλειας της λευκότητας εξ αιτίας της ενδεχόμενης σκόνης που υπάρχει στον αέρα. Μπορούν να τεθούν μόνο τα στεγνώματα με επίπεδα. Συστήνεται η χρήση του επιπτέδου στεγνώματος «ΚΡΕΜΑΣΜΑ».

KANONIKO BAMBAKEPA 20°C: ιδανικό για φορτία λερωμένων βαμβακερών. Οι καλές επιδόσεις και σε χαμηλή θερμοκρασία, συγκρίσιμες με ένα πλύσιμο στους 40°, εξασφαλίζονται από μια μηχανική δράση που λειτουργεί με μεταβολή ταχύτητας σε επαναλαμβανόμενες και κοντινές αυξομειώσεις.

ΜΑΛΛΙΝΑ - Woolmark Apparel Care - Green:

Ο κύκλος πλυσίματος «Μάλλινα» αυτού του πλυντηρίου εγκρίθηκε από την Woolmark Company για το πλύσιμο μάλλινων ρούχων που ταξινομούνται ως "πλενόμενα στο χέρι", αρκεί το πλύσιμο να εκτελείται σύμφωνα με τις οδηγίες της επικέτας του ενδύματος και τις υποδείξεις του κατασκευαστή του πλυντηρίου αυτού. (M1135)



ΕΥΑΙΣΘΩΤΑ: χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα 4 (2° πάτημα του κουμπού) για το πλύσιμο ρούχων πολύ ευαίσθητων που φέρουν πρόσθετα όπως στρας ή παγέτες.

Για το πλύσιμο μεταξωτών ρούχων και κουρτινών, επιλέξτε τον κύκλο 4 (2° πάτημα του κουμπού) και θέστε το επίπεδο «ΑΠΑΛΟ» της δυνατότητας πλύσης.

Συνιστάται να γυρίζετε από την ανάποδη τα ρούχα πριν το πλύσιμο και να βάζετε τα μικρά ρούχα στο ειδικό σακίδιο για το πλύσιμο των ευαίσθητων ρούχων.

Για καλύτερα αποτέλεσμα συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού για ευαίσθητα ρούχα.

Επιλέγοντας τη λειτουργία στεγνώματος αποκλειστικά με χρόνο, στο τέλος του πλυσίματος εκτελείται ένα στέγνωμα ιδιαίτερα απαλό χάρη σε μια ελαφρά κίνηση και από ένα ρεύμα αέρα σε μια θερμοκρασία κατάλληλα ελεγχόμενη. Οι προτεινόμενοι χρόνοι είναι:

1 kg συνθετικών --> 160 min.

1 kg συνθετικών και βαμβακερών --> 180 min.

1 kg βαμβακερών --> 180 min.

Ο βαθμός στεγνώματος εξαρτάται από το φορτίο και από τη σύνθεση του υφάσματος.

ΠΛΥΣΗ & ΣΤΕΓΝΩΜΑ: χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα 7 για να πλύνετε και να στεγνώσετε ρούχα (Βαμβακερά και Συνθετικά) ελαφρά λερωμένα σε λίγο χρόνο. Επιλέγοντας τον κύκλο αυτόν μπορείτε να πλύνετε και να στεγνώσετε μέχρι 1 kg μπουγάδας σε μόνο 45 λεπτά. Για να πετύχετε τα βέλτιστα αποτέλεσμα χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό. Προτολύνετε μανικέτια, λαιμούς και λεκέδες.

Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Πριν από κάθε στύψιμο, για να αποφύγετε δονήσεις υπερβολικές και για να κατανείμετε ομοιόμορφα το φορτίο, ο κάδος διενεργεί περιστροφές σε μια ταχύτητα ελαφρά ανώτερη εκείνης του πλυσίματος. Αν στο τέλος των διαδοχικών προσπαθειών το φορτίο δεν έχει ακόμη εξισορροπηθεί σωστά η μηχανή διενεργεί το στύψιμο σε μια ταχύτητα χαμηλότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής αστάθειας, το πλυντήριο διενεργεί την κατανομή αντί του στυψίματος. Για να ευνοηθεί καλύτερη κατανομή του φορτίου και της σωστής εξισορρόπησης συνιστάται η ανάμιξη ρούχων μεγάλων και μικρών διαστάσεων.

Μπορεί να συμβεί το πλυντήριο να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε “Υποστήριξη”), ελέγχετε αν δεν πρόκειται για πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Ανωμαλίες:

Το πλυντήριο δεν ανάβει.

Δυνατά αίτια / Λύση:

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.
- Η πόρτα δεν κλείνει καλά.
- Το κουμπί ON/OFF δεν πατήθηκε.
- Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης (βλέπε «Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος»).
- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.
- Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Στο σπίτι λείπει το νερό.
- Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.
- Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.

Το πλυντήριο δεν φορτώνει νερό (Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη “ΑΠΟΥΣΙΑ NEPOY, ΑΝΟΙΞΤΕ THN ΠΑΡΟΧΗ”).

Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.

- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.

Αν μετά από αυτούς τους ελέγχους το πρόβλημα δεν λύνεται, κλείστε τη βρύση του νερού, σβήστε το πλυντήριο και καλέστε την υποστήριξη. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού.

Το πλυντήριο δεν φορτώνει ή δεν στύβει.

- Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το εκκινήσετε χειρονακτικά (βλέπε “Προγράμματα και λειτουργίες”).
- Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Ο αγωγός εκκένωσης είναι βουλωμένος.

Το πλυντήριο δονείται πολύ κατά το στύψιμο.

- Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν ξεμπλόκαρε σωστά (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το πλυντήριο δεν είναι οριζόντιωμένο (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το πλυντήριο είναι πολύ στενά μεταξύ τοίχου και επίπλων (βλέπε “Εγκατάσταση”).

Το πλυντήριο χάνει νερό.

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Η θήκη των απορρυπαντικών είναι βουλωμένη (για να την καθαρίσετε βλέπε “Συντήρηση και φροντίδα”).
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει στερεωθεί καλά (βλέπε «Εγκατάσταση»).

Η μηχανή είναι ασφαλισμένη, η οθόνη αναβοσβήνει και επισημαίνει έναν κωδικό ανωμαλίας (π.χ.: F-01, F-..).

- Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ξανανάψτε τη.

Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη.

Σχηματίζεται πολύς αφρός.

- Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη “για πλυντήριο”, “για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο”, ή παρόμοια).
- Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.

Το Πλυντήριο με Στεγνωτήριο δεν στεγνώνει.

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα, ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.
- Η πόρτα δεν είναι καλά κλειστή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης.
- Το ΣΤΕΓΝΩΜΑ είναι στη θέση OFF.

Υποστήριξη

GR

Πριν επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη:

- Ελέγχετε αν η ανωμαλία μπορείτε να την αντιμετωπίσετε μόνοι σας (βλέπε “Ανωμαλίες και λύσεις”);
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγχετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη Τεχνική Υποστήριξη στον τηλεφωνικό αριθμό που υπάρχει στο πιστοποιητικό εγγύησης.

! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Γνωστοποιήστε:

- το είδος της ανωμαλίας;
- το μοντέλο του μηχανήματος (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα που υπάρχει στο πίσω μέρος του πλυντηρίου και στο πρόσθιο μέρος ανοίγοντας την πόρτα.

Návod k použití

PRAČKA

CZ

Česky

cz

!  Tento symbol vám připomíná potřebu přečtení návodu k použití.

Obsah

Instalace, 62-63

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy
Připojení k elektrické a k vodovodní síti
První prací cyklus
Technické údaje

Údržba a péče, 64

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění pračky
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o dvířka a buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice na vodu

FDD 10761

Opatření a rady, 65

Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace
Manuální otevření dvířek

Popis pračky, 66-67

Ovládací panel
Displej

Jak provést prací cyklus nebo cyklus sušení, 68

Programy a funkce, 69

Tabulka pracích programů
Funkce praní

Prací prostředky a prádlo, 70

Dávkovač pracích prostředků
Příprava prádla
Speciální programy
Systém automatického vyvážení náplně

Poruchy a způsob jejich odstranění, 71

Servisní služba, 72



Instalace

cz

! Je důležité uschovat tento návod tak, aby ste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.

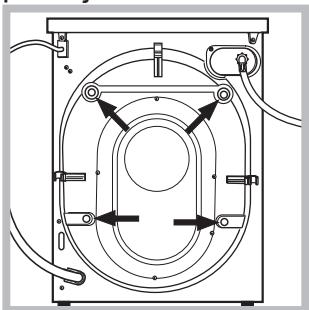
! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.

2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obrátěte se na prodejce.



3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

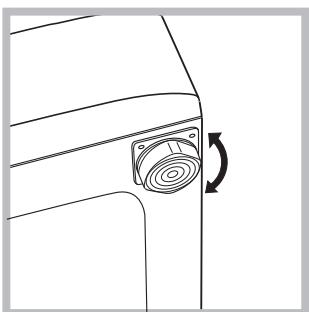
4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.

5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat znova.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

Vyrovnání do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.

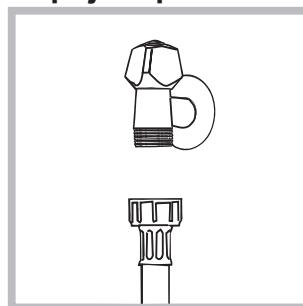


2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

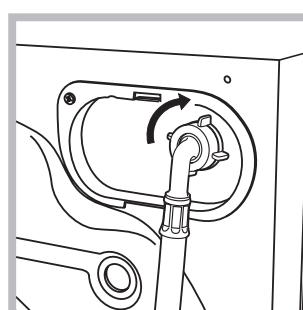
Dokonalé vyrovnání do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

Připojení k elektrické a k vodovodní síti

Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahore (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

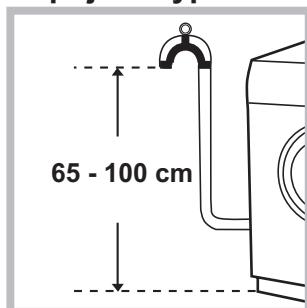
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

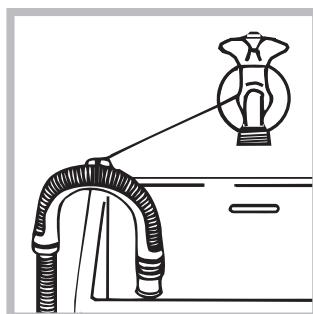
! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Používejte hadice z příslušenství zařízení.

Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici, aniž byste ji ohýbali, k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí;



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte vodicí držák z příslušenství ke kohoutu (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické sítí

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnuty ani stačený.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než je použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracího programu „Samočištění“ (viz „Čištění pračky“).

Technické údaje

Model	FDD 10761
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 60,5 cm
Kapacita	od 1 do 10 kg pro praní od 1 do 7 kg pro sušení
Napájení	Viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení.
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 71 litrů
Rychlosť odstředování	až do 1600 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy EN 50229	praní: program 2; teplota 60° (1. stisknutí tlačítka); náplň 10 kg prádla. sušení: sušení menší (3kg) náplň musí být provedeno volbou úrovně sušení „EXTRA“ a tato náplň musí být tvořena 3 prostěradly, 2 povlaky a 1 ručníky; sušení zbývající náplň musí být provedeno volbou úrovně sušení „EXTRA“.
CE	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízké napětí) - 2012/19/EU (WEEE)
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 54 Odstředování: 83 Sušení: 63

Údržba a péče

cz

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

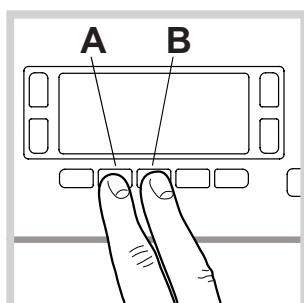
- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

Čištění pračky

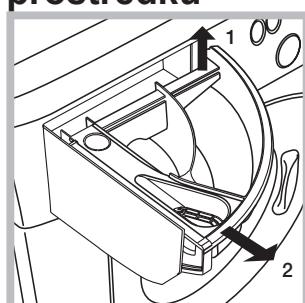
- Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.
- Pračka je vybavena programem „SAMOCIŠTĚNÍ“ vnitřních částí, který musí být proveden **bez jakéhokoli druhu náplně v bubnu**.

Prací prostředek (množství rovnající se 10% množství doporučeného pro částečně znečištěné prádlo) nebo specifické přídavné prostředky pro čištění pračky budou moci být použity jako pomocné prostředky v pracím programu. Doporučuje se provést samočisticí program každých 40 cyklů praní.

Pro aktivaci programu stiskněte současně tlačítka **A** a **B** na dobu 5 sekund (viz obrázek). Program bude zahájen automaticky a bude trvat přibližně 70 minut. Cyklus je možné ukončit stisknutím tlačítka START/PAUSE.



Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytážením směrem ven (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vycistění je třeba provádět pravidelně.

Péče o dvírka a buben

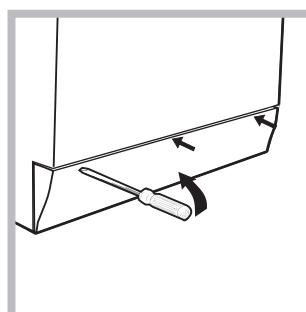
- Dvírka ponechte po každé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

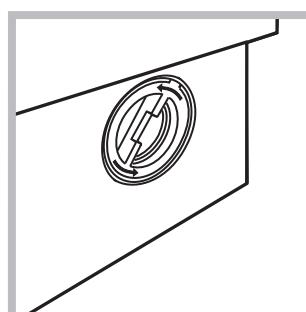
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (viz obrázek);



2. Odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytěčení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vycistěte vnitřek;
4. zašroubujte zpět víko;
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, když se nacházejí pod náležitým dohledem nebo když byly náležitě vyškoleny ohledně bezpečného použití zařízení a uvědomují si související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět operace údržby a čištění bez dohledu.
 - Nenušte nevyprané oblečení.
 - Oblečení znečištěné látkami, jako je olej z vaření, aceton, lít, benzín, kerosen, odstraňovače skvrn, terpentín, vosk a látky na jeho odstranění, se musí před sušením v sušičce prádla vyprat v teplé vodě s vyšším množstvím pracího prostředku.
 - Předměty jako pěnová guma (latexová pena), sprchové čepice, nepromokavé textilní látky, výrobky s jednou stranou z gumy a šaty nebo polštáře, které mají části z latexové gumy, se nesmí sušit v sušičce prádla.
 - Aviváz nebo podobné prostředky se musí používat v souladu s pokyny výrobce.
- Závěrečná část cyklu sušičky prádla pobíhá bez tepla (chladicí cyklus), aby se zabránilo poškození sušeného prádla. **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nezastavujte sušičku prádla před ukončením programu sušení. V takovém případě rychle vyjměte všechno prádlo ze sušičky a pověste jej, aby se rychle ochladiло.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přiblízovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemístujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemisťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení oděvů, které byly čistěny hořlavými látkami (např. trichloretylem).
- **Nepoužívejte toto zařízení k sušení molitanu a podobných elastomerů.**
- Ujistěte se, že během cyklu sušení je vodovodní kohoutek otevřený.
- Tato pračka se sušičkou může být používána pouze k sušení oděvů, které byly předtím vyprány ve vodě.
- **Vyjměte z kapes všechny předměty, jako jsou zapalovače a zápalky**

- Pokud nejsou děti mladší 3 let pod neustálým dozorem, musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od sušičky-

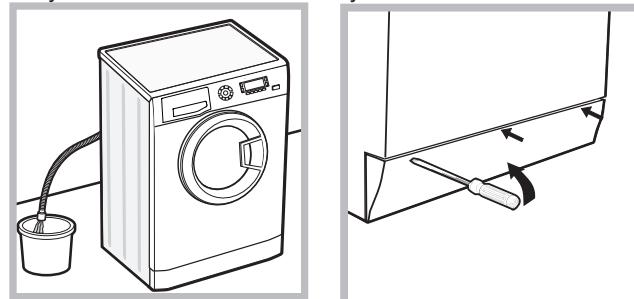
Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místním předpisem a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2012/19/ES o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními nařizuje, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být shromážděna zvlášť za účelem zvýšení počtu recyklovaných a znovupoužitých materiálů, z nichž jsou složena, a z důvodu zabránění možných ublizení na zdraví a škod na životním prostředí. Symbolem je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem. Podrobnější informace týkající se správného způsobu výřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

Manuální otevření dvířek

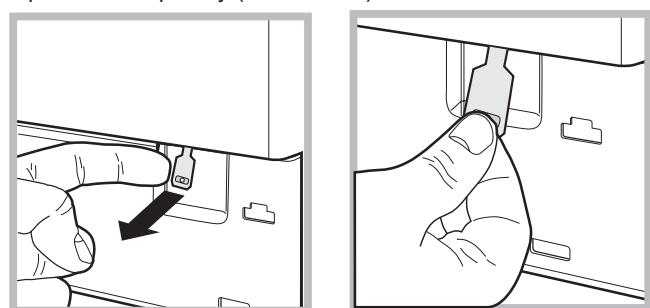
V případě, že není možné otevřít dvířka s průzorem z důvodu výpadku elektrické energie a hodláte pověsit prádlo, postupujte následovně:

1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.



2. Zkontrolujte, zda je hladina vody uvnitř zařízení nižší, než je úroveň otevření dvířek; v opačném případě vypusťte přebytečnou vodu vypouštěcí hadicí a zachyťte ji do vědra, jak je znázorněno na obrázku.

3. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (viz obrázek).

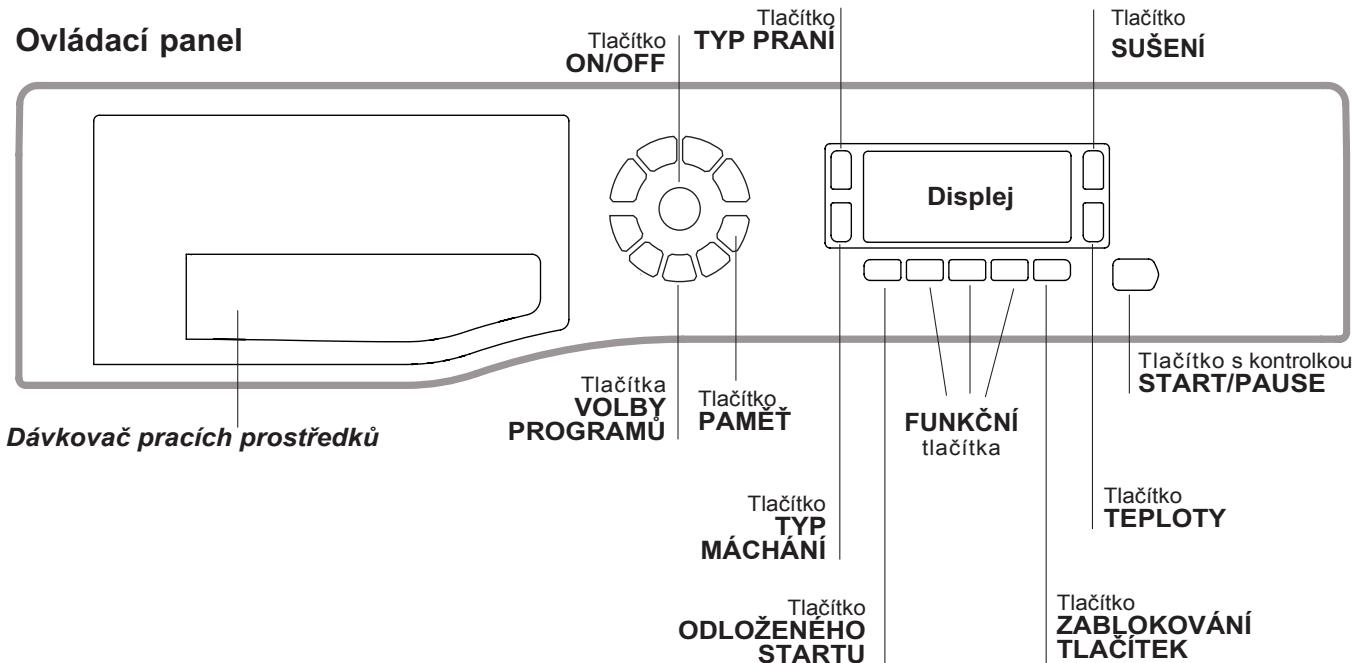


4. s použitím jazyčku označeného na obrázku potáhněte směrem ven z dorazu plastové táblo až do jeho uvolnění; následně jej potáhněte směrem dolů a současně otevřete dvířka.

5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisnutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Popis pračky

CZ



Dávkovač pracích prostředků: slouží k dávkování pracích prostředků a přídavných prostředků (viz „Prací prostředky a prádlo“).

Tlačítko **ON/OFF** (): zapněte nebo vypněte pračku krátkým stisknutím tlačítka. Kontrolka START/PAUSE pomalu blikající zeleným světlem poukazuje na to, že je stroj zapnuty. Za účelem vypnutí pračky během praní je třeba držet tlačítko stisknuto déle, přibližně 3 sek.; krátké nebo náhodné stisknutí neumožní vypnutí pračky. Vypnutí zařízení během praní způsobí zrušení probíhajícího pracího programu.

Tlačítka **VOLBY PROGRAMŮ**: slouží k nastavení požadovaného programu (viz „Tabulka pracích programů“).

Tlačítko **PAMĚŤ**: držte stisknuté toto tlačítko za účelem uložení cyklu do paměti spolu s vlastními uživatelskými nastaveními. Pro vyvolání cyklu, který byl předem uložen do paměti, stiskněte tlačítko **PAMĚŤ**.

FUNKČNÍ tlačítka: stiskněte tlačítko kvůli volbě požadované funkce. Na displeji se rozsvítí příslušná kontrolka.

Tlačítko **TYP PRANI** (): jeho stisknutím můžete provést volbu požadované intenzity praní.

Tlačítko **TYP MÁCHÁNÍ** (): jeho stisknutím můžete provést volbu požadovaného máchání.

Tlačítko **SUŠENÍ** (): Stiskněte za účelem nastavení cyklu sušení.

Tlačítko **TEPLITRY** (): stiskněte za účelem snížení teploty: Příslušná hodnota bude zobrazena na displeji.

Tlačítko **ZABLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK** (): aktivace zablokování ovládacího panelu se provádí tak, že podržíte stisknuté tlačítko přibližně na 2 sekundy. Rozsvícená kontrolka () poukazuje na to, že je ovládací panel zablokován (s výjimkou tlačítka ON/OFF). Tímto způsobem se zamezí náhodným změnám programů, zejména když jsou v domácnosti děti. Zrušení zablokování ovládacího panelu se provádí tak, že podržíte stisknuté tlačítko přibližně na 2 sekundy.

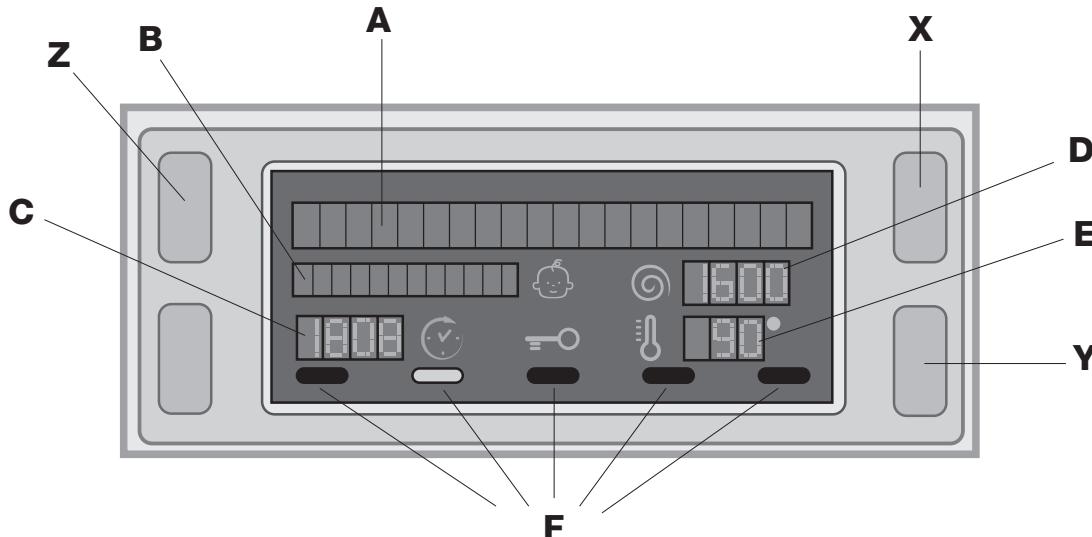
Tlačítko **ODLOŽENÉHO STARTU** (): stiskněte za účelem nastavení odloženého startu zvoleného programu. Doba, o kterou bude start odložen, bude zobrazena na displeji.

Tlačítko s kontrolkou **START/PAUSE**: když zelená kontrolka začne pomalu blikat, stiskněte toto tlačítko pro zahájení praní. Po zahájení cyklu se kontrolka rozsvítí stálým světlem. Přejete-li si přerušit praní, opětovně stiskněte tlačítko; kontrolka bude blikat oranžovým světlem. Když symbol () není rozsvícen, je možné otevřít dvířka. Za účelem opětovného zahájení cyklu z místa, v němž byl přerušen, opětovně stiskněte tlačítko.

Pohotovostní režim

Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí 30 minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON/OFF a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.
Spotřeba v off-mode: 0,5 W
Spotřeba v Left-on: 8 W

Displej



Displej slouží k naprogramování zařízení a poskytuje četné informace.

Ve dvou horních řetězcích **A** a **B** je zobrazen prací program nebo zvolený druh sušení, probíhající fáze praní (úroveň sušení nebo zvolená doba sušení) a všechny informace týkající se průběhu programu.

V řetězci **C** je zobrazena doba zbývající do konce probíhajícího pracího cyklu a v případě nastavení ODLOŽENÉHO STARTU také doba chybějící do zahájení zvoleného programu.

V řetězci **D** je zobrazena maximální hodnota rychlosti odstřeďování, které zařízení může dosáhnout na základě zvoleného programu; když není odstřeďování součástí zvoleného programu, tento řetězec zůstane zhasnutý.

V řetězci **E** je zobrazena maximální hodnota teploty, kterou lze zvolit na základě zvoleného programu; když není nastavení teploty součástí zvoleného programu, tento řetězec zůstane zhasnutý.

Kontrolky **F** se týkají funkcí a jsou rozsvícené, když je zvolená funkce kompatibilní s nastaveným programem.

Symbol Zablokovaných dvířek

Rozsvícení uvedeného symbolu poukazuje na zablokování dvířek kvůli zabránění jejich náhodnému otevření. Aby se předešlo poškození, před otevřením dvířek je třeba vyčkat na zhasnutí uvedeného symbolu.

POZN.: Když je aktivována funkce ODLOŽENÉHO STARTU, nebude možné otevřít dvířka a pro jejich otevření bude třeba přerušit činnost zařízení stisknutím tlačítka START/PAUSE.

! Při prvním zapnutí budete vyzváni, abyste provedli volbu jazyka, a poté bude na displeji automaticky zvoleno menu volby jazyka.

Za účelem volby požadovaného jazyka stiskněte tlačítka **X** a **Y** a potvrďte volbu stisknutím tlačítka **Z**.

Když si přejete provést změnu jazyka, vypněte zařízení, stiskněte současně tlačítka **X**, **Y**, **Z** a držte je stisknutá, dokud neuslyšíte akustický signál a neobjeví se menu pro volbu jazyka.

Jak provést prací cyklus

CZ

- ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ.** Stiskněte tlačítko  a na displeji se zobrazí nápis ZAPNUTO; kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat zelenou barvou.
- NAPLŇTE PRAČKU PRÁDEM.** Otevřete dvířka. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
- DÁVKOVÁNÍ PRACÍHO PROSTŘEDKU.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných příhrádek způsobem vysvětleným v části „Prací prostředky a prádlo“.
- ZAVŘETE DVÍŘKA.**
- ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Stiskněte jedno z tlačítek VOLBY PROGRAMŮ za účelem volby požadovaného programu; název programu bude zobrazen na displeji; ke zvolenému programu je přiřazena teplota a rychlosť odstředování, které se dají měnit. Na displeji bude zobrazena doba trvání cyklu.
- PROVEĎTE UŽIVATELSKÁ NASTAVENÍ PRACÍHO CYKLU.** Použijte příslušná tlačítka:
Změňte teplotu. Zařízení automaticky zvolí teplotu a maximální pro zvolený program; tyto hodnoty se nesmí zvyšovat. Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit teplotu až po praní ve studené vodě „OFF“. Další stisknutí tlačítka obnoví nastavení maximálních prednastavených hodnot.
! Výjimka: při volbě programu 2 (60°) (1. stisknutí tlačítka) bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.

Nastavte odložený start.

Pro nastavení odloženého startu zvoleného programu stiskněte příslušné tlačítko až do dosažení požadované doby odložení. Po zvolení této volitelné funkce se zobrazí symbol . Zrušení odloženého startu se provádí stisknutím tlačítka až do zobrazení nápisu OFF.

Nastavení sušení

Jedním nebo několikanásobným stisknutím tlačítka SUŠENÍ  se nastavuje požadovaný druh sušení. K dispozici jsou dvě možnosti:

A - Na základě požadované úrovně sušení:

K Žehlení: Určené pro kusy oblečení, které se následně musí žehlit. Úroveň zbytkové vlhkosti zjemní záhyby a usnadní jejich odstranění.

Ramínko: Ideální pro ty kusy oblečení, které nevyžadují úplné vysušení.

Prádelník: Vhodné pro prádlo, které je určeno k uložení do skříně bez potřeby žehlení.

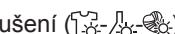
Extra: Vhodné pro kusy oblečení, které vyžadují úplné vysušení, jako jsou froté ručníky a župany.

B - Podle nastavené doby: od **20** do **180** minut.

Vyloučení sušení se provádí tisknutím příslušného tlačítka až do zobrazení nápisu OFF na displeji.

Když je množství prádla ve výjimečných případech vyšší než maximální povolená náplň, provedte prací cyklus, po jeho ukončení prádlo rozdělte a jednu ze dvou částí vložte zpět do bubnu. Dále se řídte pokyny pro **samosostatné sušení**. Zopakujte stejný postup i při sušení zbývající části prádla. Na konci cyklu sušení proběhne fáze ochlazování.

Samosostatné sušení

Otočným ovladačem zvolte sušení  podle druhu tkaniny. Lze nastavit také požadovanou úroveň nebo dobu sušení tlačítkem SUŠENÍ .

Po provedení volby sušení bavlny otočným ovládačem programů a po stisknutí tlačítka „Eco“ bude provedeno automatické sušení, které umožní energetickou úsporu díky optimální kombinaci teploty vzdachu a doby trvání cyklu; na displeji se zobrazí úroveň sušení „Eco“.

Nastavte požadovanou intenzitu praní.

Tlačítko  umožňuje provést optimalizaci praní na základě stupně znečištění tkanin a požadované intenzity praní. Zvolte program praní; cyklus bude automaticky nastaven na úroveň

„NORMÁLNÍ“ a bude provedena jeho optimalizace pro středně znečištěné prádlo (toto nastavení neplatí pro cyklus „Vlna“, který se automaticky nastaví na úroveň „JEMNÉ“). Pro značně znečištěné prádlo stiskněte tlačítko , dokud nebude nastavena úroveň „SUPER WASH“. Tato úroveň zaručuje dokonalé praní díky použití většího množství vody v počáteční fázi cyklu a větší mechanický pohyb a je užitečná pro odstranění nejodolnějších skvrn. Může se používat s bělicím prostředkem nebo bez něj. Když si přejete provést bělení, vložte přídavnou nádobku **4** z příslušenství do příhrádky **1**. Při dávkovaní bělicího prostředku nepřekračujte úroveň „max“, vyznačenou na středovém čepu (viz obrázek na str. 70). Pro mírně znečištěné prádlo nebo pro chouloustivější zacházení s látkami stiskněte tlačítko  až po dosažení úrovni „JEMNÉ“. Cyklus omezí mechanický pohyb pro zajištění dokonalých výsledků praní u chouloustivého prádla.

Nastavte druh máchání.

Volitelná funkce  umožňuje zvolit požadovaný druh máchání pro maximální péči o citlivé druhy pokožky. Při prvním stisknutí tlačítka bude nastavena úroveň „EXTRA MACHÁNÍ“, která umožní provést volbu přídavného máchání ve srovnání se standardním mácháním cyklu, aby se odstranily všechny stopy po pracím prostředku. Při druhém stisknutí tlačítka bude nastavena úroveň „MÁCHÁNÍ CITLIVÁ PLET“, která umožňuje provést volbu dvou přídavných máchání ve srovnání se standardním mácháním cyklu a doporučuje se pro citlivější pokožky. Při třetím stisknutí tlačítka bude nastavena úroveň „ANTIALERG. MÁCHÁNÍ“ máchání, která umožní provést volbu 3 přídavných máchání ve srovnání se standardním mácháním cyklu. Tato volitelná funkce, která je aktivována při cyklech s teplotou 40 °C, umožňuje odstranit hlavní alergeny, jako je kočičí i psí srst a pyl. Při teplotě nad 40 °C se dosahuje optimální úrovně protialergické ochrany. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka se můžete vrátit na úroveň máchání „NORMÁLNÍ MÁCHÁNÍ“. Když není možné provést požadované nastavení nebo změnit existující nastavení, na displeji se zobrazí „NEDOSTUPNÉ“.

Změňte vlastnosti cyklu.

- Stiskněte tlačítka aktivace funkce; dojde k rozsvícení odpovídající kontrolky tlačítka.
- Opětovným stisknutím můžete zvolenou funkci zrušit; příslušná kontrola zhasne.

! V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, příslušná kontrolka začne blikat a funkce nebude aktivována.

! V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.

! Funkce mohou změnit doporučenou náplň a/nebo dobu trvání cyklu.

SPUSΤĚ PROGRAM.

Stiskněte tlačítko START/PAUSE. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým zeleným světlem a dojde k zablokování dvířek (rozsvícený symbol ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK ). Během praní se na displeji zobrazí název probíhající fáze. Za účelem změny programu během probíhajícího cyklu přerušte činnost prácy stisknutím tlačítka START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat oranžovým světlem); zvolte požadovaný cyklus a opětovně stiskněte tlačítko START/PAUSE. Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK  zhasnutý, bude možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uveděte do činnosti prací program z bodu, ve kterém byl přerušen.

UKONČENÍ PROGRAMU.

Bude oznámeno zobrazením nápisu „KONEC CYKLU“ na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK  bude možné otevřít dvířka. Otevřete dvířka, vyložte prádlo a vypněte zařízení.

! Přejete-li si zrušit již zahájený cyklus, znova dlouze

stiskněte tlačítko . Cyklus bude přerušen a dojde k automatickému vypnutí zařízení.

Programy a funkce

Hotpoint
ARISTON

CZ

Tabulka pracích programů

Programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rychlosť (otáčky za minutu)	Sušení	Praní	Bělicí prostředek	Aviváž	Maximální náplň pro praní (Kg)	Doba trvání cyklu	
CLEAN Plus										
1 ODSTRAŇOVÁNÍ SKVRN (1° stisknutí tlacítka)		40°	1600	●	●	-	●	6	Je možné kontrolovat dobu trvání pracích programů na displeji.	
1 ODSTRAŇ. SKRV-RYCHLÝ (2° stisknutí tlacítka)		40°	1200	●	●	-	●	5		
2 BAVLNA STANDARD 60°C (1° stisknutí tlacítka) (1): mimořádně znečištěné bílé prádlo.		60° (Max. 90°)	1600	●	●	●	●	10		
2 BAVLNA STANDARD 40°C (2° stisknutí tlacítka) (2): částečně znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.		40°	1600	●	●	●	●	10		
2 BAVLNA STANDARD 20°C (3° stisknutí tlacítka) : málo znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.		20°	1600	●	●	-	●	10		
3 SYNTETIKA JEMNÁ : jemné barvy mírně znečištěná.		60°	800	●	●	●	●	5		
SPECIALS										
4 VLNA A KAŠMÍR (1° stisknutí tlacítka): pro vlnu, kašmír apod.		40°	800	●	●	-	●	2,5		
4 JEMNÉ (2° stisknutí tlacítka)		30°	0	●	●	-	●	1		
M PAMĚТЬ : slouží k uložení libovolného způsobu praní do paměti.										
6 RYCHLÉ PRANÍ 30° : k rychlému oživení mírně znečištěného prádla (nedoporučuje se pro vlnu, hedvábí a prádlo určené pro ruční praní).		30°	800	-	●	-	●	4		
DRYING										
7 PRANÍ A SUŠENÍ		30°	1600	●	●	-	●	1		
8 SUŠENÍ BAVLNA (1° stisknutí tlacítka)		-	-	●	-	-	-	7		
8 SUŠENÍ SYNTETIKA (2° stisknutí tlacítka)		-	-	●	-	-	-	5		
8 SUŠENÍ VLNA (3° stisknutí tlacítka)		-	-	●	-	-	-	2,5		
Programy Částečné										
OTÁČKY (1° stisknutí tlacítka)		-	1600	●	-	-	-	10		
OPLACHOVÁNÍ (2° stisknutí tlacítka)		-	1600	●	-	-	●	10		
VYPOUŠTĚNÍ VODY (3° stisknutí tlacítka)		-	0	-	-	-	-	10		

Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, využavení náplně a zvolené volitelné funkce.

Pro všechny Kontrolní ústavy:

- (1) Kontrolní program podle normy EN 50229: nastavte program 2 60°C (1. stisknutí tlacítka).
(2) Dlouhý program pro praní bavlny: nastavte program 2 40°C (2. stisknutí tlacítka).

Funkce praní

! V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, příslušná kontrolka začne blikat a funkce nebude aktivována.

! V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.

Rychlé praní

Při volbě této volitelné funkce dojde ke zkrácení doby trvání programu až o 50% v závislosti na zvoleném cyklu a současně bude zaručena úspora vody a energie. Tento cyklus použijte na nepříliš znečištěné kusy prádla.



Slouží ke snížení rychlosti odstřeďování.

Eco wash

Funkce Eco Wash přispívá k energetické úspore tím, že neohřívá vodu použitou pro praní prádla – jedná se o výhodu pro životní prostředí i pro účet za elektrickou energii. Zesílený účinek a optimalizovaná spotřeba vody vskutku zaručuje optimální výsledky během stejné průměrné doby odpovídající standardnímu cyklu. Pro dosažení lepších výsledků praní se doporučuje použít tekutý prací prostředek.

V případě, že bude zvolena také funkce sušení, na konci praní bude automaticky provedeno sušení, které také přispívá k energetické úspore díky optimální kombinaci teploty vzduchu a doby trvání cyklu. Na displeji se zobrazí úroveň sušení „Eco“.

! Lze jej aktivovat v případě programů 60°C a 40°C.

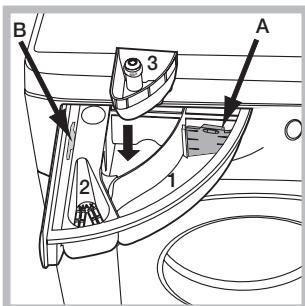
Prací prostředky a prádlo

CZ

Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

! Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídavnými prostředky postupujte následovně.

Přihrádka 1: Prací prostředek (v prášku nebo tekutý)

V případě použití tekutého pracího prostředku

se doporučuje použít pro správné dávkování malou přepážku A z příslušenství. Pro použití práškového pracího prostředku vložte malou přepážku do prohloubeniny B.

Přihrádka 2: Přídavné prostředky (aviváz atd.)

Aviváz nesmí vytékat z mřížky.

Přídavná přihrádka 3: Bělicí prostředek

Příprava prádla

- Roztříďte prádlo podle:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
 - barev: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Neprekračujte hodnoty povolené náplně, uvedené v „Tabulka pracích programů“, vztahující se na hmotnost suchého prádla.

Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-200 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

Speciální programy

Odstraňování Skvrn: cyklus 1 vhodný pro praní značně znečištěného prádla s odolnými barvami. Tento program zaručuje vyšší třídu praní než standardní třída (třída A). Při použití tohoto programu nemíchejte spolu prádlo různých barev. Doporučuje se použít práškového pracího prostředku. Pro odolné skvrny se doporučuje provést předošetření specifickými přídavnými prostředky.

V případě volby funkce sušení bude na konci praní automaticky provedeno sušení jako na čerstvém vzduchu s výhodami spočívajícími v zabránění zažloutnutí následkem slunečního záření a v zabránění ztráty zářivosti následkem možného prachu přítomného v ovzduší. Je možné nastavit pouze sušení na určených úrovnicích. Doporučuje se použít úroveň sušení „Ramínko“.

Odstraňování Skvrn Rychlý: program byl navržen pro vyprání prádla s každodenními skvrnami, včetně těch nejodolnějších, v průběhu jedné hodiny. Je vhodný pro prádlo ze smíšených vláken, u nichž zaručuje maximální ohleduplnost.

V případě volby funkce sušení bude na konci praní auto-

maticky provedeno sušení jako na čerstvém vzduchu s výhodami spočívajícími v zabránění zažloutnutí následkem slunečního záření a v zabránění ztráty zářivosti následkem možného prachu přítomného v ovzduší. Je možné nastavit pouze sušení na určených úrovnicích. Doporučuje se použít úroveň sušení „Ramínko“.

BAVLNA STANDARD 20°C : ideální pro náplně ze znečištěné bavlny. Dobrá výkonnost i za studena, srovnatelná s praním při 40 °C, je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti v krátkých nebo dlouhých intervalech.

Vlna - Woolmark Apparel Care - Green:

prací cyklus „Vlna“ této pračky byl schválen společností Woolmark Company pro praní prádla z vlny, které je klasifikováno jako „prádlo určené pro ruční praní“, za podmíny, že bude praní provedeno v souladu s pokyny uvedenými na visačce oblečení a pokyny dodanými výrobcem této pračky. (M1135)



JEMNÉ: pro praní velmi chouloustivého prádla, které obsahuje aplikace, jako je štras nebo pajetky, použijte program 4 (2° stisknutí tlacítka).

Pro praní **hedvábného** prádla a **záclon** zvolte cyklus 4 (2° stisknutí tlacítka) a nastavte úroveň „Jemné“ volitelné funkce .

Doporučuje se prádlo před praním převrátit naruby a vložit malé kusy prádla do příslušného sáčku pro praní chouloustivého prádla.

Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro chouloustivé prádlo.

V případě volby funkce výhradně časově vymezeného sušení bude na konci praní provedeno mimořádně jemné sušení díky mírnému pohybu a proudu vzduchu s vhodně řízenou teplotou.

Doporučené doby jsou:

1 kg syntetického prádla --> 160 min.

1 kg syntetického a bavlněného prádla --> 180 min.

1 kg bavlněného prádla --> 180 min.

Stupeň vysušení bude záviset na náplni a složení tkaniny.

Praní a Sušení: použijte program 7 pro praní a sušení mírně znečištěného prádla (Bavlny a Syntetiky) v průběhu krátké doby: při volbě tohoto cyklu je možné vyprat a vysušit až do 1 kg prádla během pouhých 45 minut.

Pro dosažení optimálních výsledků použijte tekutý prací prostředek; předběžně ošetřete manžety, límce a skvrny.

Systém automatického vyvážení náplně

Před každým odstředováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlosť praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikanásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstředování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlosť. Za přítomnosti nadměrného nevyvážení práčka provede namísto odstředování vyvážení. Za účelem dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

Poruchy a způsob jejich odstranění

 **Hotpoint**
ARISTON

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (viz „Servisní služba“), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

CZ

Poruchy:

Pračku nelze zapnout.

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.

- V celém domě je vypnutý proud.

Nedochází k zahájení pracího cyklu.

- Nejsou rádně zavřená dvířka.

- Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF.

- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.

- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.

- Byl nastaven odložený start (viz „Jak provést prací cyklus“).

Pračka nenapouští vodu (Na displeji se zobrazí nápis „CHYBÍ VODA, OVĚŘ ZDROJ“).

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.

- Hadice je příliš ohnutá.

- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.

- V celém domě je uzavřený přívod vody.

- V rozvodu vody není dostatečný tlak.

- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.

Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz „Instalace“).

- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz „Instalace“).

- Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstředování.

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je třeba jej aktivovat manuálně (viz „Programy a funkce“).

- Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz „Instalace“).

- Odpadové potrubí je upcán.

Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace pračky.

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz „Instalace“).

- Pračka není dokonale vyrovnaná do vodorovné polohy (viz „Instalace“).

- Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (viz „Instalace“).

Dochází k úniku vody z pračky.

- Přítoková hadice není správně zašroubována (viz „Instalace“).

- Dávkovač pracích prostředků je upcán (způsob jeho vyčištění je uveden v části „Údržba a péče“).

- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz „Instalace“).

Stroj je zablokován, displej bliká a signalizuje poruchový kód (např.: F-01, F-..).

- Vyplňte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a opětovně jej zapněte. Když porucha přetrvává, obrátěte se na Servisní službu.

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro ruční praní nebo pro praní v pračce“ nebo podobné označení).

- Bylo použito jeho nadměrné množství.

Pračka nesuší.

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.

- V celém domě je vypnutý proud.

- Dvířka nejsou správně zavřena.

- Byl nastaven odložený start.

- Tlačítko SUŠENÍ se nachází v poloze OFF.

Servisní služba

CZ

Před přivoláním Servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz „*Poruchy a způsob jejich odstranění*“);
- Opětovně uveděte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obraťte na Centrum servisní služby na telefonním čísle uvedeném na záručním listu.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní částí pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

Návod na použitie

PRÁČKA

!  Tento symbol upozorňuje na to, že je potrebné prečítať si návod na použitie.

SK

SK

Slovensky

FDD 10761

Obsah

Inštalácia, 74-75

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Prvý prací cyklus
Technické údaje

Údržba a starostlivosť, 76

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie práčky
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o dvierka a bubon
Čistenie čerpadla
Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Opatrenia a rady, 77

Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia
Manuálne otvorenie dvierok

Popis práčky, 78-79

Ovládací panel
Displej

Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia, 80

Programy a funkcie, 81

Tabuľka pracích programov
Funkcie prania

Pracie prostriedky a prádlo, 82

Dávkovač pracích prostriedkov
Príprava prádla
Špeciálne programy
Systém automatického vyváženia náplne

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 83

Servisná služba, 84



Inštalácia

SK

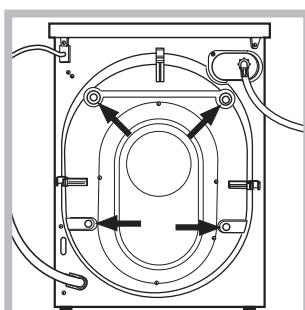
! Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu. V prípade predaja, darovania alebo prešťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslužiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozorneniami.

! Pozorne si precítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbalte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



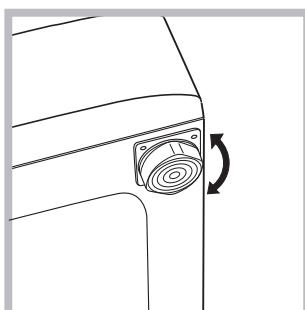
3. Odstráňte 4 skrutky slúžiace na ochranu počas prepravy a gumenú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (vid' obrázok).

4. Uzavorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opäťovnej prepravy práčky ich bude potrebné opäťovne namontovať.

! Obaly nie sú hračky pre deti!

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.

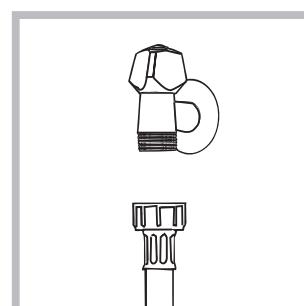


2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odskrutkovaním alebo zaskrutkovaním predných nožičiek (vid' obrázok); Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

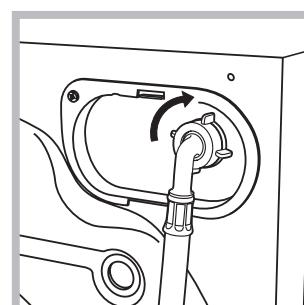
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

Pripojenie prítokovej hadice vody



1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkováním ku kohútiku so studenou vodou, s hrdlom so závitom 3/4" (vid' obrázok). Pred pripojením hadice nechajte vodu odtieciť, až kým nebudе číra.



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkovaním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnejnej vpravo hore (vid' obrázok).

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

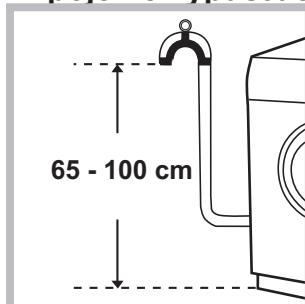
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľajšia strana).

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

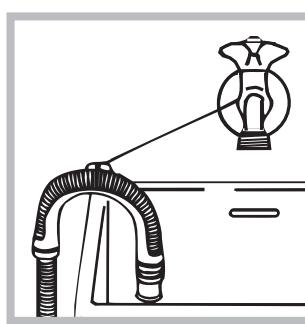
! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcim sa od 65 do 100 cm nad zemou; jednoznačne zamedzte jej ohybu.



alebo ju uchytíte k okraju umývadla či vane, a pripojte vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (viď obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (viď vedľa);
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (viď vedľa);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

! Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.

! Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s pracím prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu „Samočistenie“ (viď „Čistenie práčky“).

Technické údaje

Model	FDD 10761
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hlbka 60,5 cm
Kapacita	od 1 do 10 kg pre pranie od 1 do 7 kg pre sušenie
Elektrické zapojení	Vid štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 71 litrov
Rýchlosť odstredovania	a±z do 1600 otáčok za minútu
Kontrolný program podľa normy EN 50229	Pranie: program 2; teplota 60°C (1. stlačenie tlačidla); náplň 10 kg prádla. Sušenie: menšia (3kg) náplň sa musí sušiť pri úrovni sušenia „EXTRA“ a tátó náplň musí obsahovať 3 plachty, 2 obliečky a 1 uteráky; zvyšná náplň sa musí sušiť pri úrovni sušenia „EXTRA“.
CE	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2012/19/EU (WEEE)
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW	Pranie: 54 Odstredovanie: 83 Sušenie: 63

Údržba a starostlivosť

SK

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzavorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebe- nie rozvodu vody zariadenia a znížuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

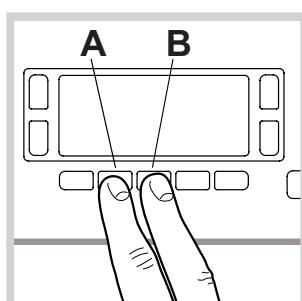
Čistenie práčky

- Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.
- Práčka je vybavená programom „Samočistenie“ pre vycistenie vnútorných častí, ktorý musí byť vykonaný **bez akéhokoľvek druhu náplne v bubne**.

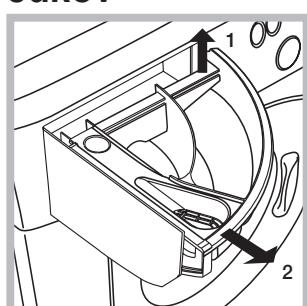
Prací prostriedok (množstvo rovnajúce sa 10% množstva odporúčaného pre čiastočne znečistené prádlo) alebo špecifické prídavné prostriedky pre čistenie práčky budú môcť byť použité ako pomocné prostriedky v pracom programe. Odporúča sa vykonať samočistiaci program každých 40 cyklov prania.

Pre aktiváciu programu stlačte súčasne tlačidlá **A** a **B** na dobu 5 sekúnd (viď obrázok).

Program bude zahájený automaticky a bude trvať približne 70 minút. Cyklus je možné ukončiť stlačením tlačidla START/PAUSE.



Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von (viď obrázok). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o dvierka a buben

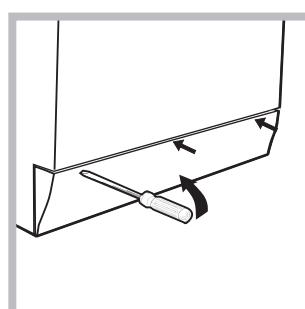
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

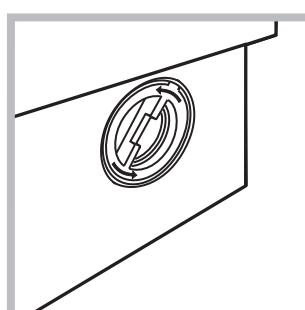
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochranej časti, nachádzajúcej sa v spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. pomocou skrutkovača odstraňte krycí panel, nachádzajúci sa v prednej časti práčky (viď obrázok);



2. odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (viď obrázok): výtečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;

3. dokonale vycistite vnútro;
4. nasadte naspäť veko;
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
 - Nesušte neoprané oblečenie.
 - Prádlo znečistené látkami ako je olej z varenia, acetón, lieh, benzín, kerozín, odstraňovače škvŕn, terpentín, vosk a látky na jeho odstránenie, musí byť pred sušením v sušičke prádla vyprané v teplej vode s väčším množstvom pracieho prostriedku.
 - Predmety ako penová guma (latexová pena), sprchové čiapky, nepremokavé textilné látky, výrobky z jednej strany pogumované a šaty alebo hlavnice, ktoré majú časti z latexovej gumeny, nesmú byť sušené v sušičke prádla.
 - Aviváz alebo podobné prostriedky musia byť používané v súlade s pokynmi výrobcu.
 - V poslednej fáze sušenia už nie je v sušičke prádla zvýšená teplota (chladiaci cyklus), aby sa sušené prádlo nepoškodilo.
- UPOZORNENIE: Nikdy nezastavujte sušičku prádla pred ukončením programu. Ak k tomu dojde, rýchlo vyberte všetko prádlo zo sušičky a zaveste ho, aby sa rýchlo ochladilo.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky tahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dverok: mohlo by dojst' k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskytu poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dverka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozomosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ľahké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdnny.
- Dverka sa počas sušenia zohrievajú.
- V sušičke nesuš prádlo umývané v zápalných rozpúšťadlach (napr. trichlóretýlen).
- V sušičke nesuš materiály typu molitan alebo podobné.

- Ubezpeč sa, že počas sušenia bude prívod vody otvorený.
- Vyberte z vreciek všetky predmety, ako sú zapalovače a zápalky.
- Deti mladšie ako 3 roky musia byť udržiavané v dostatočnej vzdialenosťi od sušičky, ak nie sú pod neustálym dohľadom.

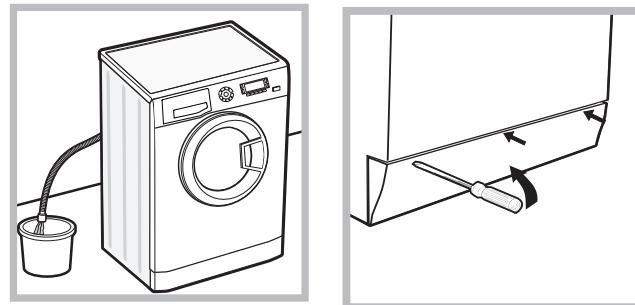
Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2012/19/EU o odpade tvorenom elektrickými a elektronickými zariadeniami predpokladá, že elektrospotrebčie nesmú byť likvidované v rámci bežného pevného komunálneho odpadu. Vyrazené zariadenia musia byť zozbierané osobitne za účelom zvýšenia počtu recyklovaných a znova použitých materiálov, z ktorých sa skladajú a zabráneniu možných ubližení na zdraví a škôd na životnom prostredí. Symbolom je preškrtnutý kôš uvedený na všetkých výrobkoch, s cieľom pripomínať povinnosti spojené so separovaným zberom. Podrobnejšie informácie týkajúce sa správneho spôsobu vyradenia elektrospotrebčov z prevádzky môžu ich držitelia získať od poverenej verejnej inštitúcii alebo na predajcu.

Manuálne otvorenie dverok

V prípade, ak nie je možné otvoriť dverka z dôvodu výpadku elektrickej energie a chceli by ste vybrať prádlo, postupujte nasledovne:

1. vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.



2. Skontrolujte, či je hladina vody vo vnútri zariadenia nižšia ako je úroveň otvorenia dverok; ak nie je, vypust'te prebytočnú vodu vypúšťacou hadicou a zachyťte ju do vedra, ako je znázornené na obrázku.
3. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel nachádzajúci sa v prednej časti práčky (viď obrázok).

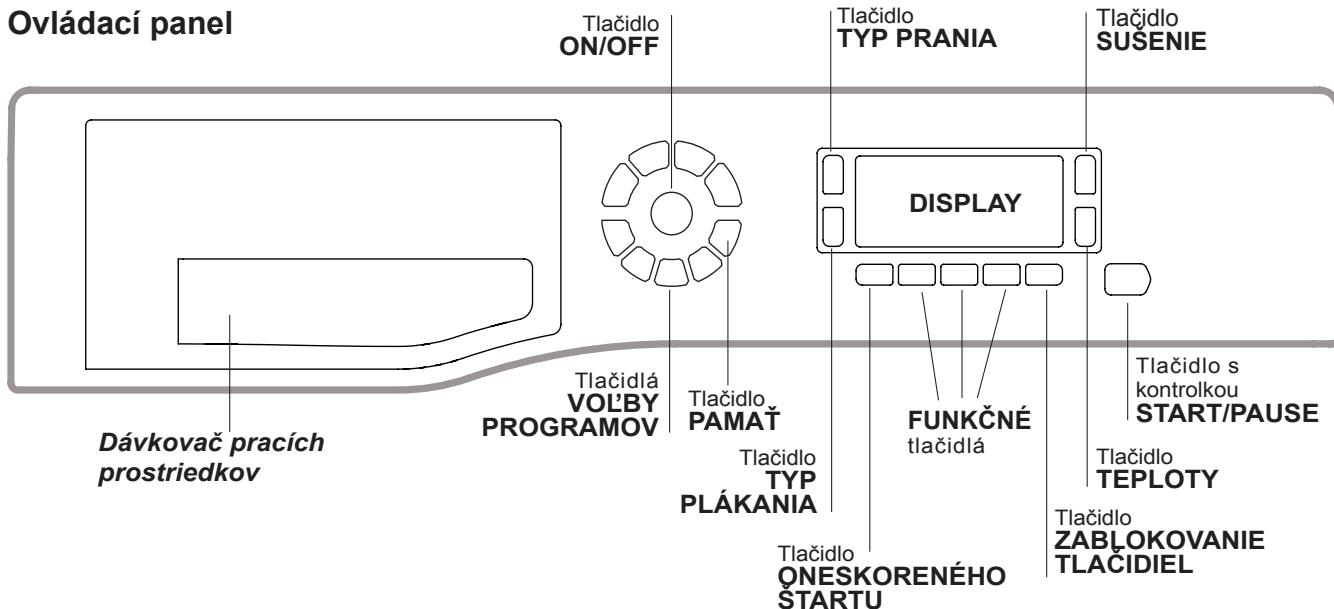


4. pomocou jazýčka, označeného na obrázku, potiahnite plastovery tieň smerom von z dorazu, až kým sa neuvolní; následne ho potiahnite smerom dolu a súčasne otvorte dverka.
5. namontujte naspať krycí panel, príčom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Popis práčky

SK

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostriedkov: slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (vid' „Pracie prostriedky a prádlo“).

Tlačidlo **ON/OFF** (): zapnite alebo vypnite práčku krátkym stlačením tlačidla. Kontrolka START/PAUSE pomaly blikajúca zeleným svetlom signalizuje, že zariadenie je zapnuté. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 3 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracieho programu.

Tlačidlá **VOLBY PROGRAMOV**: slúžia na nastavenie požadovaného programu (vid' „Tabuľka pracích programov“).

Tlačidlo **PAMÄŤ**: držte stlačené jedno z tlačidiel, aby ste cyklus uložili do pamäte spolu s užívateľskými nastaveniami. Pre vyvolanie predtým uloženého cyklu do pamäte, stlačte tlačidlo PAMÄŤ.

FUNKČNÉ tlačidlá: stlačte tlačidlo pre voľbu požadovanej funkcie. Na displeji sa rozsvieti príslušná kontrolka.

Tlačidlo **TYP PRANIA** (): jeho stlačením môžete zvoliť požadovanú intenzitu prania.

Tlačidlo **TYP PLÁKANIA** (): jeho stlačením môžete zvoliť požadované plákanie.

Tlačidlo **SUŠENIE** (): stlačte pre nastavenie cyklu sušenia.

Tlačidlo **TEPLOTY** (): stlačte pre zníženie teploty: príslušná hodnota bude zobrazená na displeji.

Tlačidlo **ZABLOKOVANIE TLAČIDIEL** (): slúži na aktiváciu zablokovania ovládacieho panelu; aktivácia sa vykonáva tak, že podržíte stlačené tlačidlo približne na 2 sekundy. Rozsvietený symbol () signalizuje, že ovládací panel je zablokovaný (s výnimkou tlačidla ON/OFF). Týmto spôsobom sa zamedzí náhodným zmenám programov, obzvlášť, keď sú v domácnosti deti. Zrušenie zablokovania ovládacieho panelu sa vykonáva tak, že podržíte stlačené tlačidlo približne na 2 sekundy.

Tlačidlo **ONESKORENÉHO ŠARTU** (): stlačte za účelom nastavenia oneskoreného štartu zvoleného programu. Doba, o ktorú bude štart oneskorený, bude zobrazená na displeji.

Tlačidlo s kontrolkou **START/PAUSE**: keď zelená kontrolka začne pomaly blikať, stlačte tlačidlo, aby ste zahájili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak si želáte prerušiť pranie, opäťovne stlačte tlačidlo; kontrolka bude blikať oranžovým svetlom. Ak symbol () nie je podsvietený bude možné otvoriť dvierka. Aby ste opäťovne spustili cyklus od doby, kedy bol prerušený, opäťovne stlačte tlačidlo.

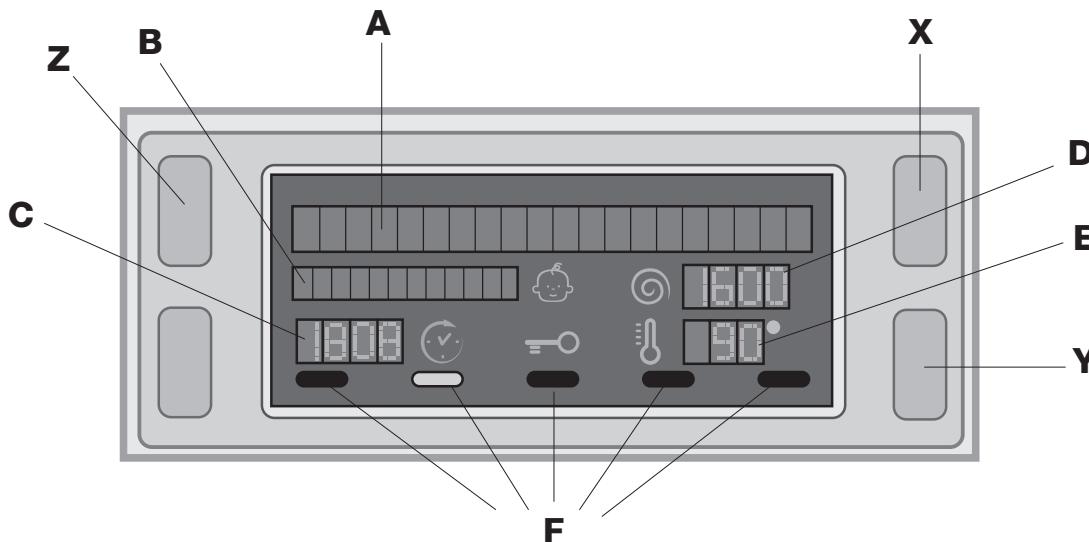
Pohotovostný režim

Kvôli zhode s novými predpismi súvisiacimi s energetickou úsporou, je táto práčka vybavená systémom automatického vypnutia (prechodu do pohotovostného režimu – standby), ktorý je aktivovaný po uplynutí 30 minút, ak práčka nie je používaná. Krátko stlačte tlačidlo ON/OFF a vyčkajte na obnovenie činnosti zariadenia.

Spotreba v off-mode: 0,5 W

Spotreba v Left-on: 8 W

Displej



Displej slúži na naprogramovanie zariadenia a poskytuje všetky potrebné informácie.

V dvoch horných reťazcoch **A** a **B** je zobrazený prací program alebo zvolený druh sušenia, prebiehajúca fáza prania (úroveň sušenia alebo zvolená doba sušenia) a všetky informácie, týkajúce sa priebehu programu.

V reťazci **C** je zobrazená doba zostávajúca do konca prebiehajúceho pracieho cyklu, a v prípade nastavenia ONESKO-RENÉHO ŠTARTU, aj dobu zostávajúcu do zahájenia zvoleného programu.

V reťazci **D** je zobrazená maximálna hodnota rýchlosťi odstredovania, ktorú zariadenie môže dosiahnuť na základe zvoleného programu; ak súčasťou zvoleného programu nie je odstredovanie, tento reťazec zostane zhasnutý.

V reťazci **E** je zobrazená maximálna hodnota teploty, ktorú je možné zvoliť na základe zvoleného programu; ak súčasťou zvoleného programu nie je nastavenie teploty, tento reťazec zostane zhasnutý.

Kontrolky **F** sa týkajú funkcií a sú rozsvietené, keď je možné zvolenú funkciu zaradiť do nastaveného programu.

Symbol Zablokovaných dvierok

Rozsvietený symbol signalizuje, že dvierka sú zablokované, aby nedošlo k ich neželanému otvoreniu. Aby sa zabránilo poškodeniu práčky, pred otvorením dvierok je potrebné počkať, kým symbol nezhasne.

POZN.: keď je aktivovaná funkcia ONESKORENÉHO ŠTARTU, nebude možné otvoriť dvierka a na ich otvorenie bude potrebné prerušiť činnosť zariadenia stlačením tlačidla START/PAUSE.

! Pri prvom zapnutí budete vyzvaní zvoliť jazyk a potom bude na displeji automaticky zobrazené menu voľby jazyka. Pre voľbu požadovaného jazyka stlačte tlačidlá **X** a **Y**, a potvrďte voľbu stlačením tlačidla **Z**.

Ak si prajete vykonať zmienu jazyka, vypnite zariadenie, stlačte súčasne tlačidlá **X**, **Y**, **Z** a držte ich stlačené, až kým nebude počuť akustický signál a neobjaví sa menu pre voľbu jazyka.

Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia

SK

- ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo  a na displeji sa zobrazí nápis ZAPNUTÉ; kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikáť zelenou farbou.
- NAPLŇTE PRAČKU PRÁDLOM.** Otvore dvierka. Naplnite práčku prálom, pricom dbajte, aby nedošlo k prekroceniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
- DÁVKOVANIE PRACIEHO PROSTRIEDKU.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte príslušné priehradky pracím prostredkom, spôsobom vysvetleným v časti „Pracie prostriedky a prádlo“.
- ZATVORTE DVIERKA.**
- ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Stlačením jedného z tlačidiel VOLBY PROGRAMOV zvolte požadovaný program; názov programu bude zobrazený na displeji; k zvolenému programu je priradená teplota a rýchlosť odstredovania, ktoré môžu byť menené. Na displeji bude zobrazená doba trvania cyklu.
- NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite príslušné tlačidlá:
Zmeňte teplotu. Zariadenie automaticky zvolí teplotu a maximálnu prednastavené pre zvolený program, ktoré nesmú byť zvyšované. Stlačením tlačidla  je možné postupne znižiť teplotu až po praní v studenej vode „OFF“. Ďalšie stlačenie tlačidiel obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.
! Výnimka: pri volbe programu 2 (60°) (1. stlačenie tlačidla) bude možné zvýšiť teplotu až na 90°C.

Nastavte oneskorený štart.

Aby ste nastavili oneskorený štart zvoleného programu, stláčajte príslušné tlačidlo, až kým sa nezobrazí požadovaná doba oneskorenia. Po zvolení tejto funkcie sa zobrazí symbol . Oneskorený štart zrušíte stlačením tlačidla, až kým sa na displeji nezobrazí nápis OFF.

Nastavenie sušenia

Jedným alebo viacerými stlačeniami tlačidla SUŠENIE  sa nastavuje požadovaný druh sušenia. K dispozícii sú dve možnosti:
A - Na základe požadovanej úrovne sušenia:

Žehlenie: Určené pre prádlo, ktoré musí byť následne žehlené. Úroveň zvyškovej vlhkosti zjemní záhyby a uľahčí ich odstránenie.

Na vešiak: Ideálne pre prádlo, ktoré nevyžaduje úplné vysušenie.

Do skrine: Vhodné pre prádlo určené na odloženie do skrine bez potreby jeho vyžehlenia.

Extra: Vhodné pre prádlo, ktoré vyžaduje úplné vysušenie, ako sú froté uteráky a župany.

B - Podľa nastavenej doby: od **20** do **180** minút.

Sušenie vyradíte stlačením príslušného tlačidla, až kým sa na displeji nezobrazí nápis OFF.

Ked' je vo výnimcochých prípadoch množstvo prádla vyššie ako maximálne povolená náplň, vykonajte prací cyklus a po jeho ukončení prádlo rozdeľte a jednu z dvoch časťí vložte naspať do bubna. Ďalej sa riadte pokynmi pre **samotné sušenie**. Zopakujte rovnaký postup aj pri sušení zostávajúcej časti prádla.

POZN.: Po ukončení sušenia bude zakaždým nasledovať fáza ochladienia prádla.

Samotné sušenie

Otočným ovládačom zvolte sušenie  podľa druhu tkaniny. Je možné nastaviť aj požadovanú úroveň alebo dobu sušenia tlačidlom SUŠENIA .

Po zvolení funkcie sušenia bavlny otočným ovládačom programov a po stlačení tlačidla „Eco“, prebehne automatické sušenie, ktoré umožní energetickú úsporu vďaka optimálnej kombinácii teploty vzduchu a doby trvania cyklu; na displeji sa zobrazí úroveň sušenia „Eco“.

Nastavte požadovanú intenzitu prania.

Tlačidlo  umožňuje vykonať optimalizáciu prania na základe stupňa znečistenia tkanín a požadovanej intenzity prania. Zvolte program prania; cyklus bude automaticky nastavený

na úroveň „**NORMÁLNE**“ a bude optimalizovaný pre stredne znečistené prádlo (toto nastavenie neplatí pre cyklus „Vlna“, ktorý sa automaticky nastaví na úroveň „**JEMNÉ**“). Pre značne znečistené prádlo stlačte tlačidlo , až kým nebude nastavená úroveň „**SUPERWASH**“. Táto úroveň zaručuje dokonalé pranie vďaka použitiu väčšieho množstva vody v počiatocnej fáze cyklu a väčšieho mechanického pohybu, a je užitočná pre odstránenie najodolnejších škvŕn. Môže sa používať s bieliacim prostriedkom alebo **bez** neho. Ak si prajete vykonať bielenie, vložte prídavnú nádobku **4** z príslušenstva do priehradky 1. Pri dávkovaní bieliacieho prostriedku neprekračujte úroveň „max“, vyznačenú na stredovom čape (viď obrázok na str. 82). Pre mierné znečistené prádlo alebo pre jemné zaobchádzanie s látkami stláčajte tlačidlo , až po dosiahnutie úrovne „**JEMNÉ**“. Cyklus obmedzí mechanický pohyb pre zaistenie dokonalých výsledkov prania jemného prádla.

Nastavte druh plákania.

Voliteľná funkcia  umožňuje zvoliť požadovaný druh plákania pre maximálnu starostlivosť o citlivé druhy pokožky. Pri prvom stlačení tlačidla bude nastavená úroveň „**EXTRA PLÁKANIE**“, ktorá umožní vykonať prídavné plákanie v porovnaní so štandardným pláiacim cyklom, aby sa odstránilo všetky stopy po pracom prostriedku. Pri druhom stlačení tlačidla bude nastavená úroveň „**PLÁKANIE CIT. PLET**“, ktorá umožňuje vykonať dve prídavné plákania v porovnaní so štandardným pláiacim cyklom a odporúča sa pre citlivejšie pokožky. Pri treťom stlačení tlačidla bude nastavená úroveň „**ANTIALERG. PLÁKANIE**“ plákanie, ktorá umožní zvoliť 3 prídavné plákania v porovnaní so štandardným pláiacim cyklom. Táto voliteľná funkcia, ktorá je aktivovaná pri cykloch s teplotou 40 °C, umožňuje odstrániť hlavné alergény, ako mačacia i psia srsť a peľ. Pri teplote nad 40 °C sa dosahuje optimálnej úrovne protialergickej ochrany. Opäťovným stlačením tohto tlačidla sa môžete vrátiť na úroveň plákania „**NORMÁLNE PLÁKANIE**“. Ak nie je možné vykonať požadované nastavenie, alebo zmeniť existujúce nastavenie, na displeji sa zobrazí „**NEMOŽNÉ**“.

Zmeňte vlastnosti cyklu.

- Stlačte tlačidlo aktivácie funkcie; rozsvieti sa odpovedajúca kontrolka tlačidla.
- Opäťovným stlačením môžete zvolenú funkciu zrušiť; príslušná kontrolka zhasne.

! Keď zvolenú funkciu nie je možné zaradiť do nastavenejho programu, príslušná kontrolka bude blikáť a funkcia nebude aktivovaná.

! V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikáť a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

! Funkcie môžu zmeniť doporučenú náplň a/alebo dobu trvania cyklu.

7. SPUTISTE PROGRAM.

Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym zeleným svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (rozsvietený symbol ZABLOKOVANÝCH DVIEROK ). Počas prania sa na displeji zobrazí názov prebiehajúcej fázy. Ak chcete zmeniť program počas prebiehajúceho cyklu, prerušte činnosť práčky stlačením tlačidla START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikáť oranžovým svetlom); zvolte požadovaný cyklus a opäťovne stlačte tlačidlo START/PAUSE. Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude symbol ZABLOKOVANÝCH DVIEROK  zhasnutý, bude možné otvoriť dvierka. Opäťovným stlačením tlačidla START/PAUSE opäťovne uvedte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.

8. UKONČENIE PROGRAMU.

Bude oznamené zobrazením nápisu „**KONIEC CYKLU**“ na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÝCH DVIEROK  bude možné otvoriť dvierka. Otvorte dvierka, vložte prádlo a vypnite zariadenie.

! Ak si prajete zrušiť už zahájený cyklus, opäťovne na dlhšiu dobu stlačte tlačidlo . Cyklus bude prerušený a dôjde k automatickému vypnutiu zariadenia.

Programy a funkcie

Hotpoint
ARISTON

Tabuľka pracích programov

Pracie programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Sušenie	Pracie prostriedky a príslušné			Max. náplň (kg)	Doba trvania cyklu
					Pranie	Bieliaci prostriedok	Aviváz		
CLEAN Plus									
1	ODSTRAŇOVANIE ŠKVRN (1. stlačenie tlačidla)	40°	1600	●	●	-	●	6	
1	ODSTRAŇ.ŠKVVRN-RÝCHLE (2. stlačenie tlačidla)	40°	1200	●	●	-	●	5	
2	BAVLNA ŠTANDARD 60°C (1. stlačenie tlačidla) (1): načne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60° (Max. 90°)	1600	●	●	●	●	10	
2	BAVLNA ŠTANDARD 40°C (2. stlačenie tlačidla) (2): značne znečistené biele a farebné prádlo z chúlostivých tkanín.	40°	1600	●	●	●	●	10	
2	BAVLNA ŠTANDARD 20°C (3. stlačenie tlačidla): značne znečistené biele a farebné prádlo z chúlostivých tkanín.	20°	1600	●	●	-	●	10	
3	SYNTETIKA ODOLNÁ : veľmi znečistené farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	800	●	●	●	●	5	
SPECIALS									
4	VLNA A KAŠMÍR (1. stlačenie tlačidla): pre vlnu, kašmír, atď.	40°	800	●	●	-	●	2,5	
4	CHÚLOSTIVÉ (2. stlačenie tlačidla)	30°	0	●	●	-	●	1	
M	PAMÄŤ (My Cycle) : slúži k uloženiu ľubovoľného spôsobu prania do pamäti.								
6	RÝCHLE PRANIE 30' : k rýchlemu oživeniu ľahko znečisteného prádla (nedoporučuje sa pre vlnu, hodváb a prádlo určené na pranie v rukách).	30°	800	-	●	-	●	4	
DRYING									
7	PRANIE&SUŠENIE	30°	1600	●	●	-	●	1	
8	SUŠENIE BAVLNA (1. stlačenie tlačidla)	-	-	●	-	-	-	7	
8	SUŠENIE SYNTETIKA (2. stlačenie tlačidla)	-	-	●	-	-	-	5	
8	SUŠENIE VLNA (3. stlačenie tlačidla)	-	-	●	-	-	-	2,5	
Dielčie									
	ODSTREDOVANIE (1. stlačenie tlačidla)	-	1600	●	-	-	-	10	
	PLÁKANIE (2. stlačenie tlačidla)	-	1600	●	-	-	●	10	
	VYPÚŠTANIE VODY (3. stlačenie tlačidla)	-	0	-	-	-	-	10	

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracacieho prostriedku, množstvo a druh náplne, využívanie náplne a zvolené funkcie.

Pre všetky Test Institutes:

- Kontrolný program podľa normy EN50229: nastavte program 2 pri 60°C (1. stlačenie tlačidla).
- Dlhý program pre pranie bavlny: nastavte program 2 pri 40°C (2. stlačenie tlačidla).

Funkcie prania

! Keď zvolenú funkciu nie je možné zaradiť do následujúceho programu, príslušná kontrolka bude blikať a funkcia nebude aktivovaná.

! V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

Rýchle pranie

Po zvolení tejto funkcie dôjde k skráteniu doby trvania programu až o 50%, v závislosti od zvoleného cyklu, pri súčasnej úspore vody a energie. Použite tento cyklus pre nie príliš znečistené prádlo.



Slúži na zníženie rýchlosť odstreďovania.

Eco

Funkcia Eco prispieva k energetickej úspore, tým že neohrieva vodu použitú na pranie prádla – šetrí sa tým nie len životné prostredie, ale aj náklady za elektrickú energiu. Posilnený účinok a optimalizovaná spotreba vody skutočne zabezpečia optimálny výsledok za rovnakú priemernú dobu odpovedajúcu štandardnému cyklu. Na dosiahnutie lepších výsledkov prania sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok.

V prípade, aj bude zvolená aj funkcia sušenia, na konci prania automaticky prebehne sušenie, ktoré tiež prispieva k energetickej úspore vďaka optimálnej kombinácii teploty vzduchu a doby trvania cyklu; na displeji sa zobrazí úroveň sušenia „Eco“.

! Je možné ho aktivovať pri programoch a .

SK

Je možné kontrolovať dobu trvania pracieho programu na displeji.

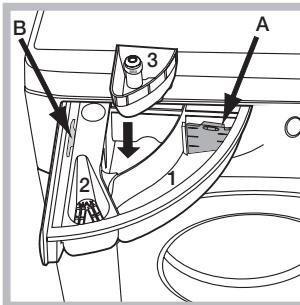
Pracie prostriedky a prádlo

SK

Dávkovač pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny. Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri



jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

Priehradka 1: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)

V prípade použitia tekutého pracieho prostriedku sa odporúča použiť pre správne dávkovanie malú prepážku A z príslušenstva. Pre použitie práškového

pracieho prostriedku vložte malú prepážku do priehlbiny B.

Priehradka 2: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)

Aviváž nesmie vytiekať z mriežky.

Priehradka 3: Bieliaci prostriedok

Príprava prádla

- Roztrieďte prádlo podľa:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
 - farby: oddelte farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vzťahujúcu sa na hmotnosť suchého prádla: vid "Tabuľka pracích programov".

Koľko váži prádlo?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka 150-200 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

Speciálne programy

Odstraňovanie Škvŕn: cyklus 1 vhodný pre pranie značne znečisteného prádla s odolnými farbami. Tento program zaručuje vyššiu triedu prania ako štandardná trieda (trieda A). Pri použití tohto programu nemiešajte spolu prádlo rôznych farieb. Odporúča sa použitie práškového pracieho prostriedku. Pre odolné škvŕny sa odporúča vykonať predosetrenie špecifickými prídavnými prostriedkami.

Po zvolení funkcie sušenia prebehne automaticky na konci prania sušenie ako na čerstvom vzduchu, pričom sa ale zabráni zažltnutiu prádla následkom slnečného žiarenia a prádlo nestratí lesk následkom výrenia prachu, nachádzajúcim sa v ovzduší. Je možné nastaviť len sušenie na určených úrovniach. Odporúča sa použiť úroveň sušenia „Na vešiak“.

Odstraňovanie Škvŕn Rýchle: tento program bol navrhnutý pre pranie prádla s dennými škvŕnami, vrátane najodolnejších, v priebehu jednej hodiny. Vhodný pre prádlo zo zmiešaných vlákien, pre ktoré zaručuje maximálnu ohľaduplnosť.

Po zvolení funkcie sušenia prebehne automaticky na konci prania sušenie ako na čerstvom vzduchu, pričom sa ale zabrá-

ni zažltnutiu prádla následkom slnečného žiarenia a prádlo nestratí lesk následkom výrenia prachu, nachádzajúcim sa v ovzduší. Je možné nastaviť len sušenie na určených úrovniach. Odporúča sa použiť úroveň sušenia „Na vešiak“.

BAVLNA ŠTANDARD 20°C: ideálny pre náplne zo nečistenej bavlny. Účinné pranie i za studena, porovnateľné s raním pri 40 °C, dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosťi v krátkych alebo dlhých intervaloch.

Vlna - Woolmark Apparel Care - Green:

prací cyklus „Vlna“ bol schválený spoločnosťou Woolmark Company pre pranie prádla z vlny, klasifikovaného ako prádlo pre ručné pranie, za podmienky, že pranie bude vykonané v súlade s pokynmi uvedenými na visačke oblečenia a v súlade s pokynmi dodanými výrobcom tejto práčky. (M1135)



WOOL HAND WASH SAFE

CHÚLOSTIVÉ: pre pranie veľmi jemného prádla, ktoré obsahuje aplikácie ako je štras alebo pajetky, použite program 4 (2. stlačenie tlačidla).

Pre pranie **hodvábneho** prádla a **záclon** zvolte cyklus 4 (2. stlačenie tlačidla) a nastavte úroveň „**JEMNÉ**“ voliteľnej funkcie .

Odporúča sa prádlo pred praním prevrátiť naruby a vložiť malé kusy prádla do príslušného vrecúška pre pranie jemného prádla.

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre jemné prádlo.

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre jemné prádlo.

Po zvolení funkcie výhradne časovo vymedzeného sušenia, prebehne na konci prania mimoriadne jemné sušenia, vďaka miernemu pohybu a prúdu vzduchu s vhodne riadenou teplotou.

Odporúčané doby sú:

1 kg syntetického prádla --> 160 min.

1 kg syntetického a bavlneného prádla --> 180 min.

1 kg bavlneného prádla --> 180 min.

Stupeň vysušenia bude závisieť od náplne a od druhu tkaniny.

Pranie&Sušenie: použite program 7 pre krátko trvajúce pranie a sušenie mierne znečisteného prádla (Bavlny a Syntetiky): Pri voľbe tohto cyklu je možné opráť a vysušiť až do 1 kg prádla iba za 45 minút. Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov použite tekutý prací prostriedok; predbežne predperte manžety, goliere a škvŕny.

Systém automatického vyváženia náplne

Pred každým odstredčovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránil vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstredčovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstredčovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Poruchy a spôsob ich odstránenia

 **Hotpoint**
ARISTON

SK

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *vid' „Servisná služba“*) skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstráiteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

Poruchy:

Pračku nie je možné zapnúť.

Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

- Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.

Nedochádzka k zahájeniu pracieho cyklu.

- Nie sú riadne zatvorené dvierka.
- Nebolo stlačené tlačidlo ON/OFF.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený štart.

Pračka nenapúšťa vodu (Na displeji sa zobrazí nápis „ZIADNA VODA, KONTROLA PRIPOJKY“).

- Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.

- Hadica je príliš ohnutá.

- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.

- V celom dome je uzavorený prívod vody.

- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.

- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.

Práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.

- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*vid' „Inštalácia“*).

- Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*vid' „Inštalácia“*).

• Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odvzdušňovacím otvorm. Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zavorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne „protisifónové“ ventily.

Práčka neodčerpáva vodu alebo neodstredzuje.

- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne („Programy a funkcie“).

- Vypúšťacia hadica je ohnutá (*vid' „Inštalácia“*).

- Odpadové potrubie je upchaté.

- Počas inštalácie neboli bubon odistený predpísaným spôsobom (*vid' „Inštalácia“*).

- Práčka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*vid' „Inštalácia“*).

- Zariadenie je stlačené medzi nábytkom a stenou (*vid' „Inštalácia“*).

Z práčky uniká voda.

- Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*vid' „Inštalácia“*).

- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia je uvedený v časti „Údržba a starostlivosť“).

- Vypúšťacia hadica nie je dobre pripojená (*vid' „Inštalácia“*).

- Vyplňte zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opäťovne ho zapnite.

Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.

Zariadenie je zablokované, displej bliká a signalizuje poruchový kód (napr.: F-01, F-..).

- Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „pre pranie v práčke“, „pre pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie).

- Bolo použité jeho nadmerné množstvo.

Dochádzka k tvorbe nadmerného množstva peny.

- Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke, alebo nie dostatočne na to, aby došlo k spojeniu kontaktov.

- V celom dome je vypnutý prúd.

- Dvierka nie sú správne zatvorené.

- Bol nastavený oneskorený štart.

- SUŠENIA sa nachádza v polohe “OFF”.

Práčka nesuší.

Servisná služba

195122285.05

09/2014 - Xerox Fabriano

SK

Pred obrátením sa na Servisnú službu:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (viď „Poruchy a spôsob ich odstránenia“);
- Opäťovne uvedťte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na Centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uvedťte:

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN)
Italy
www.hotpoint.eu